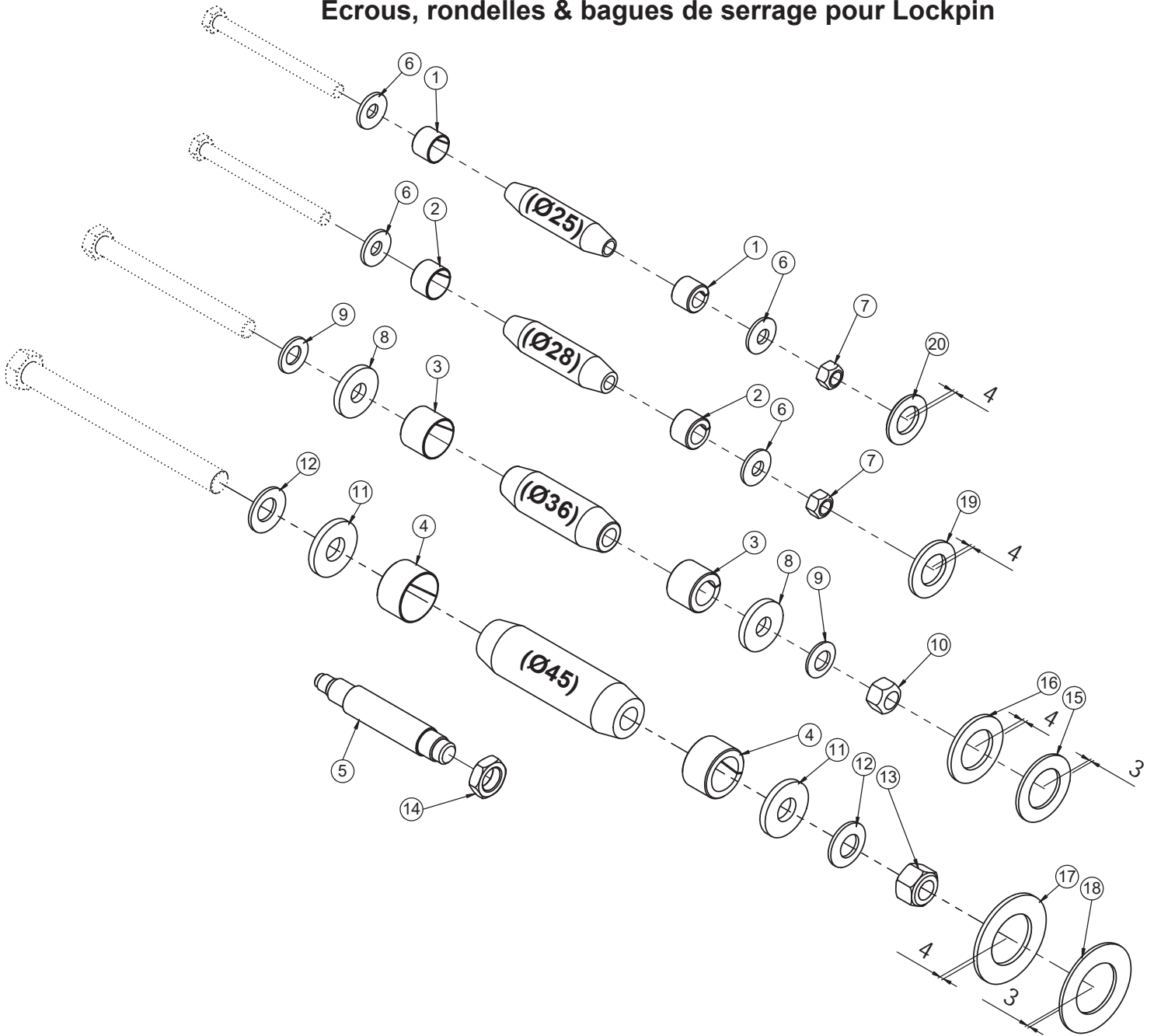




*Ersatzteilliste*  
*Parts book*  
*Pièces de rechange*



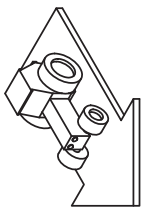
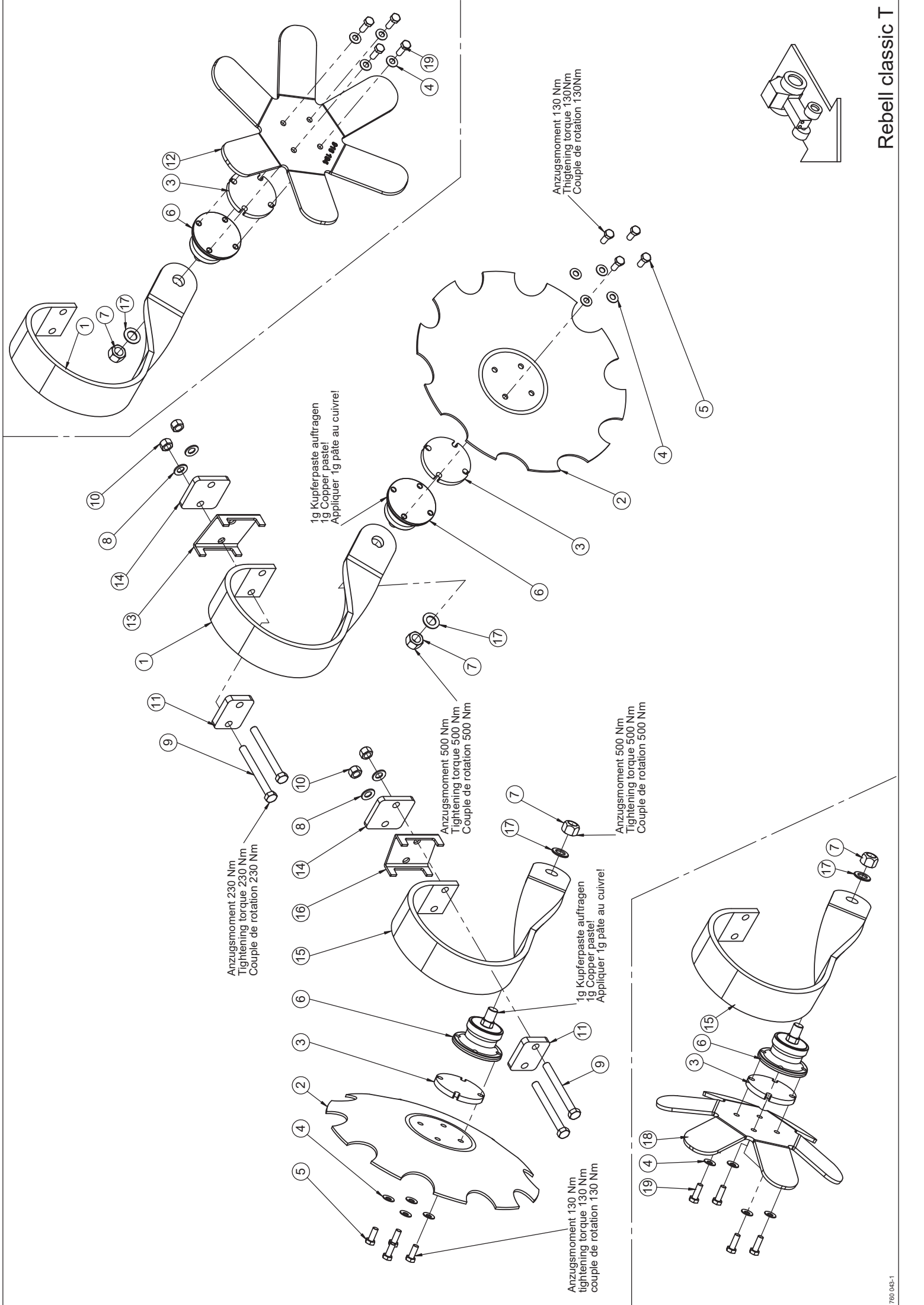
**Muttern, Sperrkantscheiben & Spannhülsen für Lockpin /  
Nuts, washers & spring bushes for Lockpin /  
Écrous, rondelles & bagues de serrage pour Lockpin**



Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
2	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
3	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
4	910 800	Spannhülse	45/27	spring bush	Bague de serrage
5	906 300	Lockpin-Demontagedorn	M22	Lockpin disassembling tool	chasse-Lockpin
6	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
7	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
8	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
9	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
10	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
11	910 802	Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
12	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
13	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
14	901 478	Mutter	M22x1.5 DIN 936	Nut	Écrou
15	906 540	U-Scheibe gehärtet	60x36x3	Washer	Rondelle
16	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
17	915 786	U-Scheibe d=46	4	Washer	Rondelle
18	915 784	U-Scheibe	46mm t=3mm	Washer	Rondelle
19	901 639	U-Scheibe d=28mm	4mm	Washer	Rondelle
20	901 638	U-Scheibe d=25mm	4mm	Washer	Rondelle

Inhaltsverzeichnis / Content / Contenu

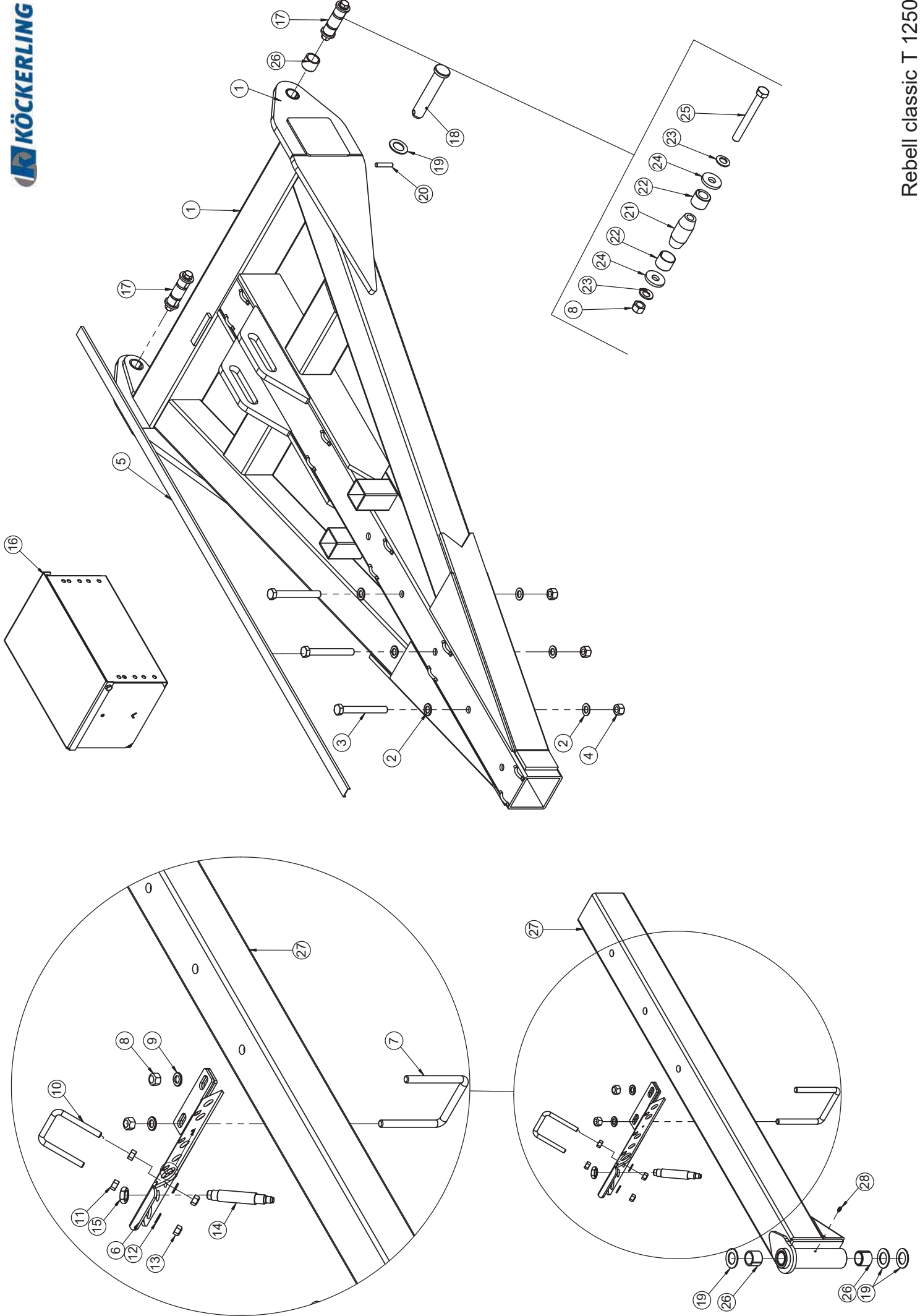
<b>Scheibenzinken</b>	Tine	Tige	<b>5</b>
<b>Deichsel</b>	Drawbar	Flèche	<b>7</b>
<b>Anhängung Kat III / IV</b>	Drawbar cat. III / IV	Attelage cat. III / IV	<b>11</b>
<b>Sonderanhängung</b>	Special drawbar	Flèche spéciale	<b>15</b>
<b>Rahmen</b>	Frame	Châssis	
- Rahmenübersicht	- Overview	- Aperçu	<b>17</b>
- Hauptrahmen	- Centre frame	- Châssis au centre	<b>19</b>
- Walzenhalterahmen	- Roller frame mid	- Châssis du rouleau centre	<b>21</b>
- Seitenteil innen links	- Inner side frame left	- Châssis gauche intérieur	<b>23</b>
- Seitenteil außen links	- Outer side frame left	- Châssis gauche extérieur	<b>25</b>
<b>Befestigung Druckspeicher</b>	Pressure accumulator	Fixation de l'accumulateur de pression	<b>27</b>
<b>Stützrad</b>	Depth wheel	Roue de profondeur	<b>29</b>
<b>Fahrwerk</b>	Undercarriage	Châssis	<b>31</b>
<b>Bremse 10-Loch-Achse</b>	Brake - Axle with 10 holes	Frein - Axe à 10 trous	<b>33</b>
<b>Walzenlager</b>	Bearing	Roulement	<b>35</b>
<b>DSTS Walze Mitte</b>	DSTS roller mid	DSTS rouleau centre	<b>37</b>
<b>DSTS Walze</b>	DSTS roller	DSTS rouleau	<b>39</b>
<b>Striegel Mitte</b>	Seedbed tine mid	Peigne centre	<b>41</b>
<b>Striegel rechts / links</b>	Seedbed tine right / left	Peigne droit / gauche	<b>43</b>
<b>Beleuchtungshalter</b>	Lighting bracket	Support d'éclairage	<b>45</b>
<b>Beleuchtung (ab 02/2022)</b>	Lighting (from 02/2022)	Éclairage (à partir de 02/2022)	<b>47</b>
<b>Beleuchtung (bis 01/2022)</b>	Lighting (until 01/2022)	Éclairage (jusqu'à 01/2022)	<b>51</b>
<b>Beleuchtungskabelsatz</b>	Lighting cables	Câbles d'éclairage	<b>55</b>
<b>Druckluftbremse</b>	Compressed air brake	Frein pneumatique	<b>59</b>
- Sicherheitsventil	- Brake valve	- Valve de freinage	<b>61</b>
- Relaisventil	- Relay valve	- Valve relais	<b>63</b>
- Drucklufttank 40l	- Compressed air tank 40l	- Réservoir d'air comprimé	<b>65</b>
- Tristopzylinder	- Cylinder with spring-loaded brake	- Cylindre de frein avec accumulateur à ressort	<b>67</b>
- Hemmschuh	- Wheel chock	- Cale de freinage	<b>69</b>
<b>Hydraulikplan</b>	Hydraulic plan	Plan hydraulique	
- Außenklappung	- Folding, outer side	- Rabattement, extérieur	<b>71</b>
- Klappung	- Folding	- Rabattement	<b>73</b>
- Tiefenverstellung	- Depth adjustment	- Réglage de profondeur	<b>75</b>
- Fahrwerk	- Undercarriage	- Châssis	<b>77</b>
<b>Dichtsätze Hydraulikzylinder</b>	Seal for hydraulic cylinder	Pochette de joints pour vérin hydraulique	<b>78</b>
<b>Lasthalteventil</b>	Counter balance valve	Valve de équilibrage	<b>79</b>





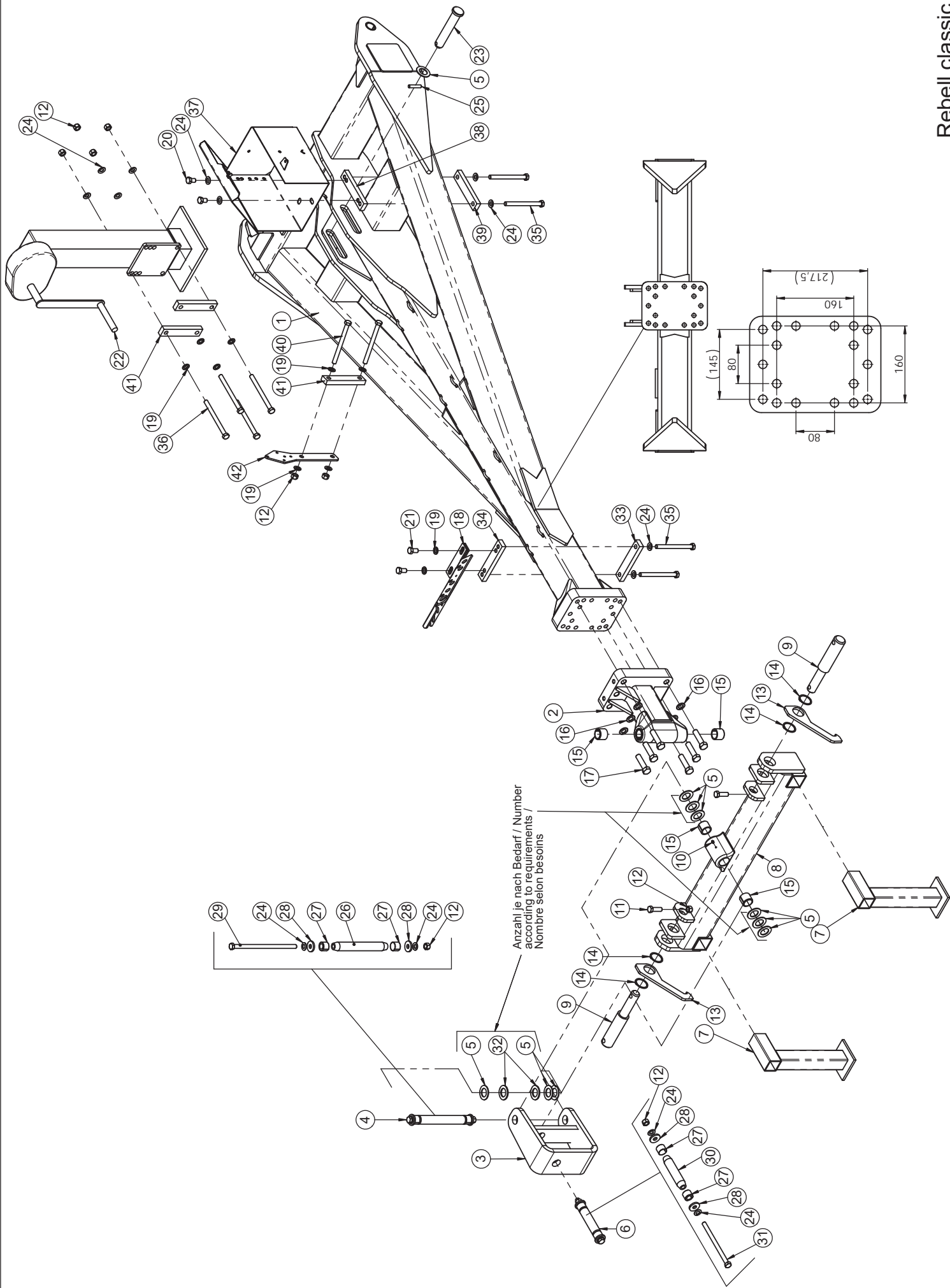
Scheibenzinken / Tine / Tige

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	915 994	Scheibenzinken 4	90x13	Tine	Tige
2	910 964	Gezahnte Scheibe	510x5mm	Toothed Disc	Disque crénelé
3	919 346	Distanzscheibe Rebell classic	12	Spacer disc	Disque d'écartement
4	901 626	Sperrkantscheibe	12mm zk	Washer	Rondelle
5	919 550	Sechskantschraube	M12x1,25x30mm 12.9	Bolt	Vis
6	910 974	Scheibenlager	SKF-Agrihub	Bearing	Roulement
7	990 558	Mutter	M22x1,5	Nut	Ecrou
8	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
9	901 728	Sechskantschraube	M16x150mm 10.9 zk	Bolt	Vis
10	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
11	916 326	Gegenplatte 60er	KSE-Zinken	Plate	Plaque
12	916 194	Sternscheibe 510	8	Star-disk	Étoile-disque
13	922 836	Kralle für Scheibenzinken 915994	aus Rechteckrohr 100x100x5	anti-rotation device	dispositif anti-rotation
14	922 830	Gegenplatte 60er groß	12	Plate	Plaque
15	915 992	Scheibenzinken 3	90x13	Tine	Tige
16	922 834	Kralle für Scheibenzinken 915992	aus Rechteckrohr 100x100x5	anti-rotation device	dispositif anti-rotation
17	901 878	U-Scheibe	23mm vz	Washer	Rondelle
18	916 970	Sternscheibe	8	Star-disk	Étoile-disque
19	921 942	Sechskantschraube	M12x1,25x35mm 12.9	Bolt	Vis



**Deichsel / Drawbar / Flèche**

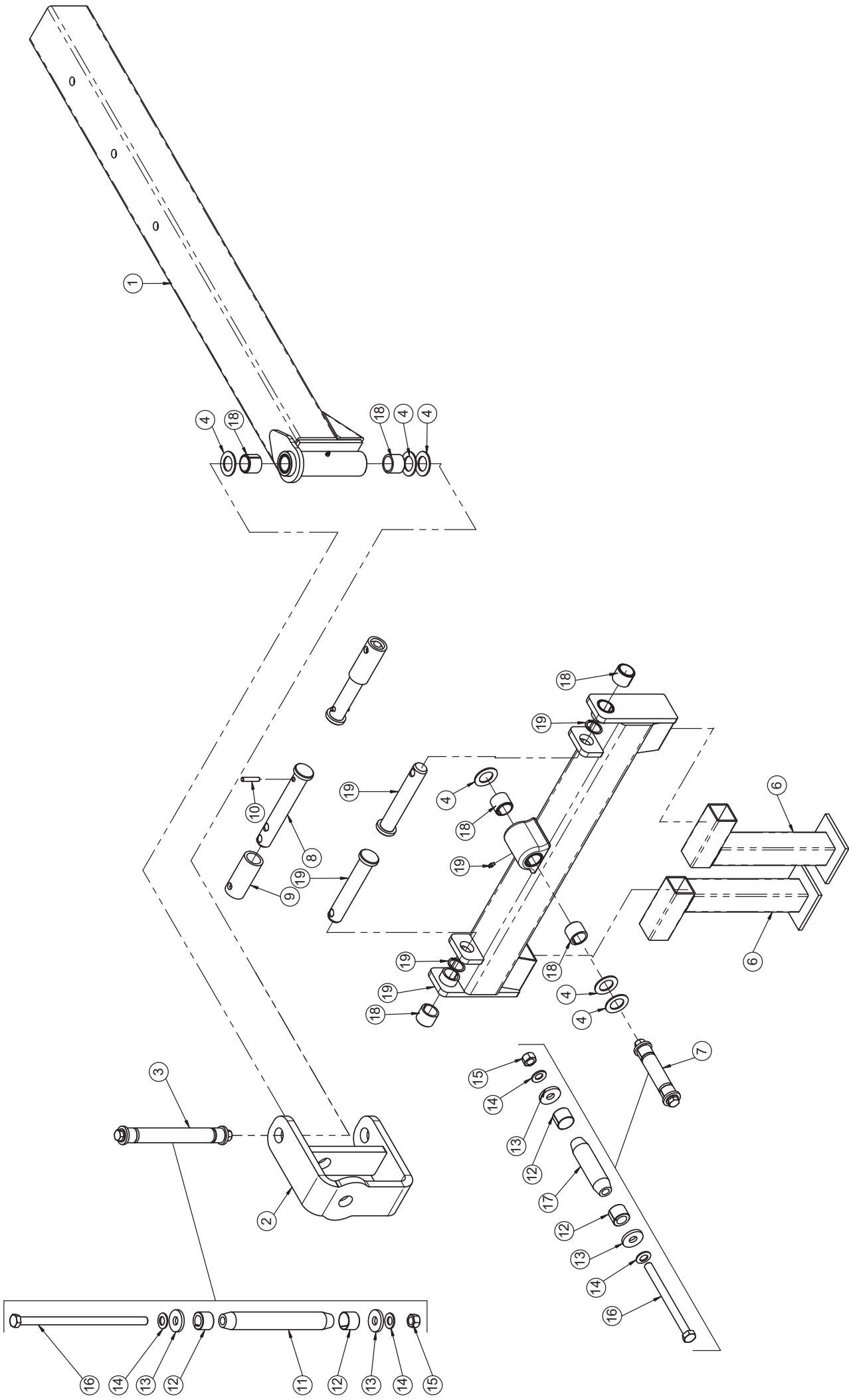
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	636 448	Deichsel	Allrounder 14m	Drawbar	Flèche
2	901 649	U-Scheibe	21mm vz	Washer	Rondelle
3	901 830	Sechskantschraube	M20x170mm 10.9	Bolt	Vis
4	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
5	911 356	Kabelkanaldeckel 2m	grau 37mm breit	Cap	Couvercle
6	630 310	Schlauchhalter	Deichsel	Parking bracket for hoses	Support de conduit flexible
7	905 462	Bügelschraube 19MnB4	M16x121x155mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
8	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
9	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
10	900 970	Bügelschraube 19MnB4	M12x81x105mm	U-Bolt	Bride
11	901 604	Mutter	M12 zk	Nut	Écrou
12	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
13	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
14	906 300	Lockpin-Demontagedorn	M22	Lockpin disassembling tool	chasse-Lockpin
15	901 478	Mutter	M22x1.5 DIN 936	Nut	Écrou
16	637 634	Werkzeugkasten	vorm.	Toolbox	Boîte à outils
17	634 206	Klemmbolzen montiert	36/50/83	Lockpin	Lockpin
18	906 456	Deichselbolzen	36x167x197	Pin	Broche
19	906 540	U-Scheibe	60x36x3 gehärtet	Washer	Rondelle
20	901 787	Spiralspannstift	12x60	Roll pin	Goupille creuse
21	906 228	Klemmbolzen	36/50/83	Pin	Broche
22	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
23	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
24	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
25	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis
26	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
27	636 506	Teleskopdeichseleinschub 120	Querjoch	Drawbar support	Étançon de timon
28	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisseur





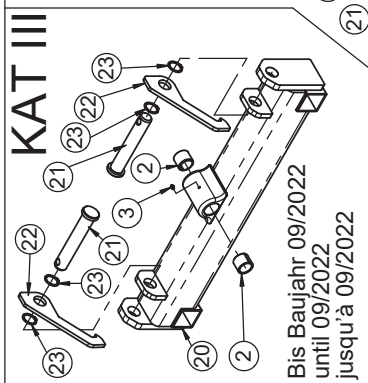
Deichsel mit Flanschplatte / Drawbar with flange / Flèche avec flasque

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	656 600	Deichsel, 160er Flanschplatte	RcT 12,5m	Drawbar	Flèche
2	647 034	Zugjochhalter anschraubbar	Allrounder 14m	Mounting flange	Bride
3	644 910	Kreuzgelenk Anhängung		Universal joint	Joint à cardan
4	634 226	Klemmbolzen montiert	36/235/268	Lockpin	Lockpin
5	906 540	U-Scheibe	60x36x3 gehärtet	Washer	Rondelle
6	634 616	Klemmbolzen montiert	36/140/173	Lockpin	Lockpin
7	630 260	Abstellstütze		Parking support	Béquille
8	644 912	Zugjoch	geschw.	Drawbar	Barre oscillante
9	914 758	Bolzen	Zugjoch Kat. 3 / 4	Locking pin	Cheville
10	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisser
11	901 546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
12	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
13	921 306	Fanghaken Stütze Zugjoch Kat 4	10	Hook	Crochet
14	921 060	Sicherungsring für Wellen	A50	Circlip	Circlip
15	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
16	901 649	U-Scheibe	21mm vz	Washer	Rondelle
17	901 564	Sechskantschraube	M20x80mm 10.9 zk	Bolt	Vis
18	630 310	Schlauchhalter	Deichsel	Parking bracket for hoses	Support de conduit flexible
19	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
20	901 586	Sechskantschraube	M16x25	Bolt	Vis
21	901 588	Sechskantschraube	M16x30	Bolt	Vis
22	634 102	Abstellstütze		Stand	Béquille
23	913 360	Deichselbolzen	36x177x207	Pin	Broche
24	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
25	901 787	Spiralspannstift	12x60	Roll pin	Goupille creuse
26	906 234	Klemmbolzen	36/235/268	Bolt	Axe Lockpin
27	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
28	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
29	900 077	Sechskantschraube	M16x320mm 10.9 zk	Bolt	Vis
30	906 714	Klemmbolzen	36/140/173	Pin	Broche
31	902 560	Sechskantschraube	M16x240mm 10.9 zk	Bolt	Vis
32	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
33	656 990	Brücke 224 40x20	Flachmaterial	Reinforcing bar	Support
34	656 992	Montagebrücke Schlauchhalter 2018	Flachmaterial	Reinforcing bar	Support
35	902 556	Sechskantschraube	M16x180mm 10.9 zk	Bolt	Vis
36	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
37	637 634	Werkzeugkasten	vorm.	Toolbox	Boîte à outis
38	752 771	Montagebrücke Schlauchhalter	Flachmaterial	Reinforcing bar	Support
39	752 772	Brücke 197 40x20	Flachmaterial	Reinforcing bar	Support
40	901 557	Sechskantschraube	M16x190mm 10.9 zk	Bolt	Vis
41	657 638	Brücke 197 40x20	Flachmaterial	Bridge	Plaque
42	926 924	Halter PREV Ventil, 140er	6	Valve holder	Support



**Anhängung Kat III / Drawbar Cat. III / Attelage Cat. III**

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	636 506	Teleskopdeichseleinschub 120	Querjoch	Drawbar support	Étauçon de timon
2	630 250	Kreuzgelenk Anhängung		Drawbar bracket	Pivot coisé d'att.
3	634 226	Klemmbolzen montiert	36/235/268	Lockpin	Lockpin
4	906 540	U-Scheibe	60x36x3 gehärtet	Washer	Rondelle
5	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisieur
6	630 260	Abstellstütze		Parking support	Béquille
7	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
8	080 419	Unterlenkerbolzen	Kat IV	Pin	Broche
9	905 444	Hülse Unterlenkerbolzen	Kat III auf Kat IV	Bush	Bague ressort
10	901 782	Spannstift	10 x 50	Rollpin	Goupille creuse
11	906 234	Klemmbolzen	36/235/268	Bolt	Axe Lockpin
12	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
13	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
14	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
15	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
16	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
17	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
18	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
19	638 104	Zugjoch KAT III vormontiert		Drawbar	Attelage



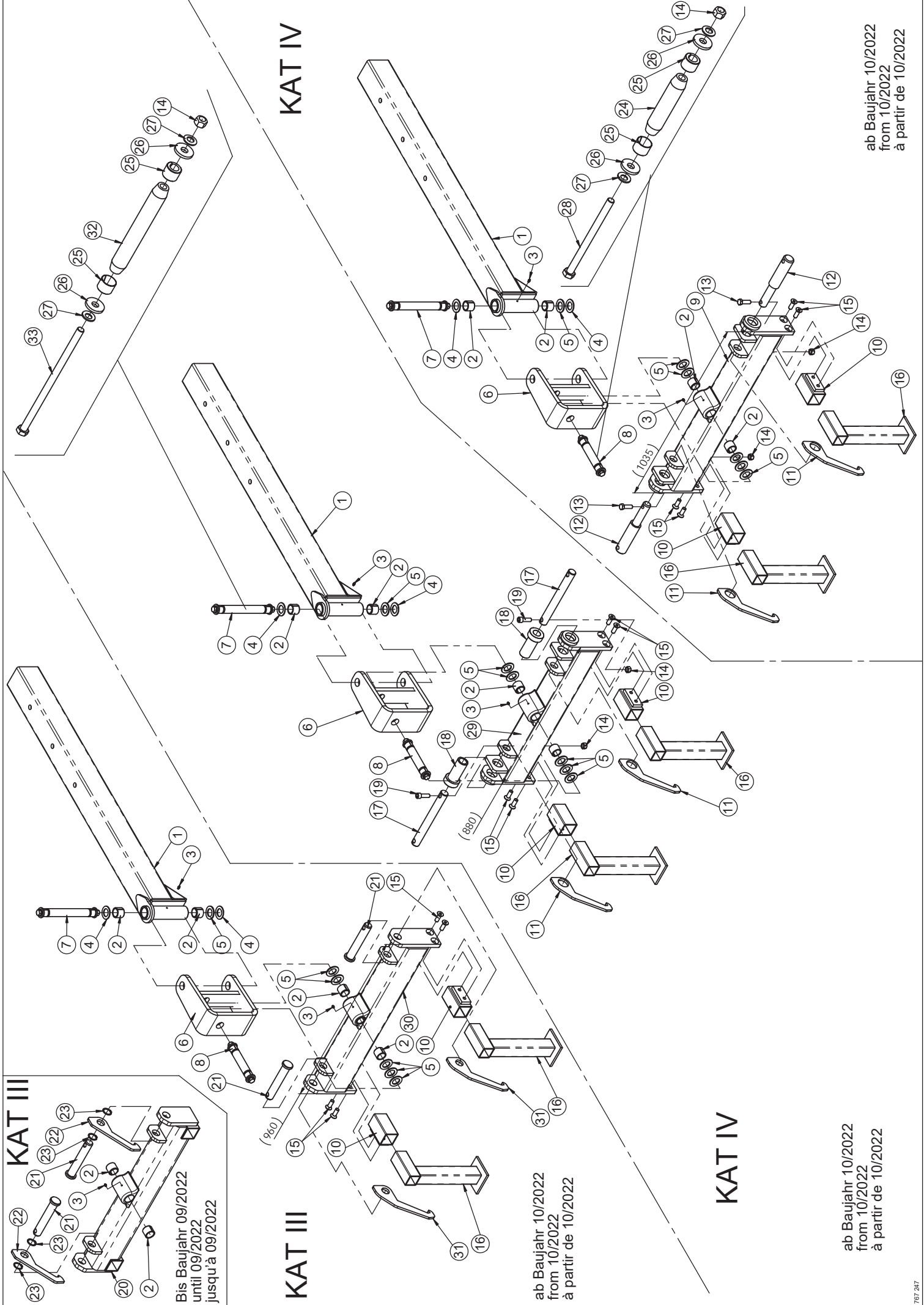
Bis Baujahr 09/2022  
until 09/2022  
jusqu'à 09/2022

### KAT III

ab Baujahr 10/2022  
from 10/2022  
à partir de 10/2022

### KAT IV

ab Baujahr 10/2022  
from 10/2022  
à partir de 10/2022



### KAT IV

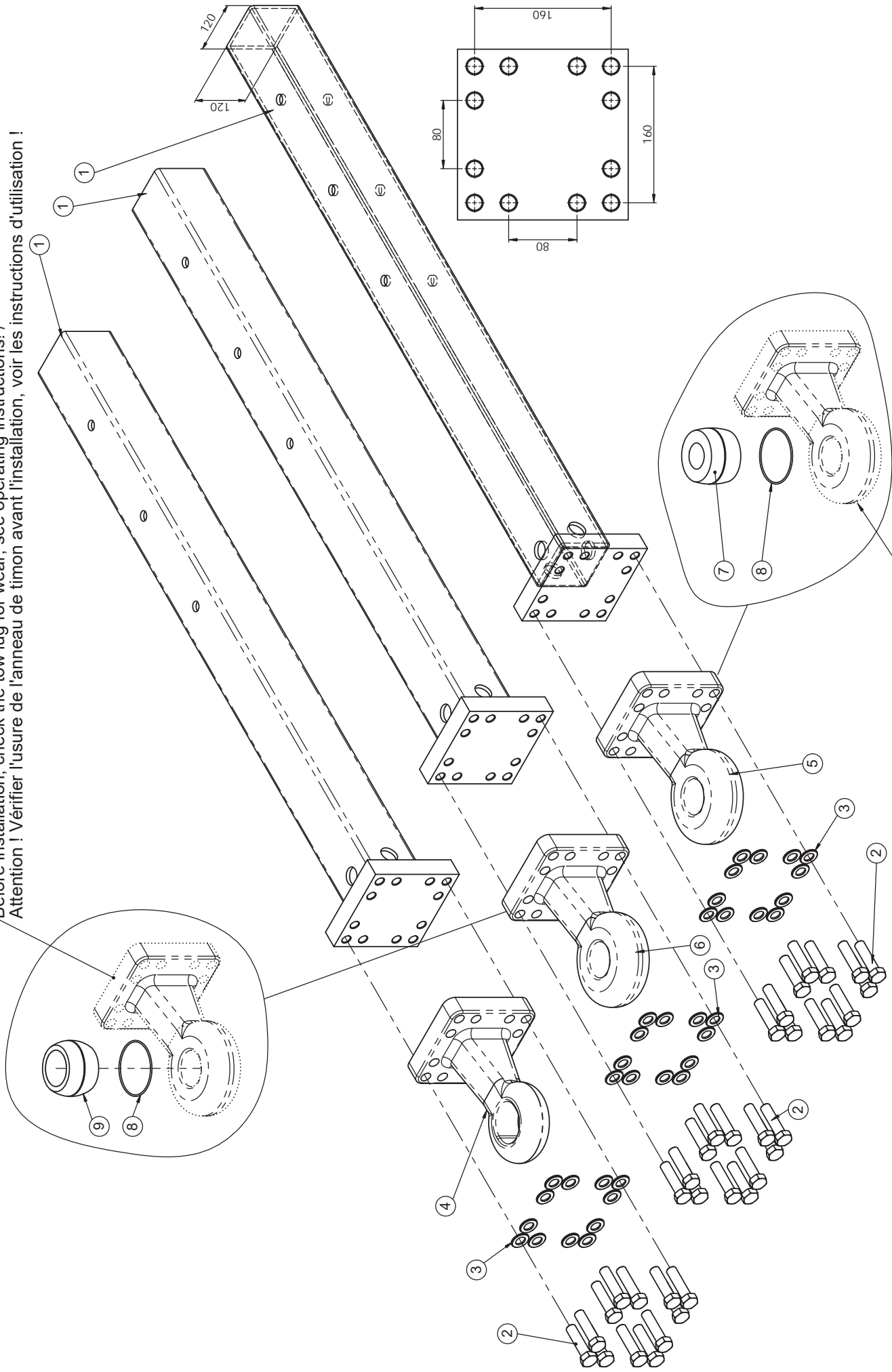
ab Baujahr 10/2022  
from 10/2022  
à partir de 10/2022

**Anhängung Kat III/IV / Drawbar Kat III/IV / Attelage Kat III/IV**

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	636 506	Teleskopdeichseleinschub 120	Querjoch	Drawbar support	Étançon de timon
2	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
3	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisseur
4	906 540	U-Scheibe gehärtet	60x36x3	Washer	Rondelle
5	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
6	644 910	Kreuzgelenk Anhängung		Universal joint	Joint à cardan
7	634 226	Klemmbolzen montiert	36/235/268	Lockpin	Lockpin
8	634 616	Klemmbolzen montiert	36/140/173	Lockpin	Lockpin
9	670 366	Zugjoch KAT IV	geschweißt	Drawbar	Barre oscillante
10	670 306	Stützenaufnahme	geschweißt	Bracket	Support
11	941 422	Fanghaken lang KAT IV	10	Hook	Crochet
12	914 758	Bolzen	Zugjoch Kat. 3 / 4	Locking pin	Cheville
13	901 546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
14	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
15	901 755	Senkschraube	M16x45	Bolt	Vis
16	630 260	Abstellstütze		Parking support	Béquille
17	926 252	Bolzen	Zugjoch JD QH Cat4/4N	Locking pin	Cheville
18	926 846	Adapterhülse	Zugjoch JD QH Cat4/4N	Adapter sleeve	Manchon de serrage
19	926 900	Innensechskantschraube	ISO 4762 M16 x 50	hex. Socket head cap screw	vis à tête six pans creux
20	645 268	Zugjoch KAT III HD		Drawbar	Barre oscillante
21	903 104	Unterlenkerbolzen	Kat III	Pin	Broche
22	922 592	Fanghaken Stütze Zugjoch Kat 3	10	Hook	Crochet
23	901 488	Sicherungsring für Wellen	A36	Circlip	Circlips
24	906 714	Klemmbolzen	36/140/173	Pin	Broche
25	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
26	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
27	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
28	917 414	Sechskantschraube	M16x230mm 10.9 zk	Bolt	Vis
29	670 370	Zugjoch JD QH CAT4/4N	geschw.	Drawbar	Barre oscillante
30	670 308	Zugjoch KAT III HD	geschweißt	Drawbar	Attelage
31	941 342	Fanghaken lang KAT III	10	Hook	Crochet
32	906 234	Klemmbolzen	36/235/268	Bolt	Axe Lockpin
33	900 077	Sechskantschraube	M16x320mm 10.9 zk	Bolt	Vis



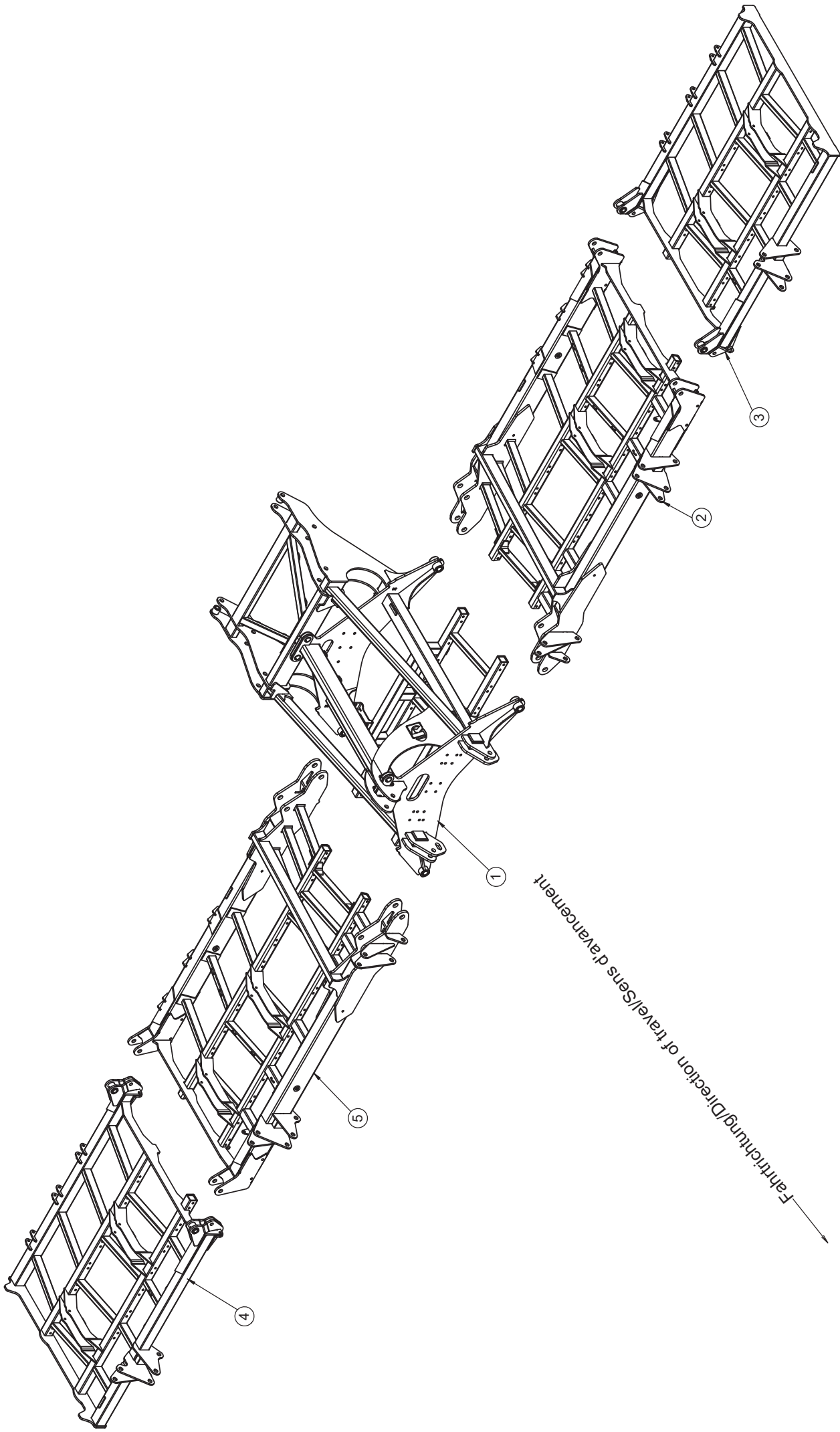
Achtung! Vor dem Einbau Zugöse auf Verschleiß prüfen, siehe Betriebsanleitung /  
 Before installation, check the tow lug for wear, see operating instructions! /  
 Attention ! Vérifier l'usure de l'anneau de timon avant l'installation, voir les instructions d'utilisation !



Achtung! Vor dem Einbau Zugöse auf Verschleiß prüfen, siehe Betriebsanleitung /  
 Before installation, check the tow lug for wear, see operating instructions! /  
 Attention ! Vérifier l'usure de l'anneau de timon avant l'installation, voir les instructions d'utilisation !

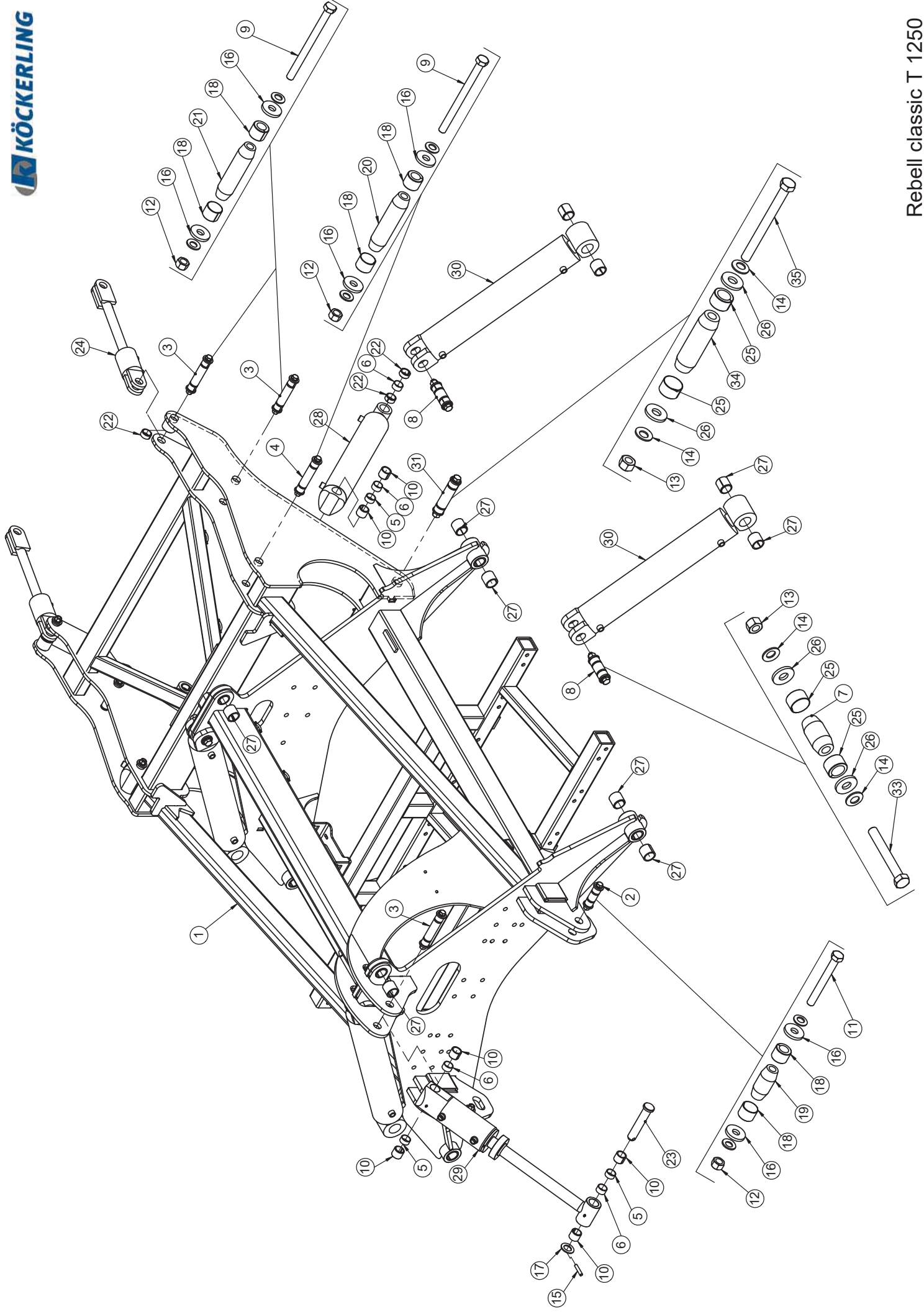
## Sonder-Anhängung / Special Drawbar / Flèche spéciale

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	641 806	Teleskopdeichseleinschub 120x120	Flanschplatte 160x160	Telescoping tube	Tube télescopique
2	901 564	Sechskantschraube	M20x80mm 10.9 zk	Bolt	Vis
3	901 649	U-Scheibe	21mm vz	Washer	Rondelle
4	990 188	Zugöse	75mm KAT V	Hitch eye	Oeil d'attelage
5	915 502	Kugelgelenkzugöse	CAT4 D=51mm	Drawbar eye	Anneau d'attelage
6	915 500	Schwerlastzugöse	CAT 5 D=71mm	Drawbar eye	Anneau d'attelage
7	930 660	Kugelaug 110 D=51mm	Kat IV mit Nut	Ball	Bille
8	934 958	O-Ring 90x3	f. 930 662 . 930 660	O-ring	Joint torique
9	930 662	Kugelaug 110 D=71mm	Kat V mit Nut	Ball	Bille



## Rahmenübersicht / Frame / Châssis

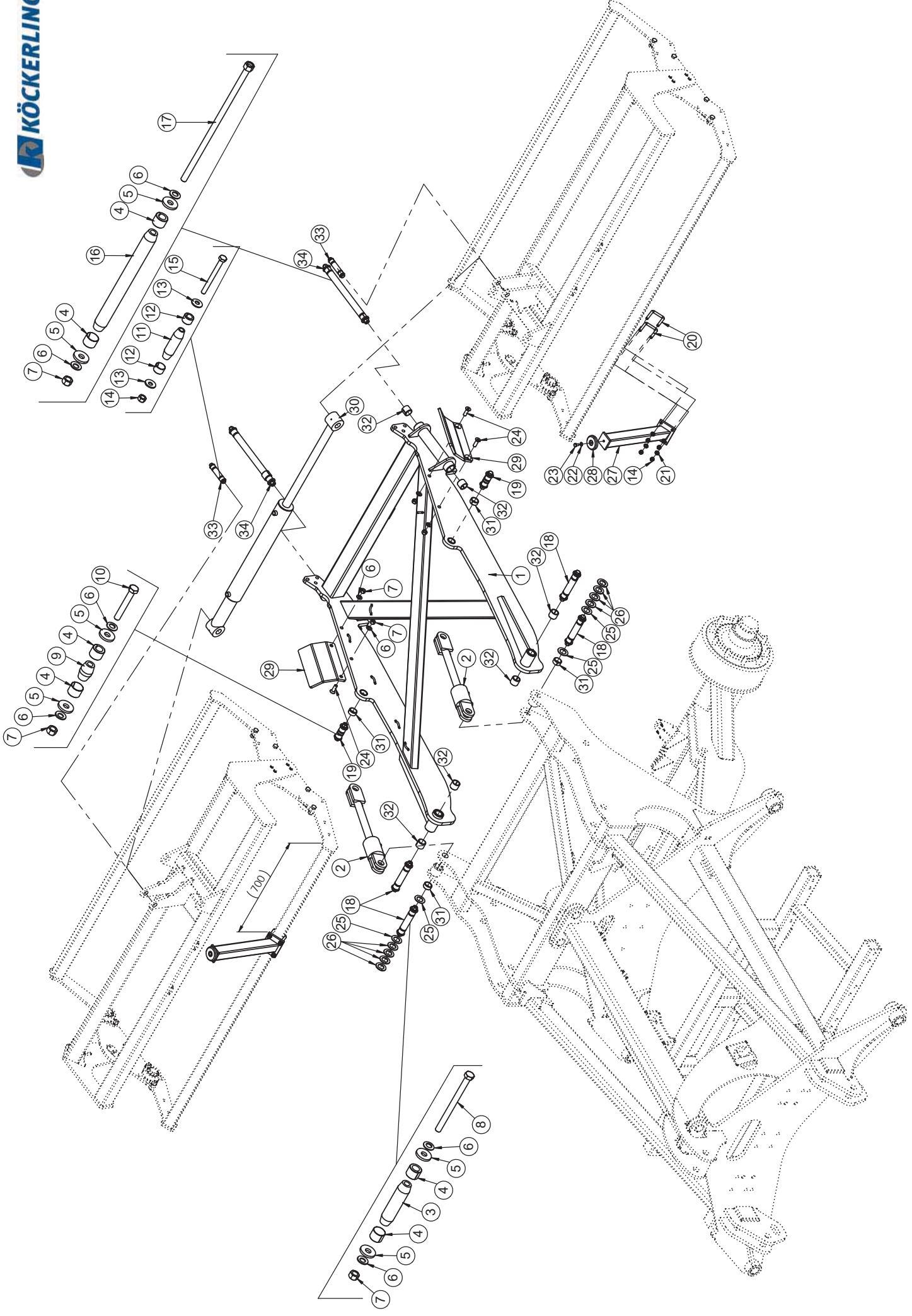
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	654 384	Mittelrahmen 2017	Rebell classic 1250	Frame	Châssis
2	654 438	Seitenrahmen li innen	Rebell classic T 1250	Frame	Châssis
3	653 988	Seitenrahmen li außen	Rebell classic 1250	Frame	Châssis
4	653 004	Seitenrahmen re außen	Rebell classic T 1250	Frame	Châssis
5	652 992	Seitenrahmen re innen	Rebell classic 1250	Frame	Châssis





## Hauptrahmen / Centre frame / Châssis au centre

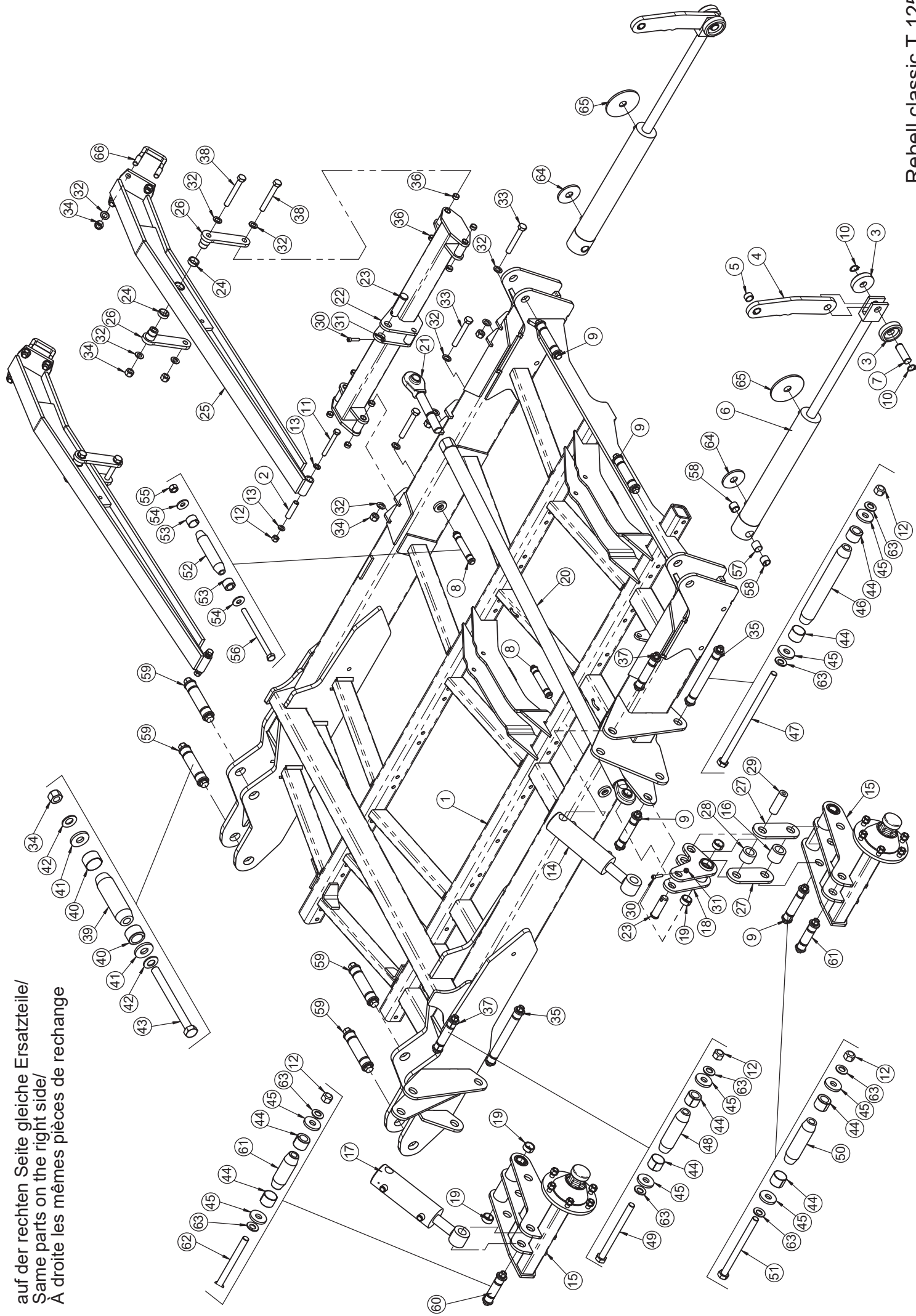
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	654 384	Mittelrahmen 2017	Rebell classic 1250	Frame	Châssis
2	634 206	Klemmbolzen montiert	36/50/83	Lockpin	Lockpin
3	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
4	634 248	Klemmbolzen montiert	36/125/158	Lockpin	Lockpin
5	634 476	Hülse 42,5x2,6 20mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
6	634 482	Hülse 42,5x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
7	653 422	Klemmbolzen	45/55/88	Pin	Broche
8	653 424	Klemmbolzen montiert	45/55/88	Lockpin	Lockpin
9	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis
10	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
11	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis
12	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
13	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
14	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
15	901 787	Spiralspannstift	12x60	Roll pin	Goupille creuse
16	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
17	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
18	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
19	906 228	Klemmbolzen	36/50/83	Pin	Broche
20	906 298	Klemmbolzen	36/125/158	Pin	Broche
21	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
22	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort
23	906 456	Deichselbolzen	36x167x197	Pin	Broche
24	906 958	Hy-Zylinder	80/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin
25	910 800	Spannhülse	45/27	spring bush	Bague de serrage
26	910 802	Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
27	910 820	Einspannbuchse	45/55/50	Bush	Bague ressort
28	915 932	Hy-Zylinder	100/50/500/750	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique
29	916 746	Hy-Zylinder	110/50/140/860	Hydraulic Cylinder	Verin
30	925 304	Hy-Zylinder	120/60/600/880	Cylinder	Vérin
31	636 504	Klemmbolzen montiert	45/125/158	Lockpin	Lockpin
32	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
33	901 738	Sechskantschraube	M20x150mm 10.9	Bolt	Vis
34	910 798	Klemmbolzen	45/125/158	Pin	Broche
35	910 804	Sechskantschraube	M20x220mm 10.9	Bolt	Vis



**Walzenhalterahmen Mitte / Roller frame mid / Châssis du rouleau centre**

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	654 382	Walzenhalterahmen	Rebell classic T 1250	Frame	Châssis
2	906 958	Hy-Zylinder	80/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin
3	906 302	Klemmbolzen	36/120/153	Pin	Broche
4	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
5	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
6	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
7	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
8	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis
9	906 306	Klemmbolzen	36/20/53	Pin	Broche
10	901 555	Sechskantschraube	M16x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
11	906 224	Klemmbolzen	28/75/108	Pin	Broche
12	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
13	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
14	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
15	901 724	Sechskantschraube	M12x130 10.9zk	Bolt	Vis
16	906 250	Klemmbolzen	36/345/378	Pin	Broche
17	634 760	Schraube M16x440		Bolt	Vis
18	634 220	Klemmbolzen montiert	36/120/153	Lockpin	Lockpin
19	634 230	Klemmbolzen montiert	36/20/53	Lockpin	Lockpin
20	900 974	Bügelsschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
21	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
22	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
23	901 574	Sechskantschraube	M10x20mm 8.8 zk	Bolt	Vis
24	901 756	Senkschraube	M16x50	Bolt	Vis
25	906 540	U-Scheibe	60x36x3 gehärtet	Washer	Rondelle
26	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
27	654 402	Klappanschlag Contourwalze Mittelteil	Rebell classic T 1250	Stop	Butée
28	904 016	Auflagescheibe	80 x 15	Washer	Rondelle
29	659 058	Auffangplatte Klappanschlag	gesenkt	Stop	Butée
30	928 990	Hy-Zylinder	80/45/600/1025	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique
31	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort
32	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
33	634 180	Klemmbolzen montiert	28/75/108	Lockpin	Lockpin
34	634 228	Klemmbolzen montiert	36/345/378	Lockpin	Lockpin

auf der rechten Seite gleiche Ersatzteile/  
Same parts on the right side/  
À droite les mêmes pièces de rechange

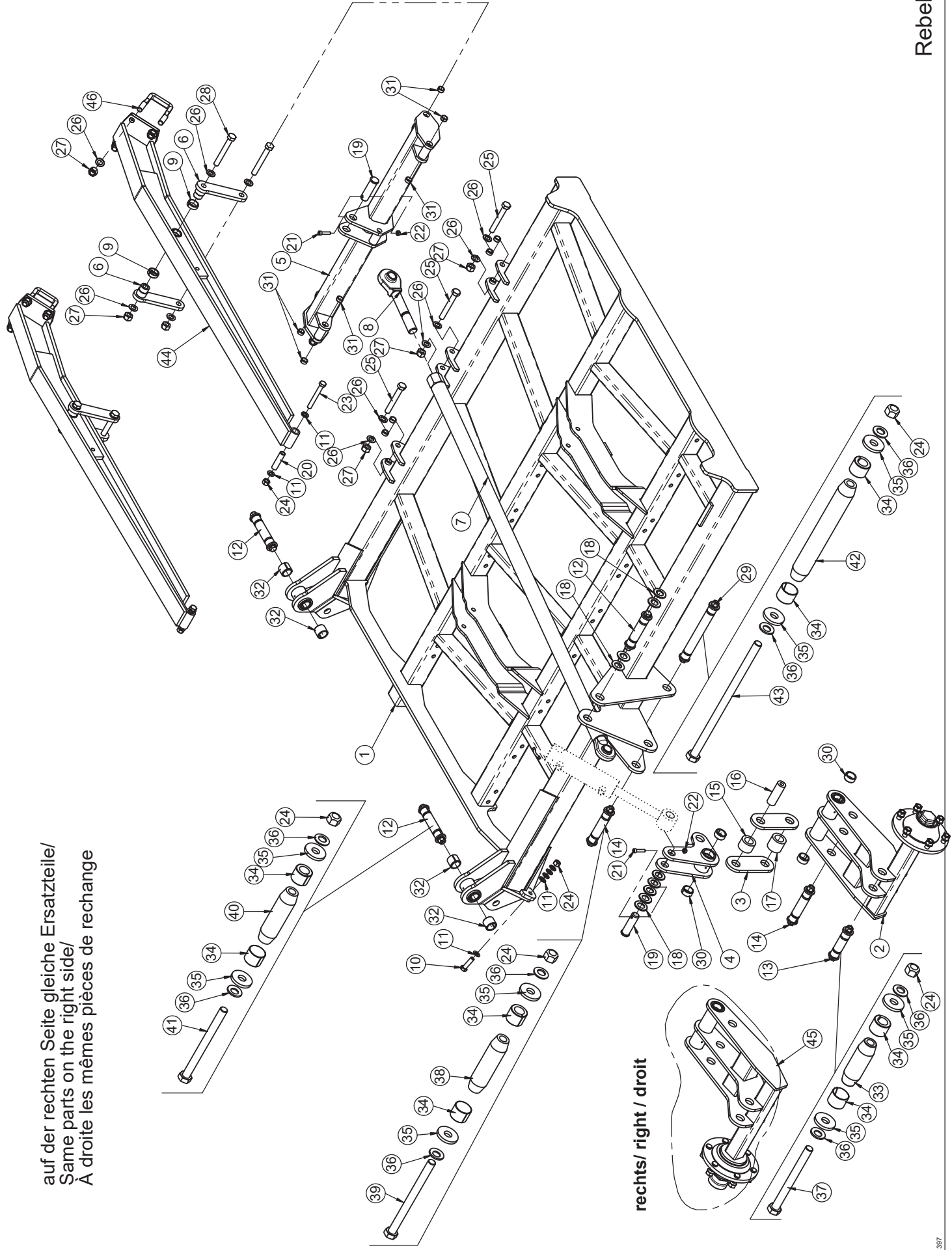


Seitenteil innen links / Side frame left / Châssis gauche

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	654 438	Seitenrahmen li innen	Rebell classic 1250T	Frame	Châssis
2	906 390	Anbauarmachse breit	22x3x85mm	Bush	Douille
3	904 586	Führungsrolle Klappung außen	77x18,3mm	Guide roller	Galet de roulement
4	909 442	Pendelstütze 14m	20	Lever	Levier
5	900 195	Einspannbuchse	28/35/20	Bush	Bague ressort
6	910 694	Hy-Zylinder	80/40/500/800	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique
7	904 584	Bolzen Klappenteil außen	30x90,5mm	Pin	Boulon
8	634 192	Klemmbolzen montiert	28/110/143	Lockpin	Lockpin
9	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
10	500 120	Sicherungsring	A30	circlip	circlips
11	901 726	Sechskantschraube	M16x130mm 10.9 zk	Bolt	Vis
12	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
13	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
14	923 562	Hy-Zylinder	80/40/120/403	Hydraulic cylinder	Verin
15	651 734	Stützradhalter links	Rebell classic 1250	Depth wheel arm	Jampage de roue de jauge
16	927 268	Distanzhülse 52	52 60,3x11	Spacer sleeve	Douille d'entretoisement
17	923 560	Hy-Zylinder	90/40/120/403	Hydraulic cylinder	Verin
18	654 410	Schwenkhebel	32er Bohrung	Swing lever	Levier pivotant
19	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort
20	654 406	Längsspindel		Crank	Tige de réglage
21	912 304	Spindel III/M36x4 RE-270		Spindle	Pivot
22	652 984	Drehrohr innen Klappenteil	Rebell 1250	rotating tube inside frame	tube rotatif
23	926 410	Bolzen 1 Rebell 12,5m	36x31x110	Pin	Broche
24	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
25	643 240	Anbauarm DSTS	Rebell cl. 1250 innen	Arm	Bras
26	654 016	Rebell 12m Hebel 3	geschweißt	Lever	Levier
27	923 922	Lasche	12	Strap	Plate
28	927 266	Distanzhülse 40	40 60,3x11	Spacer sleeve	Douille d'entretoisement
29	927 270	Umlenkachse	106 36x10	Hy-Tube	Tuyau
30	928 620	Innensechskantschraube	M10x45	Allen head screw	Vis à six pans creux
31	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
32	901 649	U-Scheibe	21mm vz	Washer	Rondelle
33	506 082	Sechskantschraube	M20x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis
34	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
35	634 226	Klemmbolzen montiert	36/235/268	Lockpin	Lockpin
36	900 191	Einspannbuchse	20/26/12	Bush	Bague ressort
37	634 214	Klemmbolzen montiert	36/105/138	Lockpin	Lockpin
38	901 738	Sechskantschraube	M20x150mm 10.9	Bolt	Vis
39	910 798	Klemmbolzen	45/125/158	Pin	Broche
40	910 800	Spannhülse	45/27	spring bush	Bague de serrage
41	910 802	Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
42	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
43	910 804	Sechskantschraube	M20x220mm 10.9	Bolt	Vis
44	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
45	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
46	906 234	Klemmbolzen	36/235/268	Bolt	Axe Lockpin
47	900 077	Sechskantschraube	M16x320mm 10.9 zk	Bolt	Vis
48	906 288	Klemmbolzen	36/105/138	Pin	Broche
49	901 557	Sechskantschraube	M16x190mm 10.9 zk	Bolt	Vis
50	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
51	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
52	906 242	Klemmbolzen	28/110/143	Pin	Broche
53	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
54	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
55	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
56	901 540	Sechskantschraube	M12x170 10.9zk	Bolt	Vis
57	632 892	Hülse 1"x 33 schwarz	33 mm	Sleeve	Douille
58	900 984	Einspannbuchse	28/35/28	Bush	Bague ressort
59	636 504	Klemmbolzen montiert	45/125/158	Lockpin	Lockpin
60	634 210	Klemmbolzen montiert	36/80/113	Lockpin	Lockpin
61	906 252	Klemmbolzen	36/80/113	Pin	Broche
62	901 560	Sechskantschraube	M16x170mm 10.9 zk	Bolt	Vis
63	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
64	931 820	Gummischeibe Di=32/Da=100	t=8mm	Rubber disc	Rondelle caoutchouc
65	931 818	Gummischeibe Di=32/Da=150	t=8mm	Rubber disc	Rondelle caoutchouc
66	906 678	Bügelerschraube 19MnB4	M20x81x125mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride



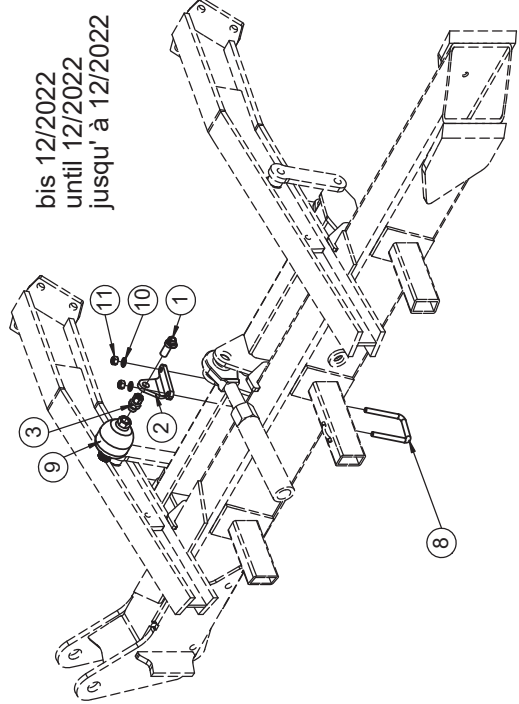
auf der rechten Seite gleiche Ersatzteile/  
Same parts on the right side/  
À droite les mêmes pièces de rechange



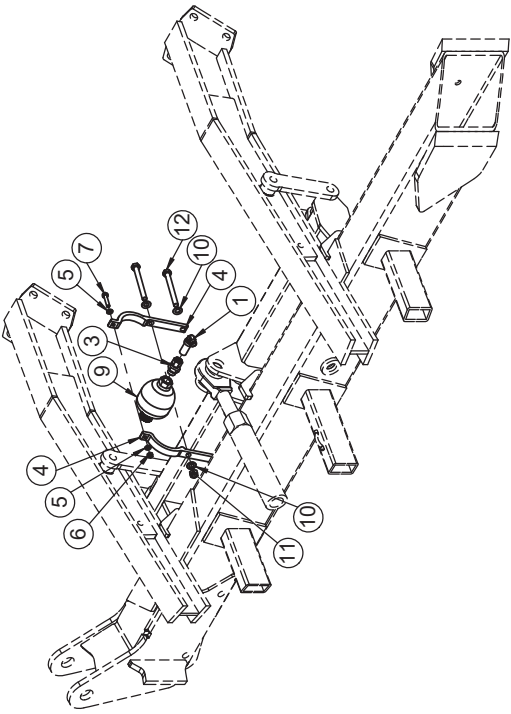
rechts/ right / droit

Seitenteil außen links / Side Frame left / Châssis gauche

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	653 988	Seitenrahmen li außen	Rebell classic 1250	Frame	Châssis
2	651 734	Stützradhalter links	Rebell classic 1250	Depth wheel arm	Jampage de roue de jauge
3	923 922	Lasche	12	Strap	Plate
4	654 410	Schwenkhebel	32er Bohrung	Swing lever	Levier pivotant
5	654 396	Drehrohr außen Klappteil	Rebell 1250	Redirecting pipe	Tube de réglage
6	654 016	Rebell 12m Hebel 3	geschweißt	Lever	Levier
7	654 406	Längsspindel		Crank	Tige de réglage
8	912 304	Spindel III/M36x4 RE-270		Spindle	Pivot
9	900 167	Einspannbuchse	36/45/15	Bush	Bague ressort
10	901 547	Sechskantschraube	M16x55mm 10.9 zk	Bolt	Vis
11	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
12	634 214	Klemmbolzen montiert	36/105/138	Lockpin	Lockpin
13	634 210	Klemmbolzen montiert	36/80/113	Lockpin	Lockpin
14	634 246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
15	927 266	Distanzhülse 40	40 60,3x11	Spacer sleeve	Douille d'entretoisement
16	927 270	Umlenkachse	106 36x10	Hy-Tube	Tuyau
17	927 268	Distanzhülse 52	52 60,3x11	Spacer sleeve	Douille d'entretoisement
18	901 219	U-Scheibe	31mm HV	Washer	Rondelle
19	926 410	Bolzen 1 Rebell 12,5m	36x31x110	Pin	Broche
20	906 390	Anbauarmachse breit	22x3x85mm	Bush	Douille
21	928 620	Innensechskantschraube	M10x45	Allen head screw	Vis à six pans creux
22	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Ecrout
23	901 726	Sechskantschraube	M16x130mm 10.9 zk	Bolt	Vis
24	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Ecrout
25	506 082	Sechskantschraube	M20x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis
26	901 649	U-Scheibe	21mm vz	Washer	Rondelle
27	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
28	901 738	Sechskantschraube	M20x150mm 10.9	Bolt	Vis
29	634 226	Klemmbolzen montiert	36/235/268	Lockpin	Lockpin
30	906 392	Einspannbuchse	36/45/20	Bush	Bague ressort
31	900 191	Einspannbuchse	20/26/12	Bush	Bague ressort
32	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
33	906 252	Klemmbolzen	36/80/113	Pin	Broche
34	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
35	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
36	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
37	901 560	Sechskantschraube	M16x170mm 10.9 zk	Bolt	Vis
38	906 232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
39	902 555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
40	906 288	Klemmbolzen	36/105/138	Pin	Broche
41	901 557	Sechskantschraube	M16x190mm 10.9 zk	Bolt	Vis
42	906 234	Klemmbolzen	36/235/268	Bolt	Axe Lockpin
43	900 077	Sechskantschraube	M16x320mm 10.9 zk	Bolt	Vis
44	643 240	Anbauarm DSTS	Rebell cl. 1250 innen	Arm	Bras
45	653 426	Stützradhalter rechts	Rebell classic 1250T	Depth wheel arm	Jampage de roue de jauge
46	906 678	Bügelsschraube 19MnB4	M20x81x125mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride

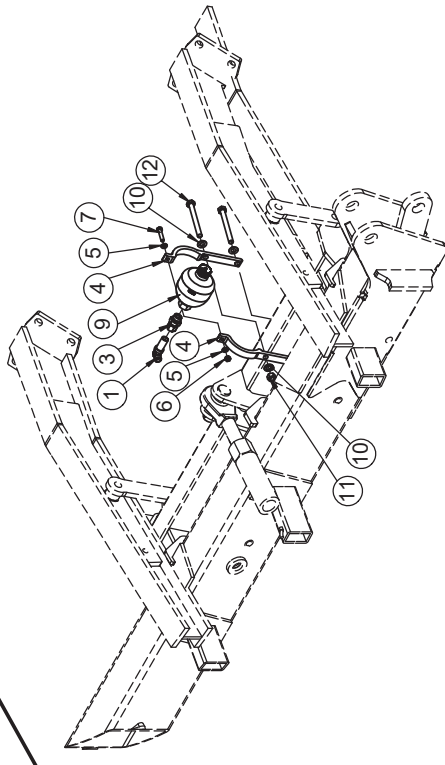


bis 12/2022  
until 12/2022  
jusqu' a 12/2022

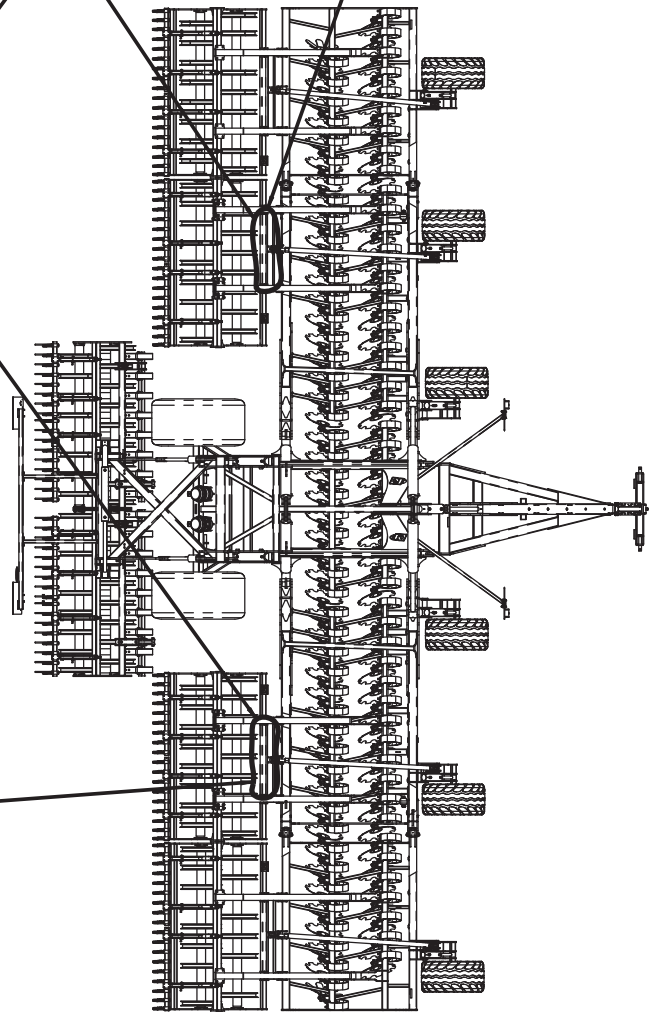
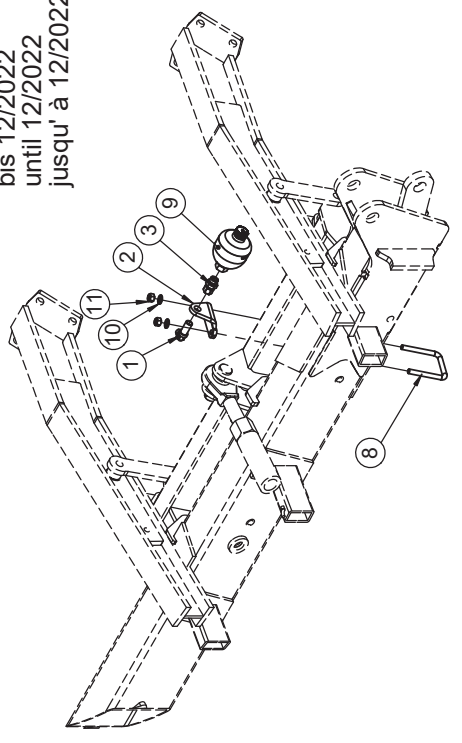


ab 01/2023  
from 01/2023  
à partir de 01/2023

ab 01/2023  
from 01/2023  
à partir de 01/2023

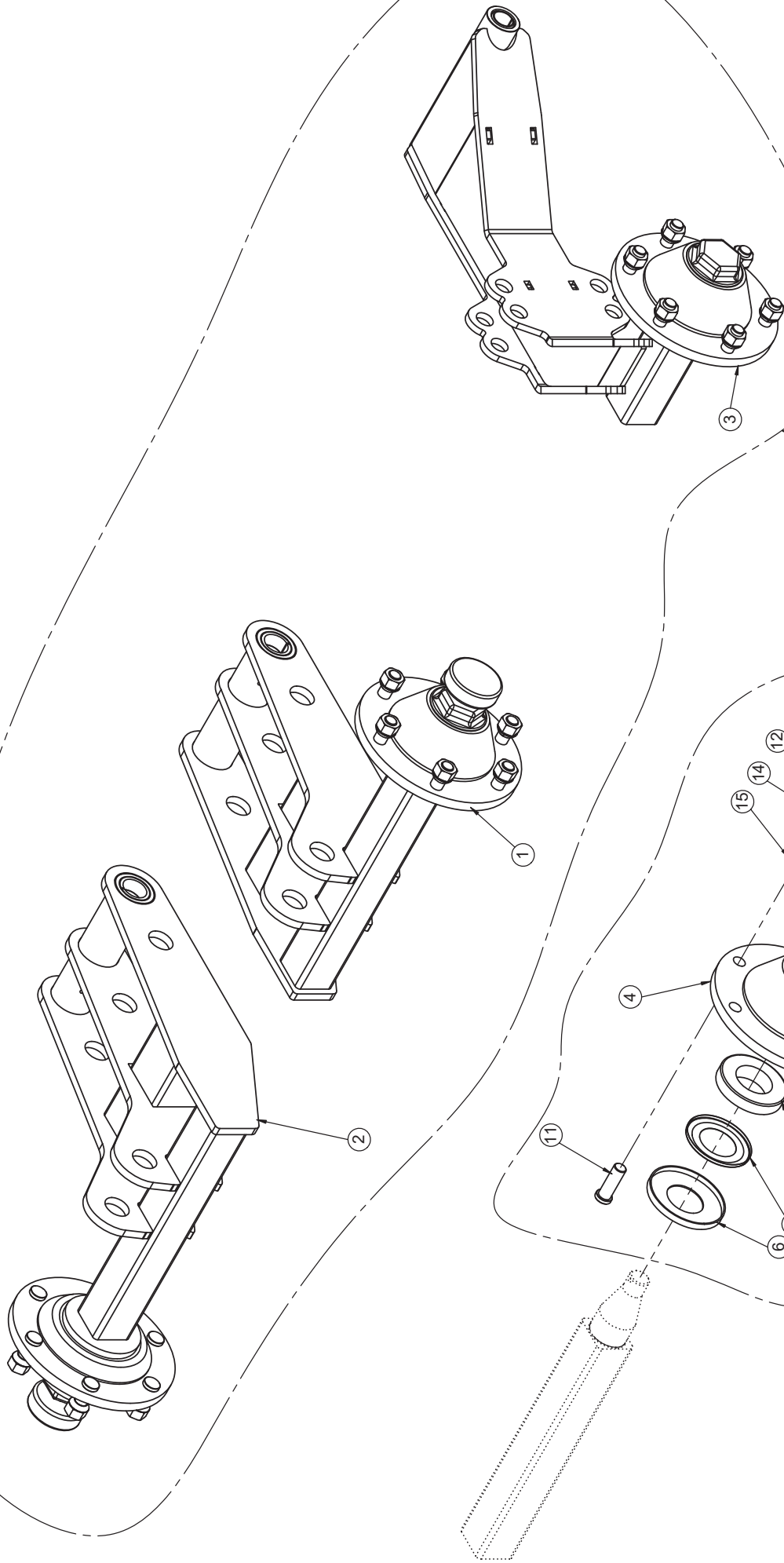


bis 12/2022  
until 12/2022  
jusqu' à 12/2022



**Befestigung Druckspeicher/ Pressure accumulator attachment / Fixation de l'accumulateur de pression**

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 929	Winkelschottverschraubung	x WSV 12L	Thread joint	Raccord de union
2	931 794	Druckspeicheraufnahme	10	supporting bracket	cheville d'arrêt
3	900 670	Verschraubung	x evGE 12L R1/2" ED	Thread joint	Raccord union
4	942 050	Druckspeicherhalter RcT 1250	20	Bracket	Support
5	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
6	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
7	901 751	Sechskantschraube	M8x40	Bolt	Vis
8	900 970	Bügelsschraube 19MnB4	M12x81x105mm	U-Bolt	Bride
9	930 616	Druckspeicher m.Befuellanschl.	SBO210-0,32 Po=100 bar	pressure accumulator	accumulateur de pression
10	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
11	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
12	901 536	Sechskantschraube	M12x120 10.9zk	Hexagon-head bolt	Vis à tête hexagonale



Teile finden Verwendung in /  
Parts are used in /  
Les pièces sont utilisées dans

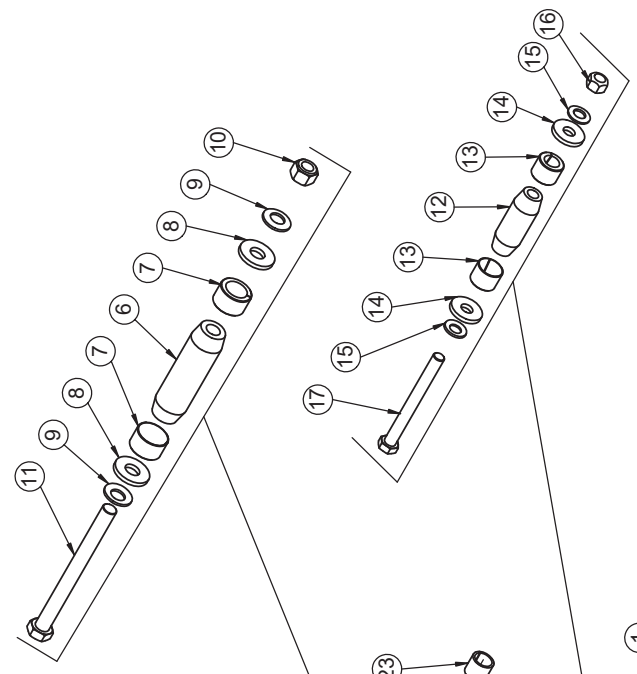


**Stützrad / Depth wheel / Roue de profondeur**

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	651 734	Stützradhalter links	Rebell classic 1250	Depth wheel arm	Jampage de roue de jauge
2	653 426	Stützradhalter rechts	Rebell classic T 1250	Depth wheel arm	Jampage de roue de jauge
3	633 288	Stützradhalter re/li	Quadro 07	Depth wheel arm	Jambage de roue de jauge
4	903 375	Nabe für Achsstummel 6-Loch	ohne Bremstrommel	Wheel hub cpl.	Moyeu cpl.
5	903 377	Kegelrollenlager	30211	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
6	903 386	Scheibe	55x114x2	Washer	Rondelle
7	562 048	Kegelrollenlager	30207	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
8	903 379	Scheibe	31x52x4	Washer	Rondelle
9	903 380	Kronenmutter	M30x2	Castellated nut	Écrou à créneaux
10	903 381	Splint 50x5		Pin	Goupille
11	900 371	Radbolzen L=40/54	M18x1,5	Stud	Goujon de roue
12	903 374	Achskappe	M73,5x1,5	Hub cap	chapeau d'essieu
13	903 385	Nilosring 30211AV	f. Achsstummel 900369/370	Washer	Rondelle
14	900 939	Radmutter	M18x1,5 zk	Nut	Écrou de roue
15	901 838	Federring D=18x8	für Bremsachse	Circlip	Rondelle-ressort

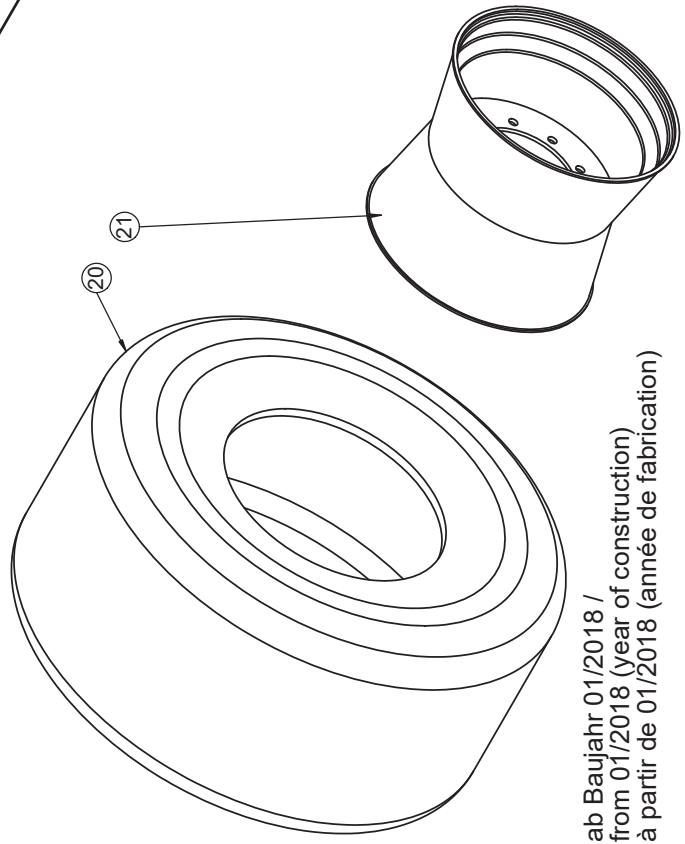
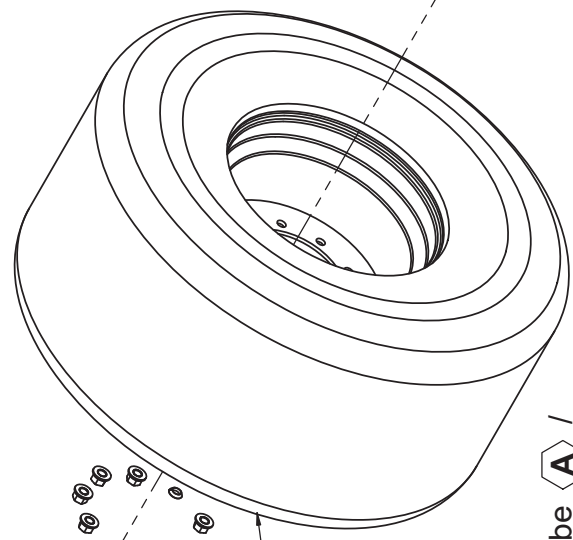
Ø45mm

Ø45mm



- mit Strebe **A** /
- with brace **A** /
- avec support **A**

Anzugsmoment 450 Nm  
 Tightening torque 450 Nm  
 Couple de rotation 450 Nm

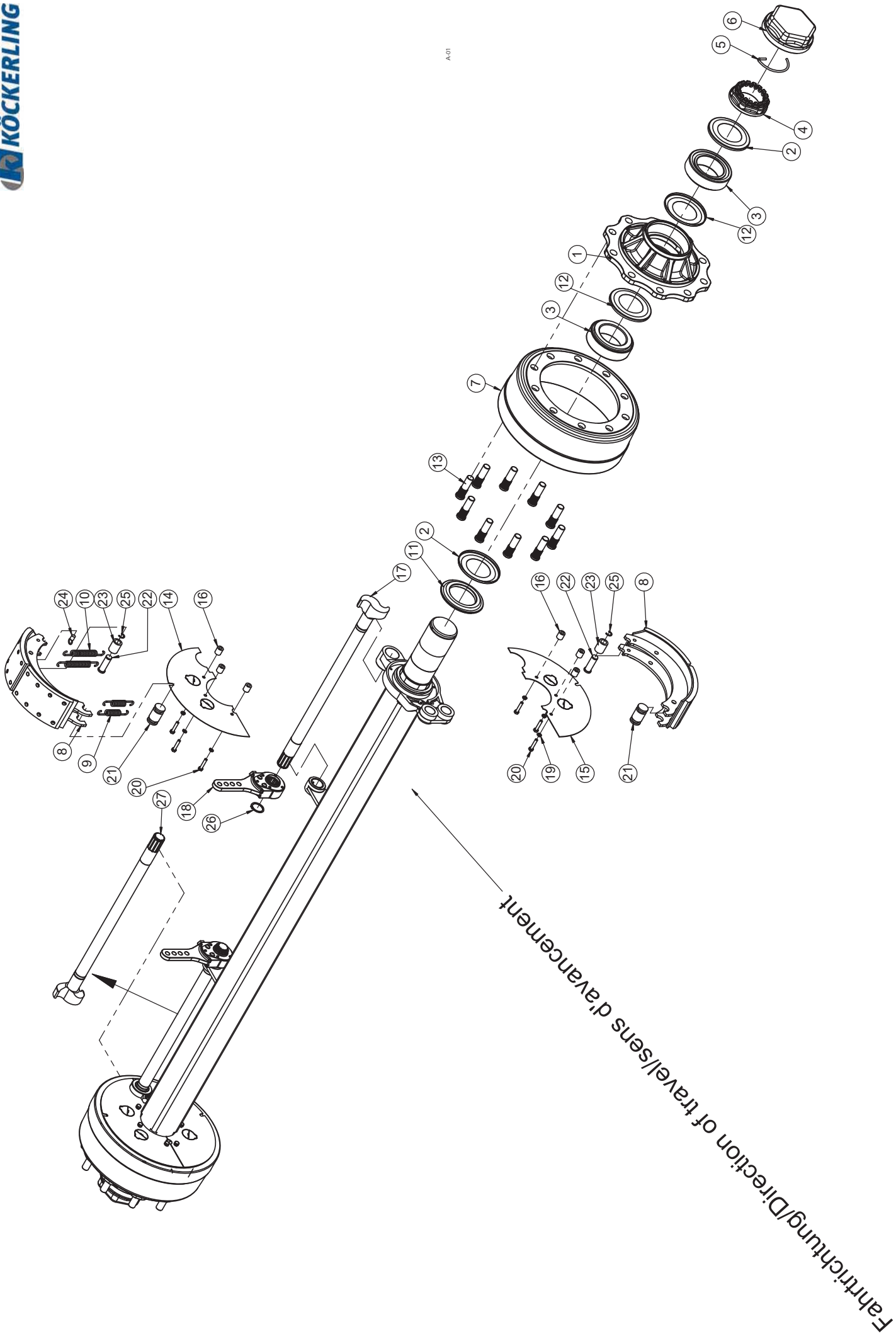


Allrounder 1450 profile ab Baujahr 01/2018 /  
 Allrounder 1450 profile from 01/2018 (year of construction)  
 Allrounder 1450 profile à partir de 01/2018 (année de fabrication)

Allrounder 1450 profile

Fahrwerk 2018 / Undercarriage 2018 / Châssis 2018

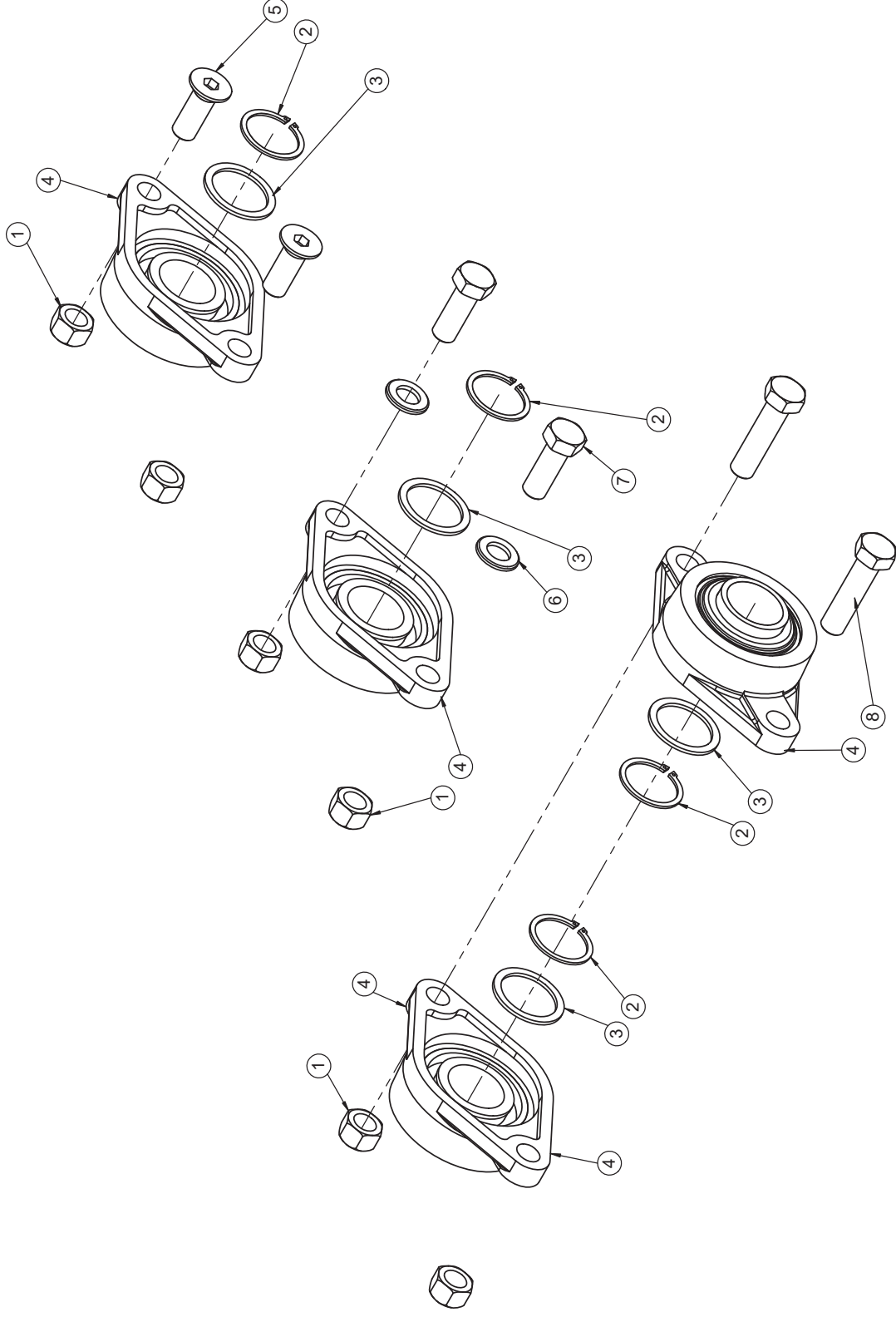
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	654 394	Fahrwerk 2017 Allr. 14m	Rebell classic 1250	Chassis	Châssis
2	910 944	Reifen 600/55 22,5	mit 10 Loch Felge	Tyre	Pneumatique
3	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisieur
4	634 208	Klemmbolzen montiert	36/70/103	Lockpin	Lockpin
5	636 504	Klemmbolzen montiert	45/125/158	Lockpin	Lockpin
6	910 798	Klemmbolzen	45/125/158	Pin	Broche
7	910 800	Spannhülse	45/27	spring bush	Bague de serrage
8	910 802	Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
9	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
10	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
11	910 804	Sechskantschraube	M20x220mm 10.9	Bolt	Vis
12	906 244	Klemmbolzen	36/70/103	Bolt	Axe Lockpin
13	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
14	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
15	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
16	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
17	902 554	Sechskantschraube	M16x160mm 10.9 zk	Bolt	Vis
18	915 446	Federring 22,5x8 DIN74361		spring washer	rondelle-ressort
19	915 448	Mutter	M24 zk	Nut	Ecrou
20	910 948	Decke	600/55-22,5	Tyre	Pneu
21	921 840	Felge 20x22,5 ET0 10-Loch	f. Reifen 600/55-22,5	Wheel rim	Jante
22	903 390	Radmutter m. Druckteller	M22x1,5mm		
23	910 820	Einspannbuchse	45/55/50	Bush	Bague ressort



A-01

**Bremse 10-Loch-Achse / Brake / Frein**

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	920 942	Nabe 1010A1	10-Loch	Wheel hub	Moyeu
2	920 936	Dichtscheibe	32219	Washer	Rondelle
3	920 940	Kegelrollenlager	32219	Tapered roller bearing	Roulement conique
4	920 934	Kronenmutter HK	M95x2	Castellated nut	Écrou à créneaux
5	901 828	Ring/Splint	Dia 5,5	Pin	Goupille
6	920 932	Achskappe	M 195x2	Hup cap	Chapeau
7	920 944	Bremstrommel	406x120 (10 Loch)	Brake drum	Tambour de frein
8	928 742	Bremsbacke		Brake shoe	Mâchoire de frein
9	928 744	Feder, kurz	406x120	Spring, short	Ressort, court
10	928 746	Feder, lang	406x120	Spring, long	Ressort, long
11	930 896	Stützscheibe	1010XR 1110X	Washer	Randelle
12	920 938	Dichtscheibe	32219	Washer	Rondelle
13	903 803	Radbolzen	M22x150/LG80	Stud	Goujon de roue
14	930 902	Schutzblech oben		Safety cover	Garant
15	930 904	unteres Abdeckblech		Safety cover	Garant
16	930 906	Distanzhülse		Spacer sleeve	Douille d'entretoisement
17	930 598	Bremswelle rechts		Brake shaft right	Arbre de freins droit
18	920 928	Einstellbarer Bremshebel 10-er	Verzahnung f. Bremse 406x120	Brake lever	Levier de frein
19	500 031	Federring M8		Spring washer	Rondelle élastique
20	901 751	Sechskantschraube	M8x40	Bolt	Vis
21	928 750	Achsenstift		Guide rod	Boulon de guidage
22	928 752	Achsenbolzen		Bolt	Boulen
23	928 754	Achsenhülse	30x19,5	Sleeve	Douille
24	928 756	Federclip lang		Eyelet	Oeillet
25	928 758	Hülсенclip	Sicherungscheibe	Circlip	Clip Galet
26	901 400	Sicherungsring für Wellen	DIN 471 - 38x1,75	Circlip	Circlips
27	930 900	Bremswelle links		Brake shaft left	Arbre de freins gauche

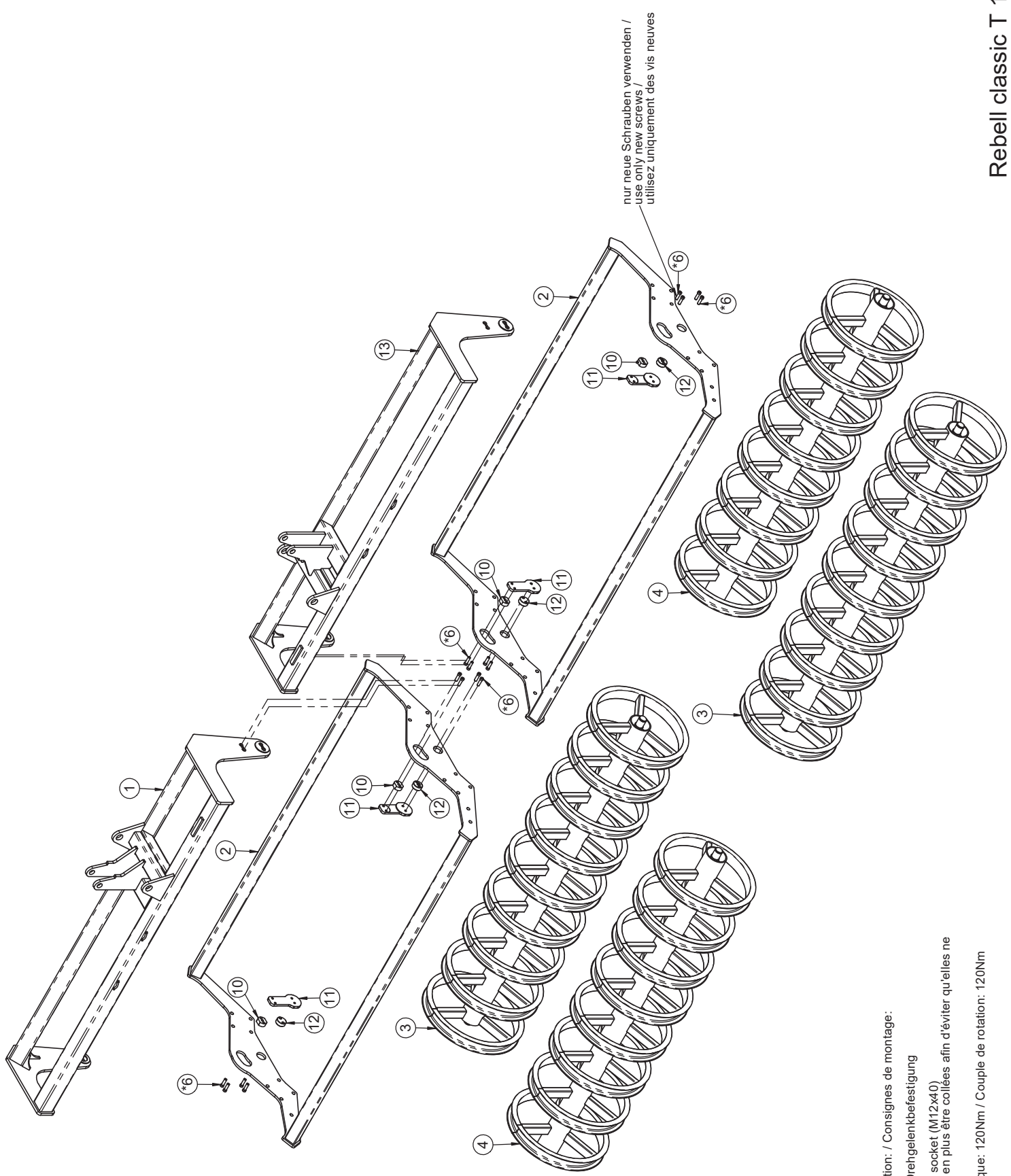


A-01



**Walzenlager / Bearing / Roulement**

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
2	901 703	Seegerring	A40	Circlip	Circlip
3	901 773	Paßscheibe	40x50x2,5mm	Washer	Rondelle
4	567 248	Flanschlager montiert		Bearing with housing	Roulement complet avec palier
5	901 755	Senkschraube	M16x45	Bolt	Vis
6	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
7	901 594	Sechskantschraube	M16x45	Bolt	Vis
8	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis



nur neue Schrauben verwenden /  
use only new screws /  
utilisez uniquement des vis neuves

Montagehinweis: / Instruction for installation: / Consignes de montage:

- \*6 Alle Inbusschrauben (M12x40) zur Drehgelenkbefestigung sind mit Locktite "fest" einzukleben
- \*6 use Lock-Tite on the hexagon screw socket (M12x40)
- \*6 Les vis (M12x40) de fixation doivent en plus être collées afin d'éviter qu'elles ne se desserrent. (avec Lock Tite)

Anzugsmoment: 120Nm / Tightening torque: 120Nm / Couple de rotation: 120Nm

DSTS Walze Mitte / DSTS-roller mid / DSTS rouleau centre

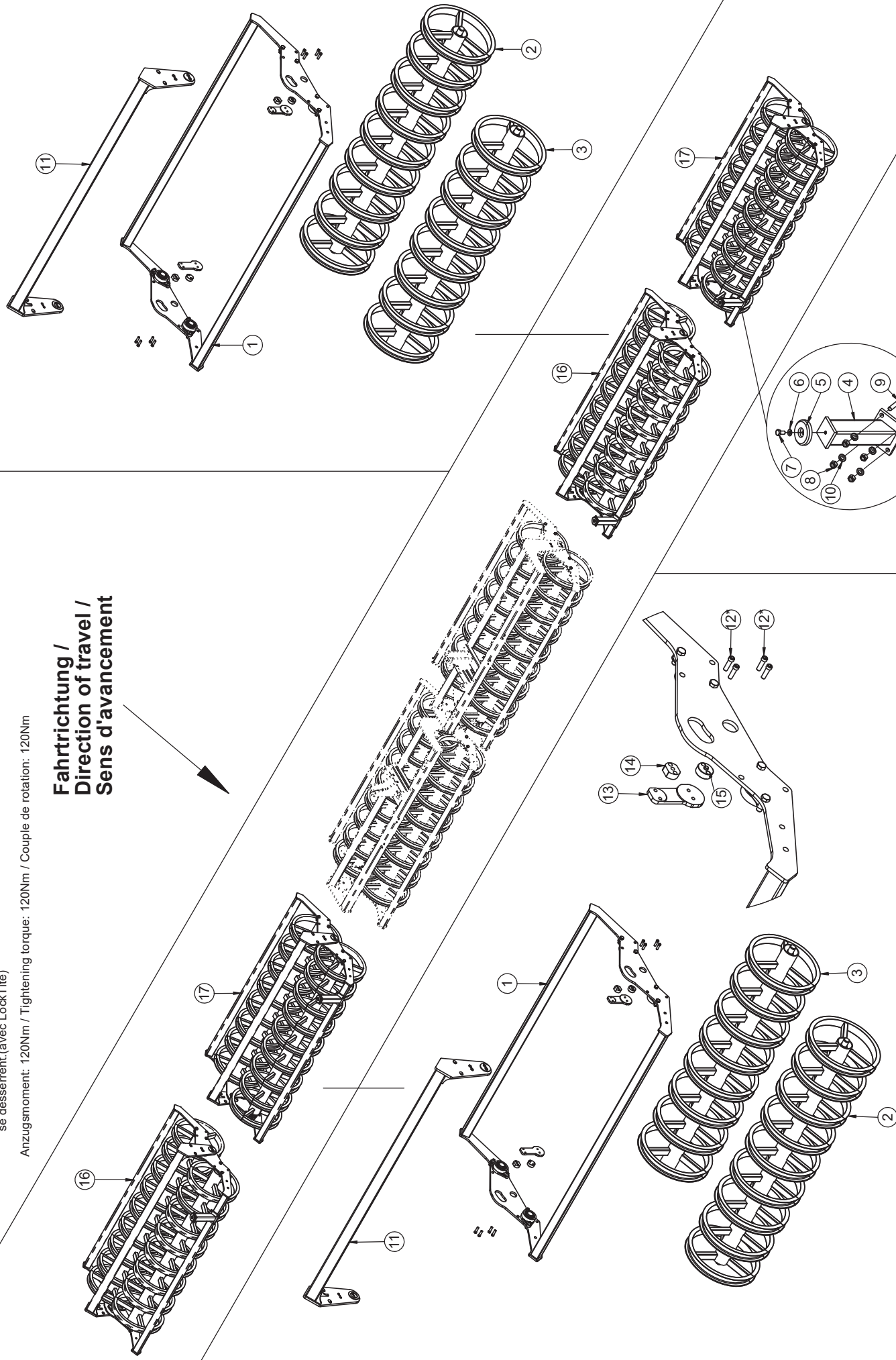
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	659 434	CW Rahmen MR, geschw	Rebell Classic T 12,5m	Frame	Châssis
2	659 108	Contourwalze Innenrahmen	17 Ringe	Frame	Châssis
3	644 834	Walzenteil 9 Ringe	2180mm	DSTS roller 9 rings	DSTS rouleau 9 anneaux
4	644 836	Walzenteil 8 Ringe	2180mm	DSTS roller 8 rings	DSTS rouleau 8 anneaux
5	567 248	Flanschlager montiert		Bearing with housing	Roulement complet avec palier
*6	927 562	Zylinderkopfschraube	M12x40 10.9 zk Innensechskant	Bolt	Vis
7	901 594	Sechskantschraube	M16x45	Bolt	Vis
8	901 703	Seegerring	A40	Circlip	Circlip
9	901 773	Paßscheibe	40x50x2,5mm	Washer	Rondelle
10	658 800	Hubbegrenzung außen	Contourwalze	Limit	Limitation
11	658 850	Drehgelenkbrücke außen schmal	Contourwalze	Swivel joint bridge	Pont à articulation tournante
12	934 572	Drehgelenk 49,80x20	Außen	Swivel joint	Charnière
13	659 432	CW Rahmen ML, geschw.	Rebell Classic T 12,5m	Frame	Châssis

Montagehinweis: / Instruction for installation: / Consignes de montage:

- 12\* Alle Inbusschrauben zur Drehgelenkbefestigung sind mit LockTite "fest" einzukleben
- 12\* use Lock-Tite on the hexagon screw socket
- 12\* Les vis de fixation doivent en plus être collées afin d'éviter qu'elles ne se desserrent. (avec LockTite)

Anzugsmoment: 120Nm / Tightening torque: 120Nm / Couple de rotation: 120Nm

**Fahrtrichtung /  
Direction of travel /  
Sens d'avancement**

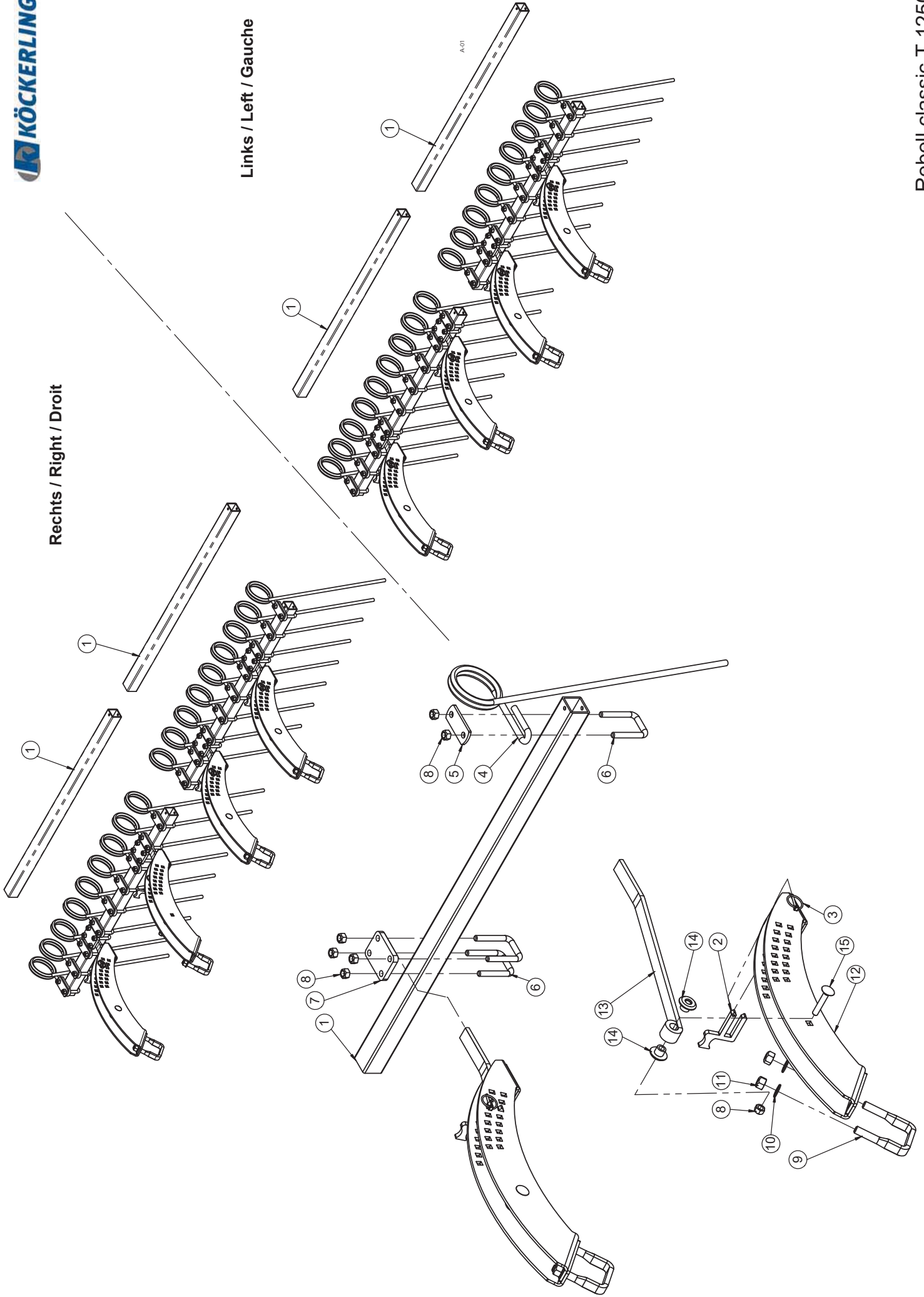


DSTS Walze / DSTS roller / DSTS rouleau

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	659 108	Contourwalze Innenrahmen	17 Ringe	Frame	Châssis
2	644 834	Walzenteil 9 Ringe	2180mm	DSTS roller 9 rings	DSTS rouleau 9 anneaux
3	644 836	Walzenteil 8 Ringe	2180mm	DSTS roller 8 rings	DSTS rouleau 8 anneaux
4	654 404	Klappanschlag Contourwalze Seitenteil	Rebell classic 1250T	Stop	Tube de butée
5	904 016	Auflagescheibe	80 x 15	Washer	Rondelle
6	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
7	901 574	Sechskantschraube	M10x35mm 8.8 zk	Bolt	Vis
8	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Ecrou
9	900 974	Bügelerschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
10	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
11	659 436	Contourwalze Aussenrahmen	17 Ringe - 2210 - 80er Rohr	Frame	Châssis
12*	927 562	Zylinderkopfschraube	M12x40 10.9 zk Innensechskant	Bolt	Vis
13	658 850	Drehgelenkbrücke außen schmal	Contourwalze	Limit	Limitation
14	658 800	Hubbegrenzung außen	Contourwalze	Swivel Joint Bridge	Pont à articulation tournante
15	934 572	Drehgelenk 49,80x20	Außen	Swivel joint	Charnière
16	659 440	Contourwalze vorm.	2240/260/17_8vorne	Roller mounted	Un rouleau monté
17	659 442	Contourwalze vorm.	2240/260/17_9vorne	Roller mounted	Un rouleau monté

Rechts / Right / Droit

Links / Left / Gauche

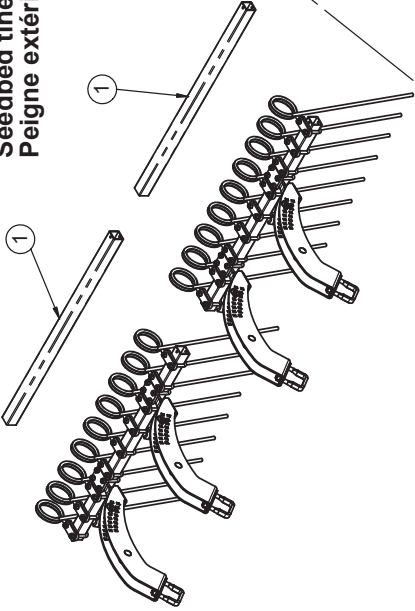




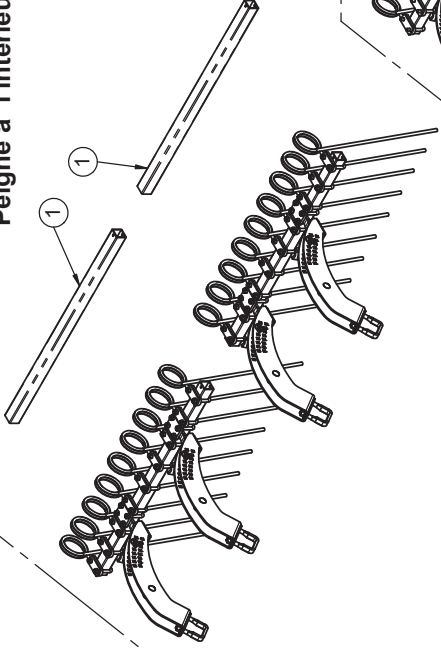
Striegel Mitte / Seedbed tine mid / Peigne centre

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	750 302	Striegelrohr	L=1100mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
2	905 276	Einstellhebel 07	10mm	Pin	Broche
3	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
4	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x600mm	Tine	Tige de peigne
5	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
6	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
7	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümmler DSTS	Plate	Plaque
8	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
9	900 972	Bügelschraube 19MnB4	M16x81x115mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
10	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
11	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
12	659 050	Striegelhalter Contourwalze		Bracket DSTS	Support DSTS
13	904 496	Striegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
14	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
15	990 866	Flachrundschrabe	M12x70	Bolt	Vis

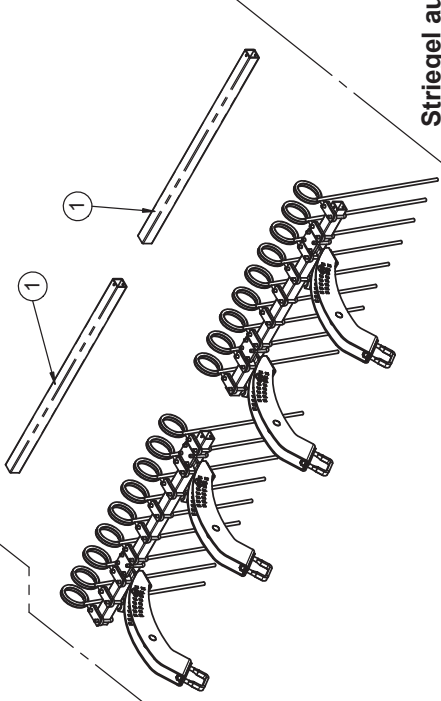
Striegel außen rechts /  
Seedbed tine out right /  
Peigne extérieur à droite,



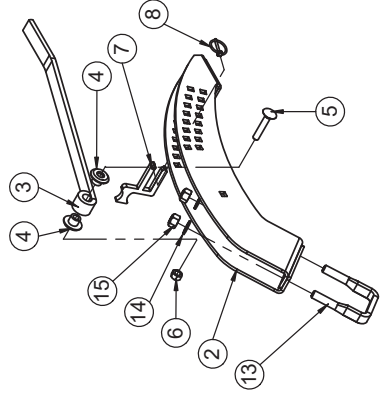
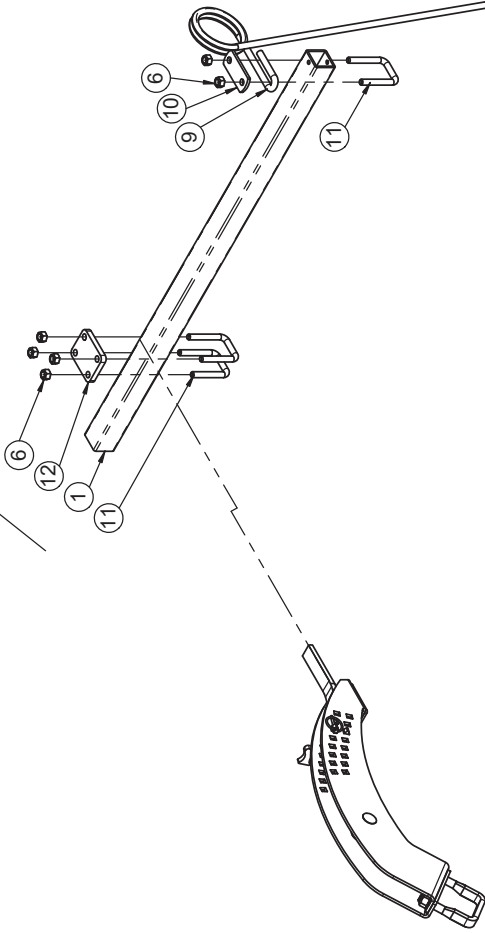
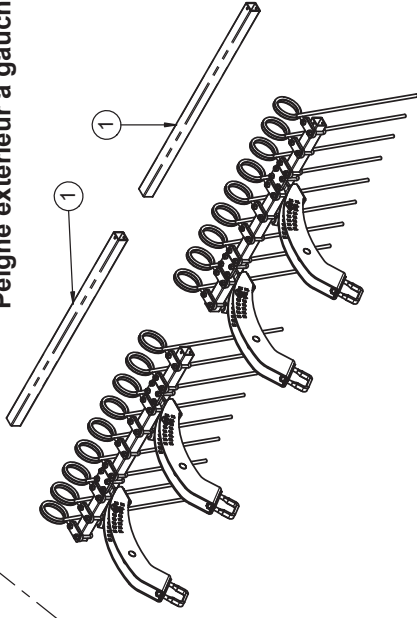
Striegel rechts innen /  
Seedbed tine right inside /  
Peigne à l'intérieur droite



Striegel links innen /  
Seedbed tine left inside /  
Peigne à l'intérieur gauche



Striegel außen links /  
Seedbed tine out left /  
Peigne extérieur à gauche



A-01

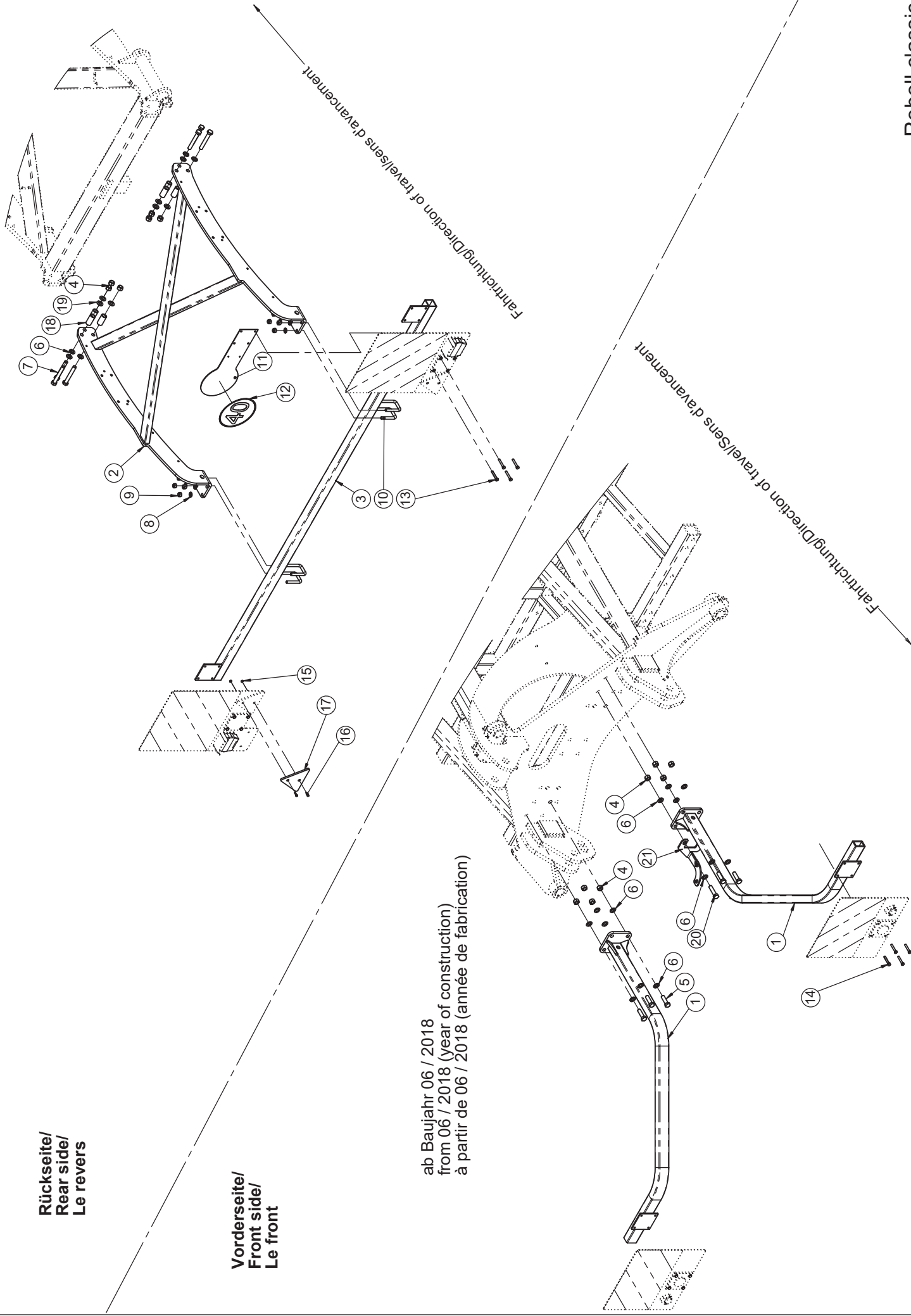
Striegel DSTS rechts, links / Seedbed tine DSTS right, left / Peigne DSTS à droite, à gauche

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	750 302	Striegelrohr	L=1100mm	Tube for seedbed tine	Traverse de dent paigne
2	659 056	Striegelhalter Contourwalze	Klappteile 1250T	Bracket DSTS	Support DSTS
3	904 496	Striegelhaltebügel	32x10mm	Bracket	Support
4	904 452	Lagerbuchse Striegelhalter	40x21,5mm PA 6 schwarz	Bush	Bague
5	990 866	Flachrundschraube	M12x70	Bolt	Vis
6	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
7	905 276	Einstellhebel 07	10mm	Pin	Broche
8	500 051	Klapstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
9	905 380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x600mm	Tine	Tige de peigne
10	905 952	Striegelhalteplatte	6mm	Plate	Plaque
11	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
12	632 422	Befestigungsplatte	Striegelrohr Krümmler DSTS	Plate	Plaque
13	900 972	Bügelschraube 19MnB4	M16x81x115mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
14	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
15	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou

Rückseite/  
Rear side/  
Le revers

Vorderseite/  
Front side/  
Le front

ab Baujahr 06 / 2018  
from 06 / 2018 (year of construction)  
à partir de 06 / 2018 (année de fabrication)



Beleuchtungshalter / Lighting bracket / Support d' éclairage

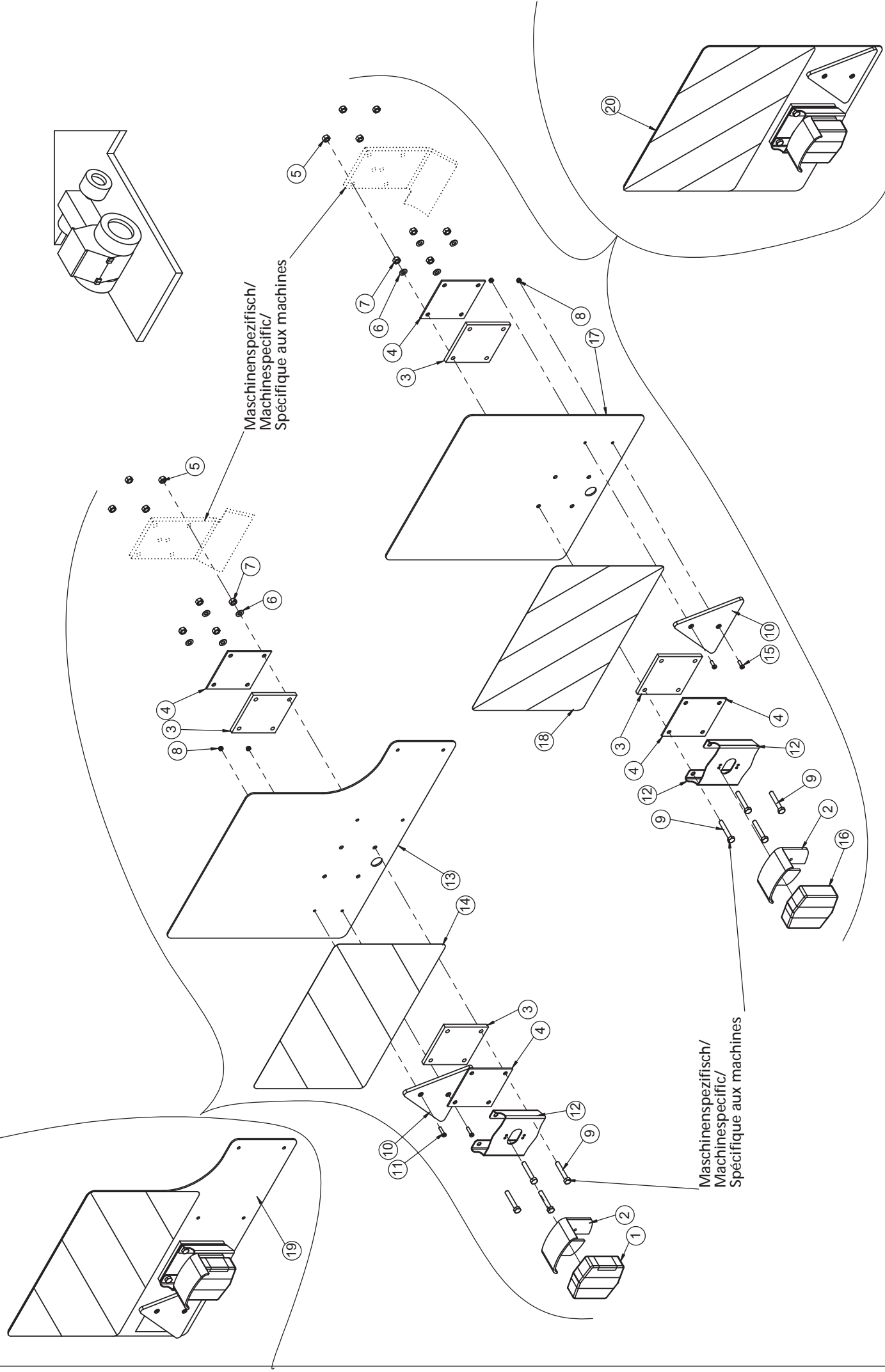
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	659 184	Beleuchtungshalter vorne	Rebell classic 1250T	Lighting bracket	Support d'éclairage
2	654 398	Beleuchtungshalter geschweißt	Rebell classic 1250T	Lighting bracket	Support d'éclairage
3	632 300	Beleuchtungsquerträger		Holding device	Cadre support
4	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
5	901 796	Sechskantschraube	M16x55	Bolt	Vis
6	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
7	901 555	Sechskantschraube	M16x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
8	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
9	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
10	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
11	904 624	Beleuchtungsgegenplatte	110x3x466,5mm ALMg 3	Plate	Plaque d'éclairage
12	901 941	Aufkleber	40km/h	Decal	Macaron
13	902 521	Sechskantschraube	M8x55	Bolt	Vis
14	901 521	Sechskantschraube	M8x50	Bolt	Vis
15	901 601	Mutter	M5	Nut	Écrou
16	901 356	Zylinderschraube	M5x20	Bolt	Vis
17	903 335	Dreieckrückstrahler		Reflector	Réfecteur arrière
18	632 576	Hülse	26,9x4,5mm L=55mm	Bush	Bague acier
19	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
20	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
21	930 594	Anzeigeplatte gekantet	6	Indicator scale	Cadran indicateur





**Beleuchtung vorne (ab 02/2022) / Lighting ahead (from 02/2022) / Éclairage devant (à partir de 02/2022)**

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 233	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
2	900 239	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
3	904 382	Beleuchtungsgummi	8mm	Rubber	Bouchon
4	904 378	Beleuchtungsblech	-	Plate	Plaque
5	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
6	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
7	901 605	Mutter	M8 zk	Nut	Ecrout
8	906 550	Seitenwarntafel h re / v li	2mm	Warning sign	Signal de danger
9	634 432	Beleuchtungsplatte	6mm zk geschweißt	Plate	Plaque
10	639 232	Beleuchtungsplatte verzin.	110x6x85	Plate	Plaque
11	901 521	Sechskantschraube	M8x50	Bolt	Vis
12	901 815	Flügelschraube	M12x40mm	Wing bolt	vis à ailettes
13	906 552	Seitenwarntafel h li / v re	2mm	Warning sign	Signal de danger
14	941 238	Warntafel vorne ohne Leuchte	423x3x423 mm	Plate	Plaque
15	903 340	Rückstrahler weiß	60mm	Reflector white	Réflecteur blanche
16	941 236	Warnfolie horizontal rechts-	weisend 282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
17	941 234	Warnfolie horizontal links-	weisend 282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
18	666 952	Warntafel vorne rechts	montiert	Warning Panel with lighting	Panneau d' avertissement avec éclairage
19	666 954	Warntafel vorne links	montiert	Warning panel with lighting	Panneau d' avertissement avec éclairage



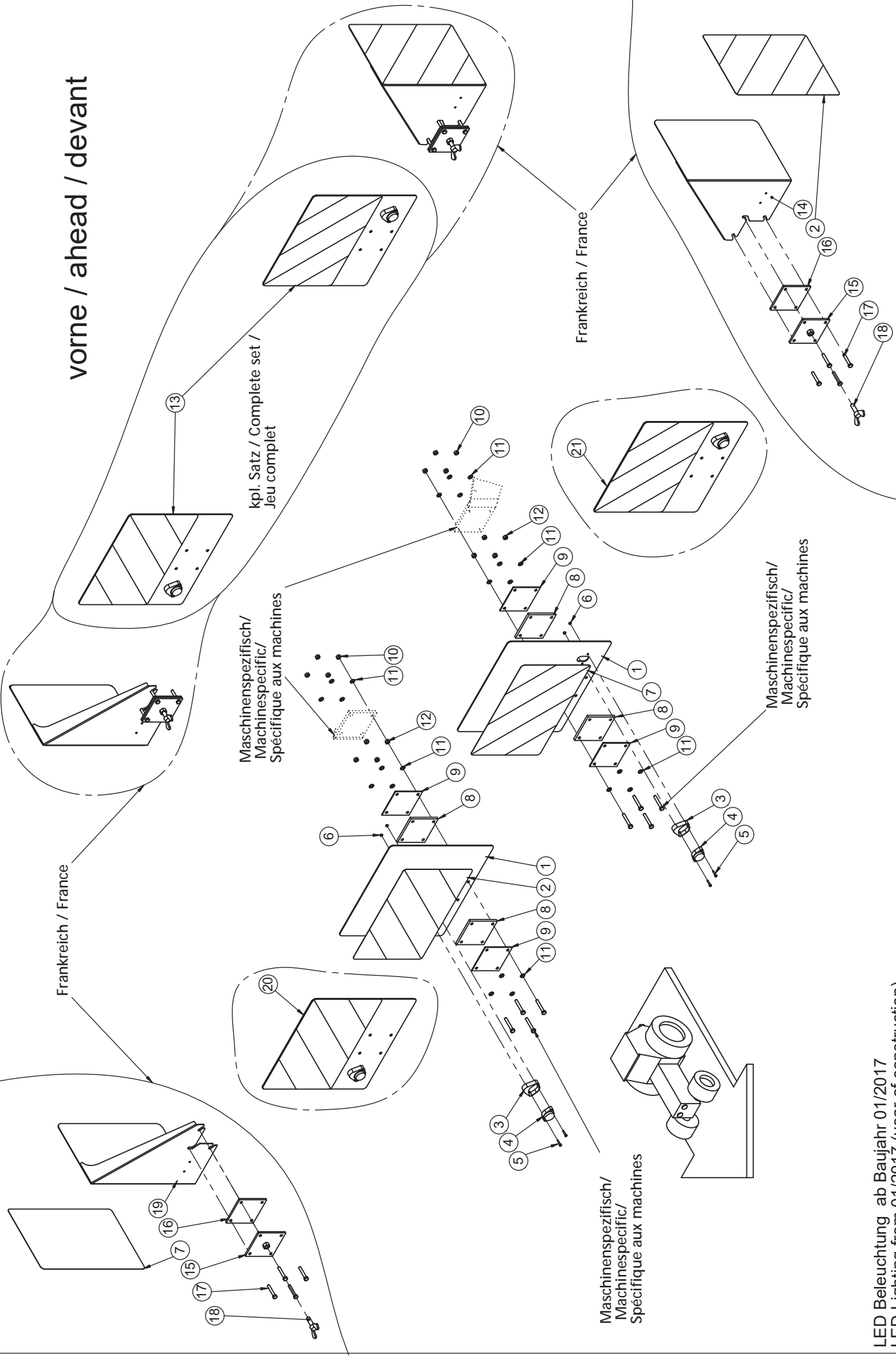
LED Beleuchtung ab Baujahr 02/2022  
 LED Lighting from 02/2022 (year of construction)  
 LED Éclairage à partir de 02/2022 (année de fabrication)

LED Beleuchtung / LED Lighting / LED Éclairage

**Beleuchtung hinten (ab 02/2022) / Lighting rear (from 02/2022) / Éclairage derrière (à partir de 02/2022)**

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	928 702	Rückleuchte rot/gelb/weiß, links	LED, mit Kabel, Stecker	Lighting red/yellow/white, left	Signal lumineux rouge/jaune/blanc à gauche
2	903 360	Schutzhaube für Positionsleuchte	-	Protector	Protection
3	904 382	Beleuchtungsgummi	8mm	Rubber	Bouchon
4	904 378	Beleuchtungsblech	-	Plate	Plaque
5	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
6	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
7	901 605	Mutter	M8 zk	Nut	Ecrou
8	901 601	Mutter	M5	Nut	Écrou
9	901 521	Sechskantschraube	M8x50	Bolt	Vis
10	903 335	Dreieckrückstrahler		Reflector	Réflecteur arrière
11	901 356	Zylinderschraube	M5x20	Bolt	Vis
12	941 268	Halter Rücklicht	2	Bracket	Support
13	941 224	Warntafel hinten links 2021	3	Plate	Plaque
14	941 234	Warnfolie horizontal links-	weisend 282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
15	901 441	Zylinderschraube	M5x15	Bolt	Vis
16	928 704	Rückleuchte rot/gelb, rechts	LED, mit Kabel, Stecker	Lighting red/yellow, right	Signal lumineux rouge/jaune à droit
17	941 276	Warntafel hinten rechts 2021	3	Plate	Plaque
18	941 236	Warnfolie horizontal rechts-	weisend 282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
19	666 948	Warntafel hinten links	montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage
20	666 950	Warntafel hinten rechts	montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage

vorne / ahead / devant



Frankreich / France

Frankreich / France

kpl. Satz / Complete set /  
Jeu complet

Maschinenspezifisch/  
Machinespecific/  
Spécifique aux machines

Maschinenspezifisch/  
Machinespecific/  
Spécifique aux machines

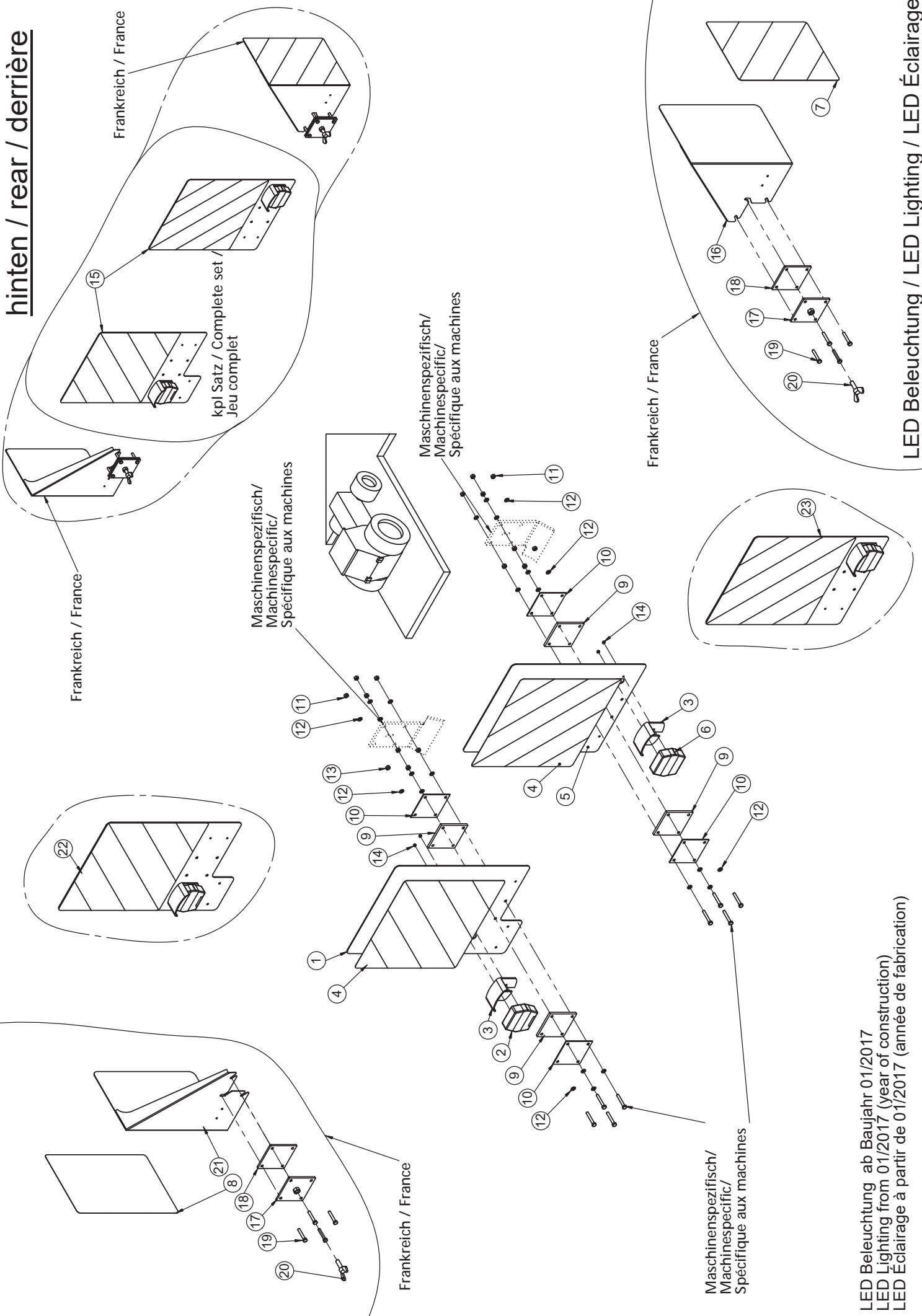
Maschinenspezifisch/  
Machinespecific/  
Spécifique aux machines

LED Beleuchtung ab Baujahr 01/2017  
LED Lighting from 01/2017 (year of construction)  
LED Éclairage à partir de 01/2017 (année de fabrication)

**Beleuchtung vorne (bis 01/2022) / Lighting ahead (until 01/2022) / Éclairage devant (jusqu'à 01/2022)**

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 497	Warntafel vorne	423x3x423 mm	Plate	Plaque
2	900 233	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
3	928 698	Einfassung	LED-Positionsleuchte	Edging	Monture
4	928 700	LED-Positionsleuchte re/li	mit Kabel, Stecker	Side light	Feu de position
5	910 398	Zylinderkopfschraube	M4x20	Bolt	Vis
6	928 780	Bundmutter	M4 zk	Nut	Écrou
7	900 239	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
8	904 382	Beleuchtungsgummi	8mm	Rubber	Bouchon
9	904 378	Beleuchtungsblech	-	Plate	Plaque
10	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
11	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
12	901 605	Mutter	M8 zk	Nut	Écrou
13	928 692	LED-Beleuchtungssatz vorne	mit Positionsleuchte	Lighting kit	Kit éclairage
14	906 550	Seitenwarntafel h re / v li	2mm	Warning sign	Signal de danger
15	634 432	Beleuchtungsplatte	6mm zk geschweißt	Plate	Plaque
16	639 232	Beleuchtungsplatte verzin.	110x6x85	Plate	Plaque
17	901 521	Sechskantschraube	M8x50	Bolt	Vis
18	901 815	Flügelschraube	M12x40mm	Wing bolt	vis à ailettes
19	906 552	Seitenwarntafel h li / v re	2mm	Warning sign	Signal de danger
20	668 234	LED-Beleuchtungstafel rechts	vorne montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage
21	668 232	LED-Beleuchtungstafel links	vorne montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage

**hinten / rear / derrière**

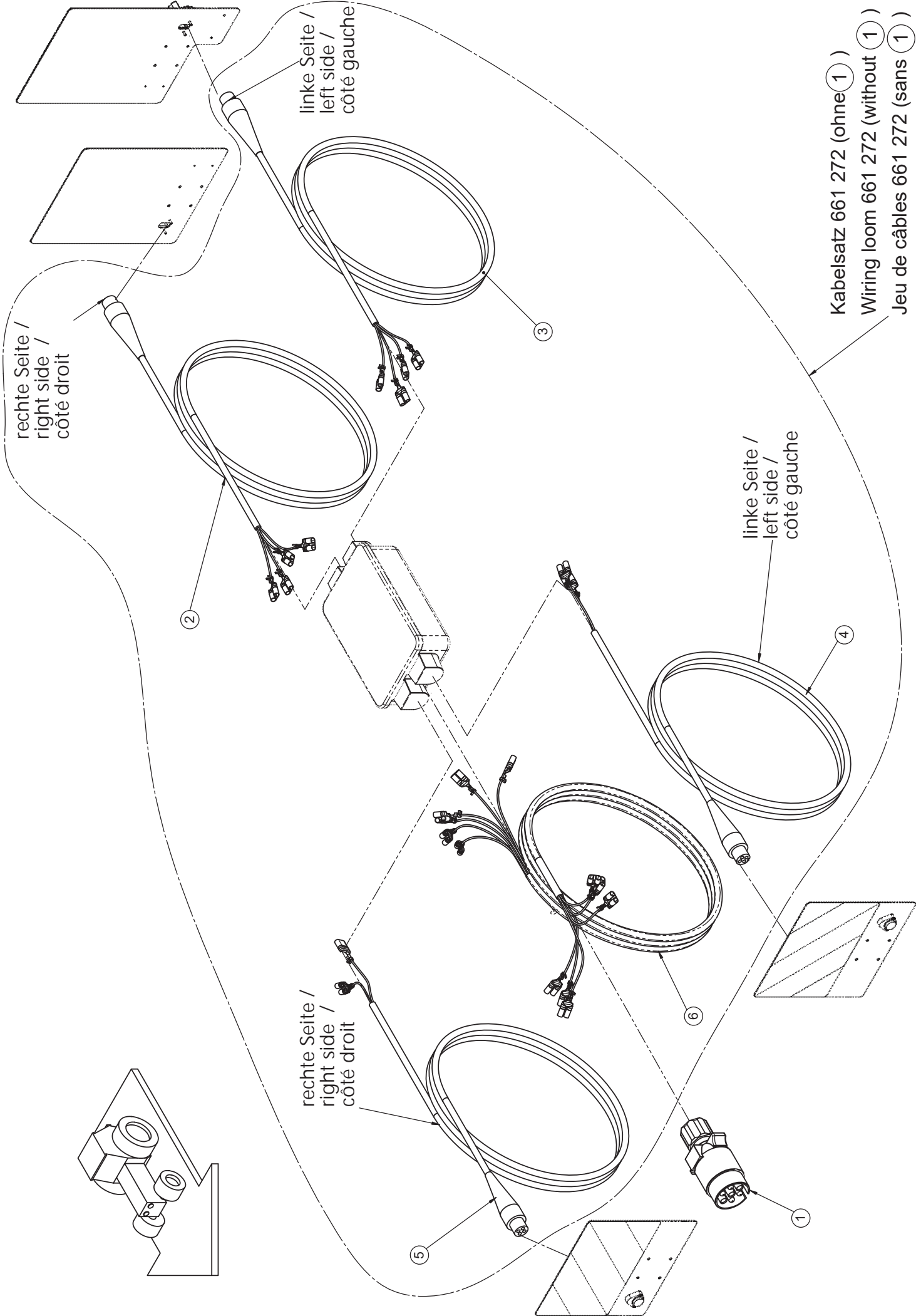


LED Beleuchtung ab Baujahr 01/2017  
 LED Lighting from 01/2017 (year of construction)  
 LED Éclairage à partir de 01/2017 (année de fabrication)



**Beleuchtung hinten (bis 01/2022) / Lighting rear (until 01/2022) / Éclairage derrière jusqu'à (01/2022)**

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	905 464	Warntafel hinten links	Laserteil	Plate	Plaque
2	928 702	Rückleuchte rot/gelb/weiß, links	LED, mit Kabel, Stecker	Lighting red/yellow/white, left	Signal lumineux rouge/jaune/blanc à gauche
3	903 360	Schutzhaube für Positionsleuchte	-	Protector	Protection
4	903 192	Warnfolie zum Aufkleben	423x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
5	905 466	Warntafel hinten rechts	Laserteil	Plate	Plaque
6	928 704	Rückleuchte rot/gelb, rechts	LED, mit Kabel, Stecker	Lighting red/yellow, right	Signal lumineux rouge/jaune à droit
7	900 233	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
8	900 239	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
9	904 382	Beleuchtungsgummi	8mm	Rubber	Bouchon
10	904 378	Beleuchtungsblech	-	Plate	Plaque
11	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
12	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
13	901 605	Mutter	M8 zk	Nut	Ecrou
14	901 601	Mutter	M5	Nut	Écrou
15	928 694	LED-Beleuchtungssatz hinten	einseitig	Lighting kit	Kit éclairage
16	906 550	Seitenwarntafel h re / v li	2mm	Warning sign	Signal de danger
17	634 432	Beleuchtungsplatte	6mm zk geschweißt	Plate	Plaque
18	639 232	Beleuchtungsplatte verzin.	110x6x85	Plate	Plaque
19	901 521	Sechskantschraube	M8x50	Bolt	Vis
20	901 815	Flügelschraube	M12x40mm	Wing bolt	vis à ailettes
21	906 552	Seitenwarntafel h li / v re	2mm	Warning sign	Signal de danger
22	668 226	LED-Beleuchtungswarntafel links	hinten vormontiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage
23	668 228	LED -Beleuchtungstafel rechts	hinten vormontiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage



rechte Seite /  
right side /  
côté droit

linke Seite /  
left side /  
côté gauche

2

3

linke Seite /  
left side /  
côté gauche

4

rechte Seite /  
right side /  
côté droit

1

5

6

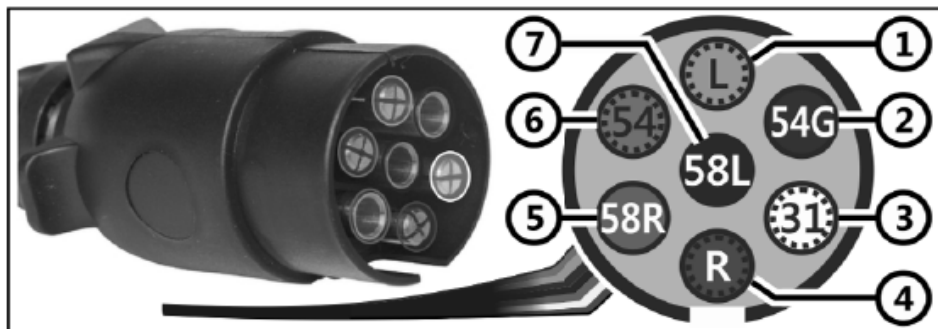
Kabelsatz 661 272 (ohne 1)

Wiring loom 661 272 (without 1)

Jeu de câbles 661 272 (sans 1)

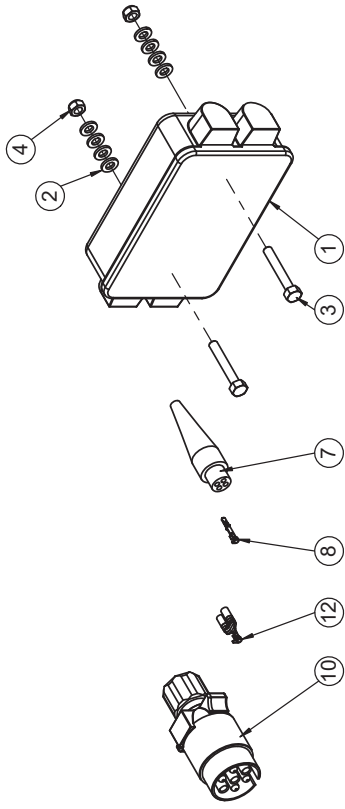
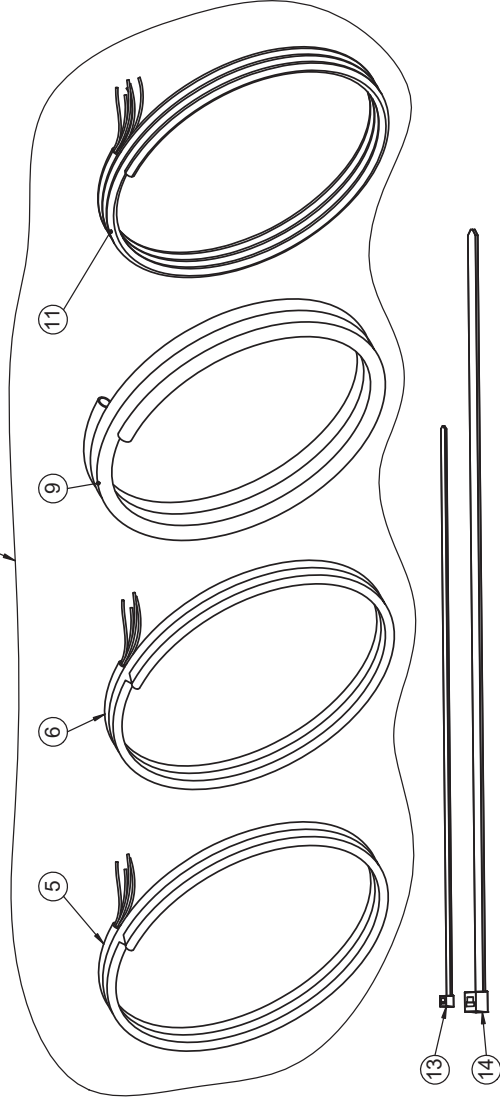
Beleuchtungskabelsatz / Lighting cables / Câbles d'éclairage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	903 201	Stecker 7-Polig	Flachsteckeranschluß	Plug	Connecteur
2	661 262	Beleuchtungskabel hinten rechts vormontiert	4x0,75mm grün / 11m	Lighting cables 11m	Câbles d'éclairage 11m
3	661 264	Beleuchtungskabel hinten links vormontiert	4x0,75mm gelb / 11m	Lighting cables 11m	Câbles d'éclairage 11m
4	661 266	Beleuchtungskabel vorne links vormontiert	4x0,75mm gelb / 7m	Lighting cables 7m	Câbles d'éclairage 7m
5	661 268	Beleuchtungskabel vorne rechts vormontiert	4x0,75mm grün / 7m	Lighting cables 11m	Câbles d'éclairage 11m
6	661 270	Beleuchtungskabel	6x0,75mm / 6,4m	Wire	Câble



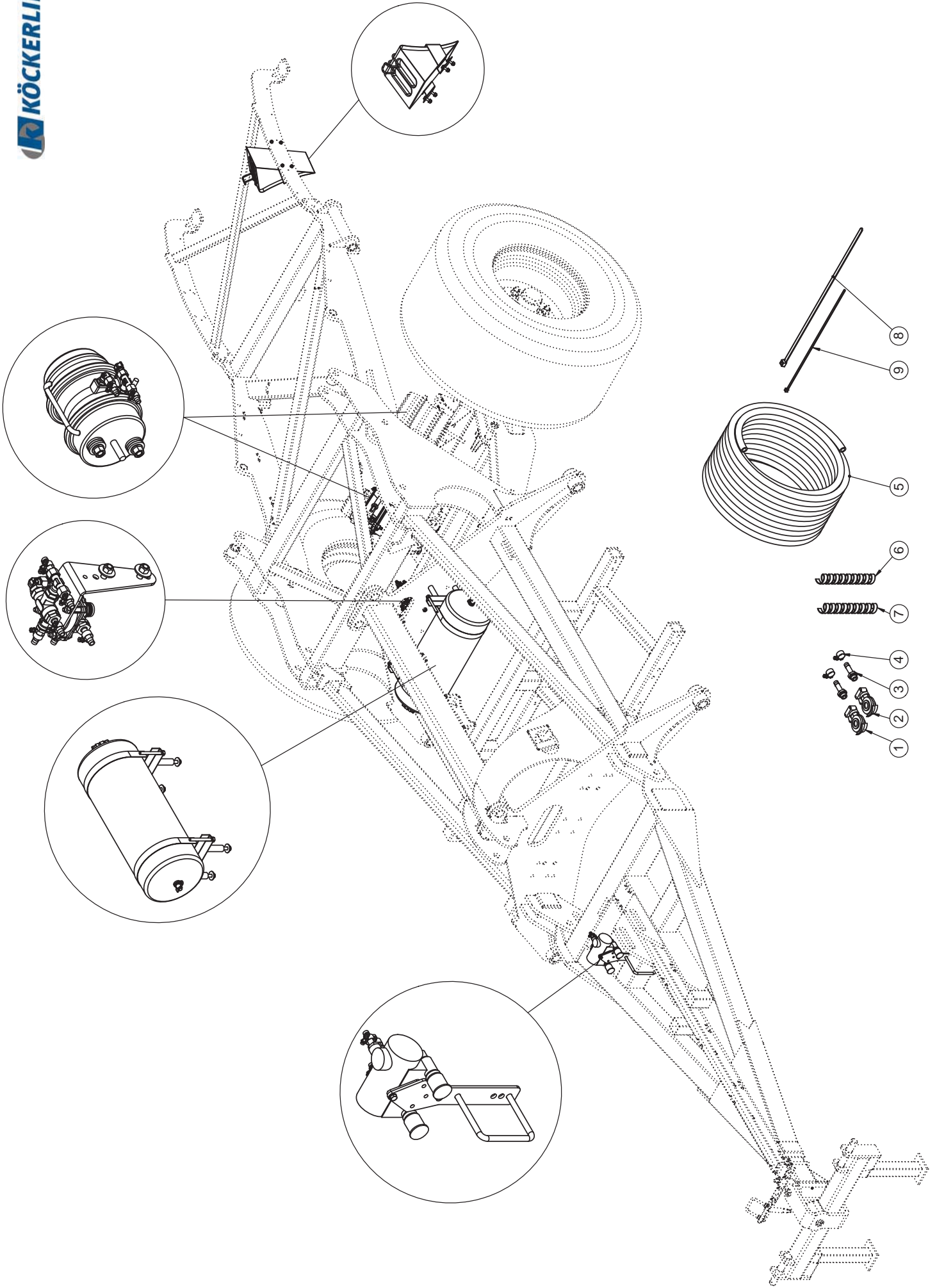
Nr. / No. / Non.	Farbe / Colour / Couleur	Bezeichnung / Description / Désignation
1 ( L )	Gelb / Yellow / Jaune	Blinklicht links / Left turn signal / Signal de virage à gauche
2 ( 54G )	Blau / Blue / Bleu	Nebelschlussleuchte / Rear fog light / Feu de brouillard arrière
3 ( 31 )	Weiß / White / Blanc	Masse / Earth / Masse
4 ( R )	Grün / Green / Vert	Blinklicht rechts / Right turn signal / Signal de virage à droite
5 ( 58R )	Braun / Brown / Brown	Schlusslicht rechts / Right tail light / Feu arrière droit
6 ( 54 )	Rot / Red / Rouge	Bremslicht / Brake light / Feux stop
7 ( 58L )	Schwarz / Black / Noir	Schlusslicht links / Left tail light / Feu arrière gauche

Länge in m/  
Length in m/  
Longueur en m



## Beleuchtung / Lighting / Éclairage

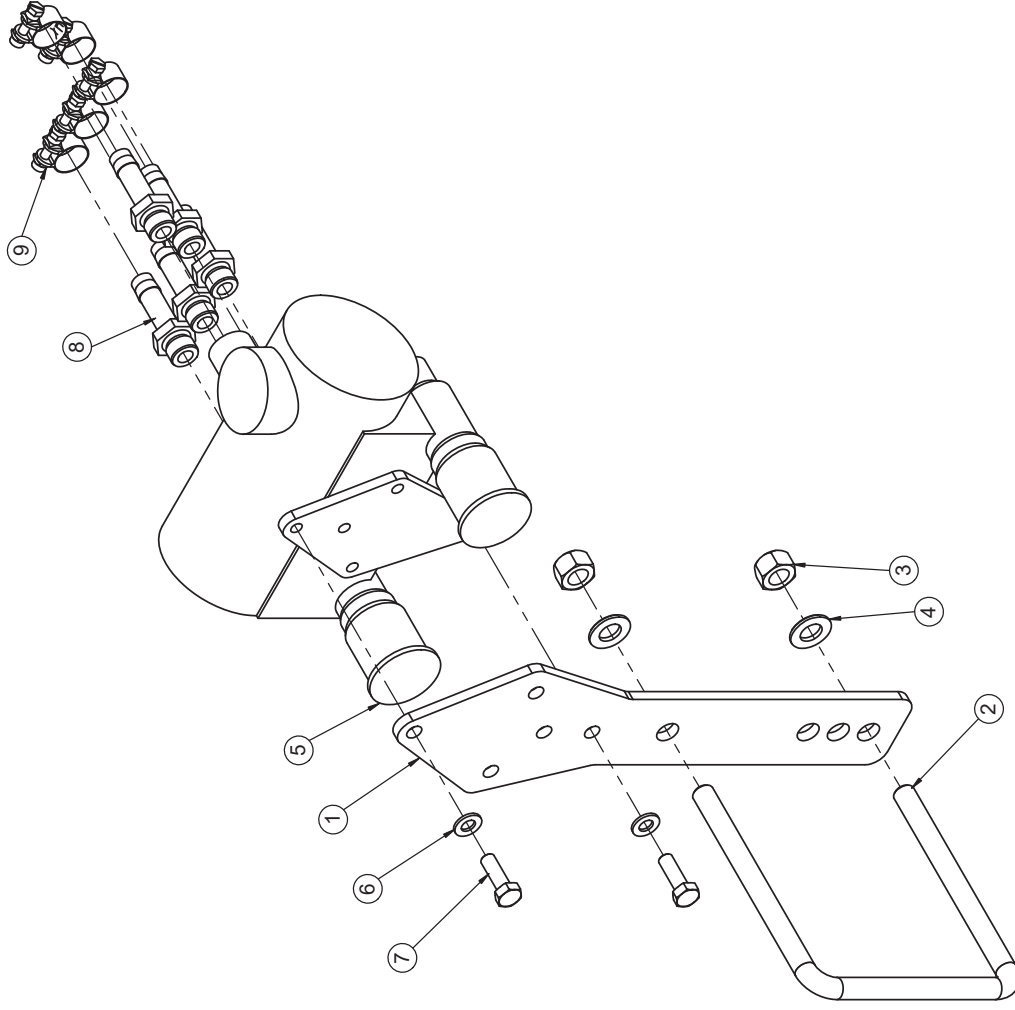
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	906 518	Kabelverbinderdose 32 polig	90x140	Cable socket	Prise câblée
2	901 405	U-Scheibe	6,4mm	Washer	Rondelle
3	901 409	Sechskantschraube	M6x40	Bolt	Vis
4	901 411	Mutter	M6	Nut	Écrou
5	900 231	Beleuchtungskabel	4x0,75mm GELB/Yellow	Wire	Câble
6	900 232	Beleuchtungskabel	4x0,75mm Grün/Green	Wire	Câble
7	901 432	Stecker 4-polig	IP64	Plug 4-pin	Fiche 4-polaire
8	901 435	Rundstifte f. Buchsengehäuse	0,5-2,1mm	Cable lug	Cosse de câble
9	902 095	Wellrohr geschlossen	PP NW 7,5 SW	Casing	Gaine de protection
10	903 201	Stecker 7-Polig	Flachsteckeranschluß	Plug	Connecteur
11	900 237	Beleuchtungskabel	6x0,75mm	Wire	Câble
12	900 442	Flachstecker unisoliert AWG 15	6,3 - 1,5mm	Cable lug	Cosse de câble
13	902 182	Kabelbinder schwarz	4,7x390mm	Cable strap	Collier de serrage
14	902 288	Kabelbinder schwarz	8,9x530mm	Cable strap	Collier de serrage





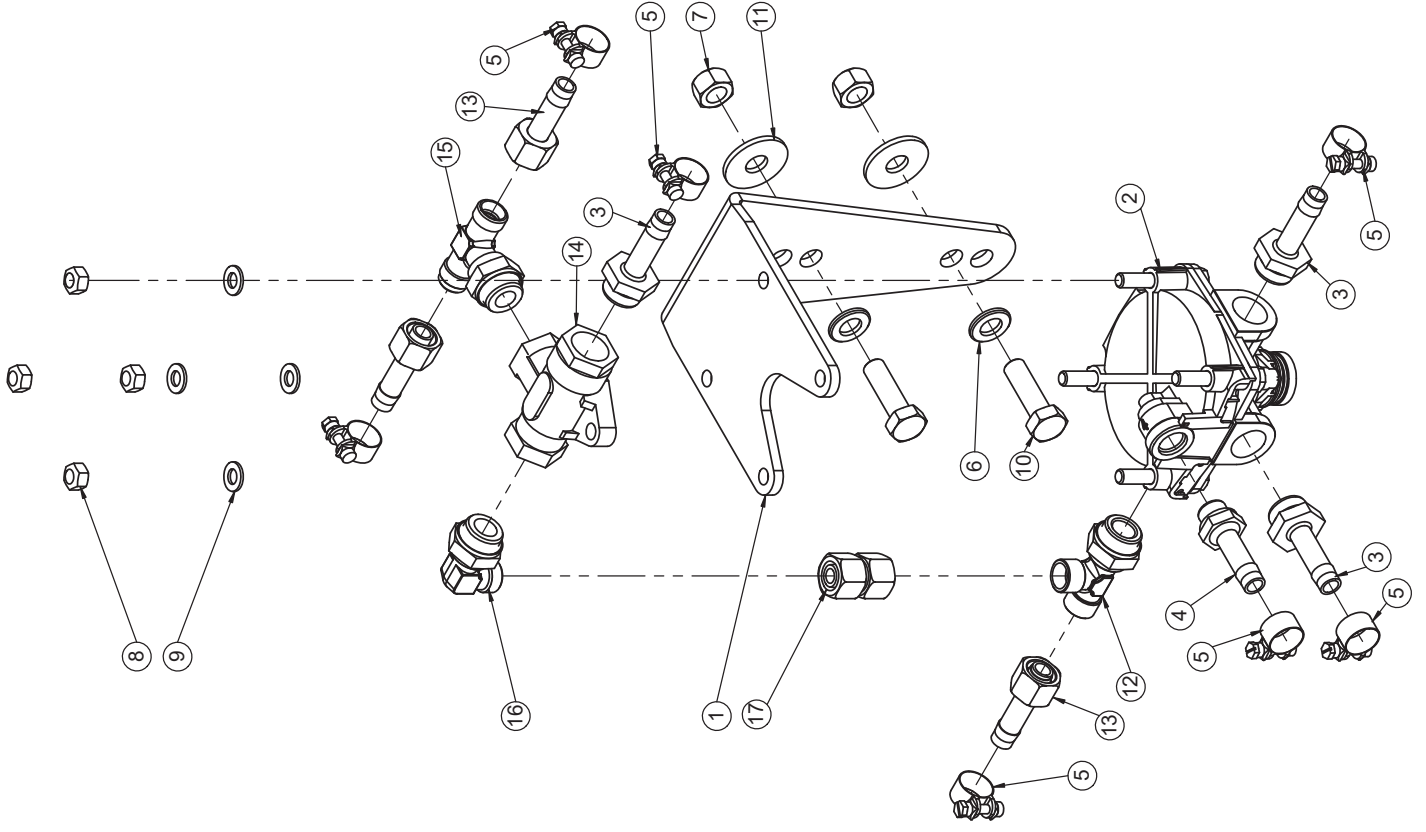
## Druckluftbremse / Compressed air brake / Frein pneumatique

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	902 570	Kupplungskopf rot	M16x1,5	Service line hose coupler, red	Tête d'accouplement, rouge
2	902 572	Kupplungskopf gelb	M16x1,5	Service line hose coupler, yellow	Tête d'accouplement, jaune
3	900 451	Schlauchstutzen gerade		Nozzle	Embout de tuyau
4	900 480	Schlauchschele	12-18mm	Clamp	Collier
5	902 350	Bremsschlauch	11x3,5 **	Hose	Conduite flexible
6	902 092	Schutzschlauch SGX 5	25x2mm	Protective tube	Protection spiralée
7	902 098	Schutzschlauch SGX 15	15x1,5mm*	Protective tube	Protection spiralée
8	902 288	Kabelbinder schwarz	8,9x530mm	Cable strap	Collier de serrage
9	902 182	Kabelbinder schwarz	4,7x390mm	Cable strap	Collier de serrage



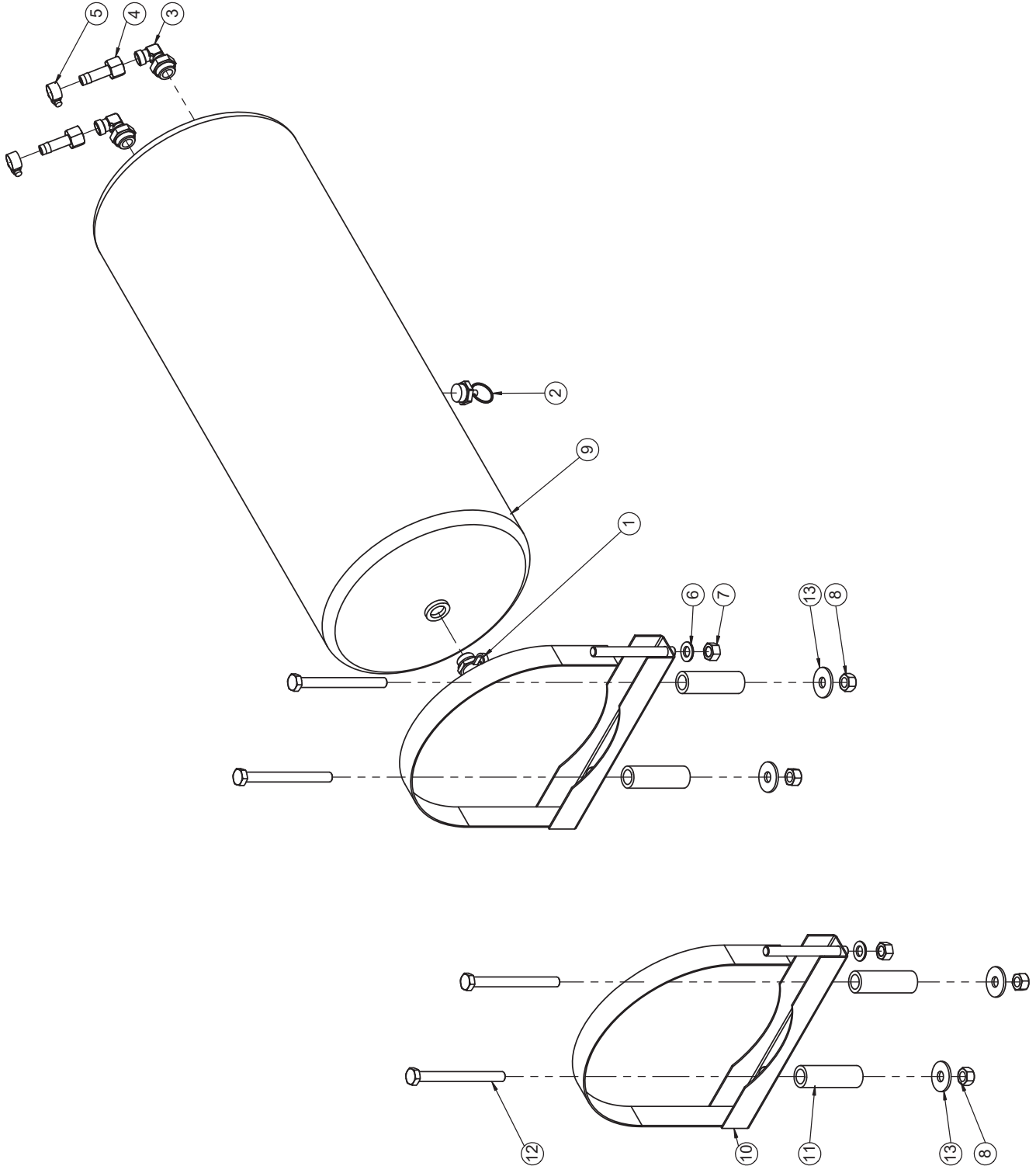
Park-Löse-Sicherheitsventil / Brake valve / Valve de freinage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	913 366	Halter PREV Ventil	6	Valve holder	Support
2	916 738	Bügelschraube 19MnB4	M12x121x145mm	U-Bolt	Bride
3	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
4	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
5	915 846	Park-Löse_Sicherheitsventil		Valve	Vanne
6	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
7	901 752	Sechskantschraube	M8x25	Bolt	Vis
8	900 451	Schlauchstutzen M16x1,5	Schlauch 11x3,5 mm	Nozzle	Embout de tuyau
9	900 480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier



## Relaisventil mit 2 Wegeventil / Relay valve with 2 way valve / Valve relais avec valve 2 voies

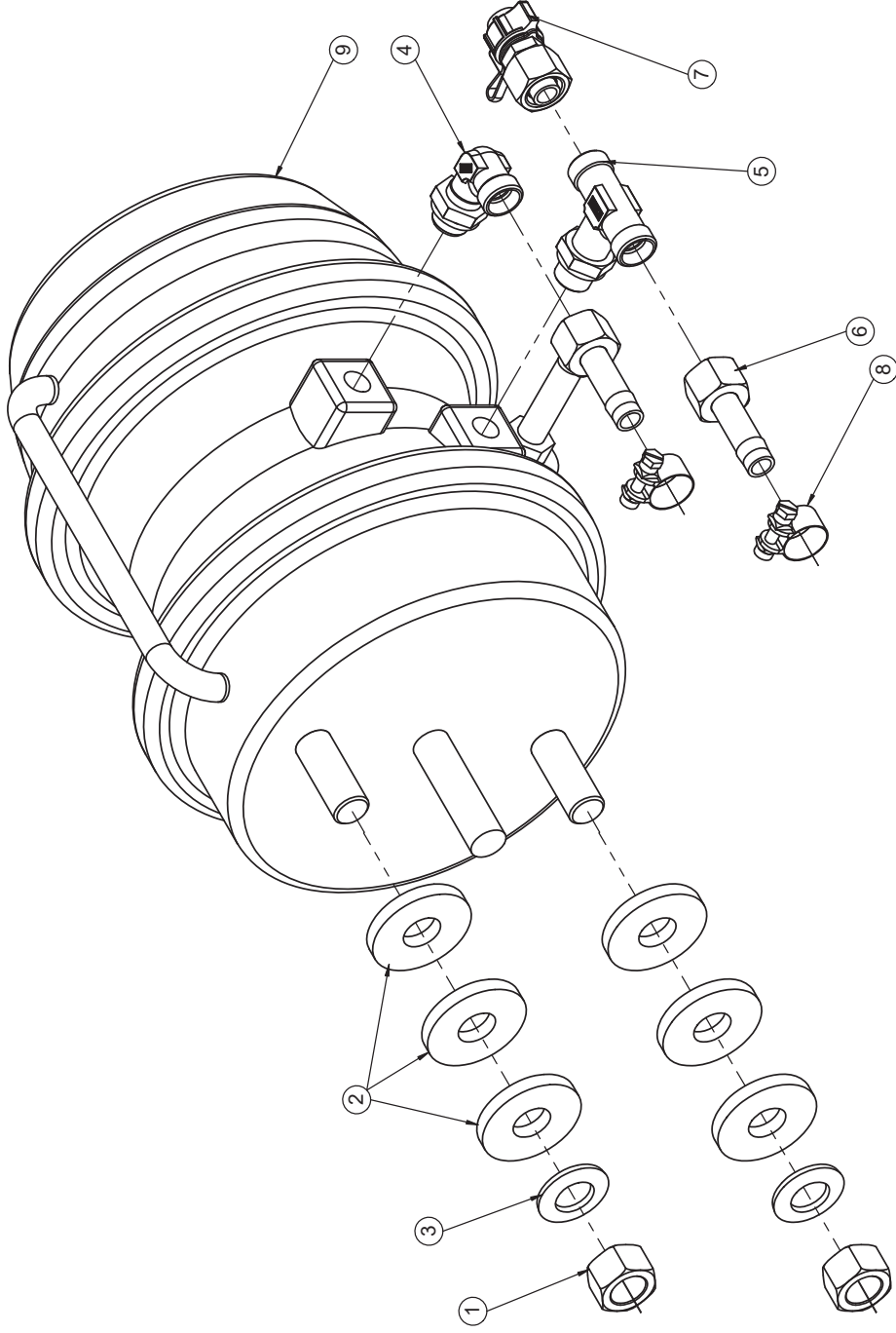
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	908 684	Halter Relaisventil	Trio -5,0; Ulltima CS	Support	Cadre support
2	902 045	Relaisventil		Relay valve	Valve relais
3	900 452	Schlauchstutzen M22x1,5	Schlauch 11x3,5 mm	Nozzle	Embout de tuyau
4	900 451	Schlauchstutzen gerade		Nozzle	Embout de tuyau
5	900 480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier
6	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
7	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
8	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
9	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
10	901 583	Sechskantschraube	M12x40 10.9zk	Bolt	Vis
11	901 642	Scheibe	13,2mm vz	Washer	Rondelle
12	928 624	L-Einschraubstutzen	m. Druckring u. O-Ring	Thread joint	Raccord union
13	900 956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
14	902 044	2 Wegeventil	Druckluftbremse	2 way valve	Valve 2 voies
15	918 380	T- Winkelverschraubung		T- elbow union	T - raccord coudé
16	902 039	Winkeleinschraubverschraubung	M22x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
17	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union



## Drucklufttank 40l / Compressed-air tank 40l / Réservoir d'air comprimé 40l

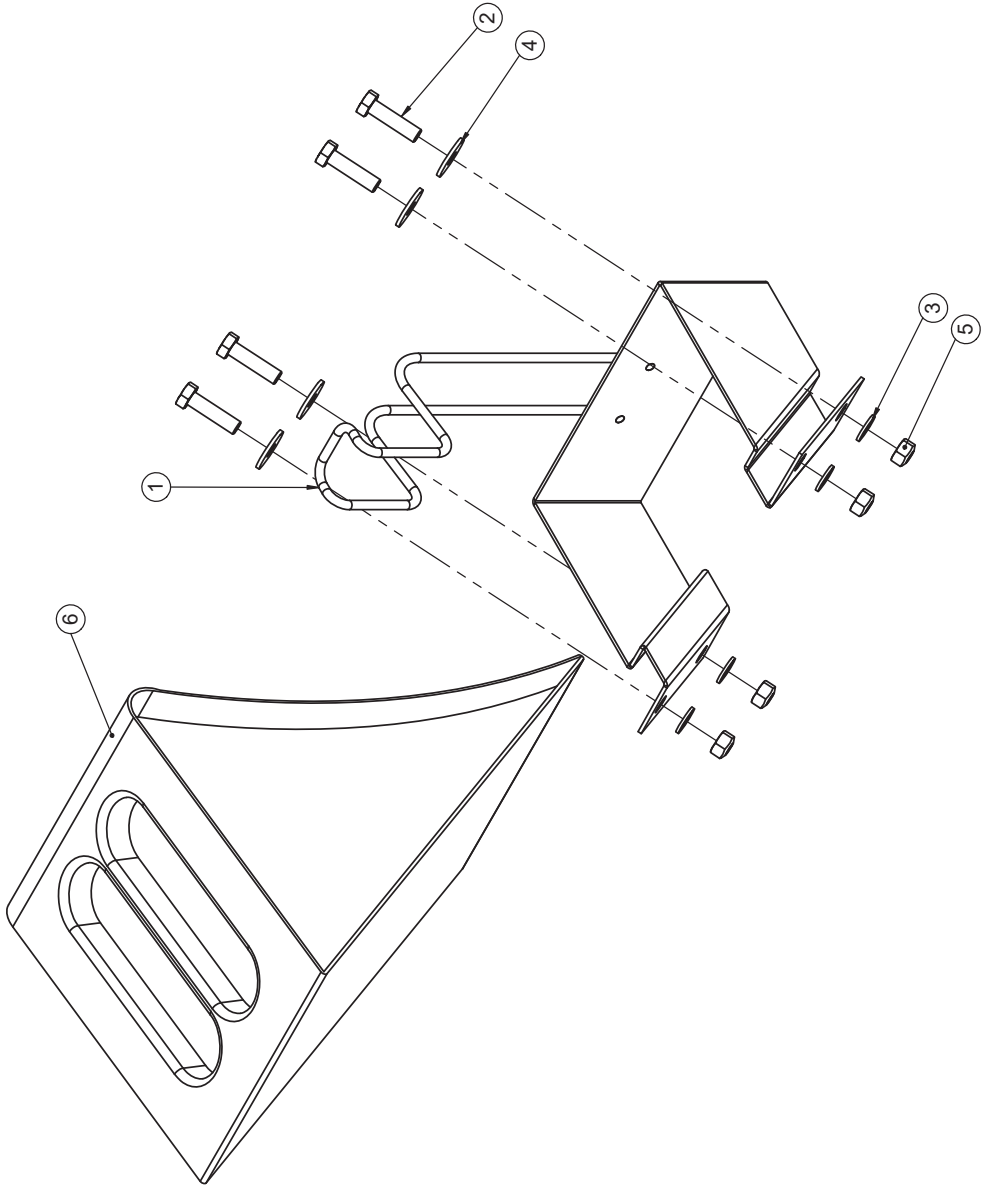
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	902 592	Prüfanschluß	M22x1,5 mit Druck u. O-Ring	Bolt with connection	Vis avec testeur
2	902 582	Entwässerungsventil	M22x1,5	Valve	Valve
3	902 039	Winkeleinschraubverschraubung	M22x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
4	900 956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
5	900 480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier
6	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
7	901 604	Mutter	M12 zk	Nut	Écrou
8	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
9	915 858	Druckluftbehälter	10 bar; 40 l	Pressure vessel	Reservoir à air
10	915 856	Halter für Bremskessel	276mm	Support for pressure vessel	Support de reservoir à air
11	634 060	Hülse Absteckplatte breit	26,9x4,5mm L=84mm	Bush	Douille
12	901 724	Sechskantschraube	M12x130 10.9zk	Bolt	Vis
13	901 642	Scheibe	13,2mm vz	Washer	Rondelle





Tristopzylinder / Cylinder with spring-loaded brake / Cylindre de frein avec accumulateur à ressort

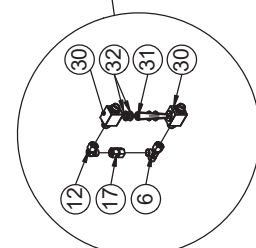
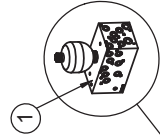
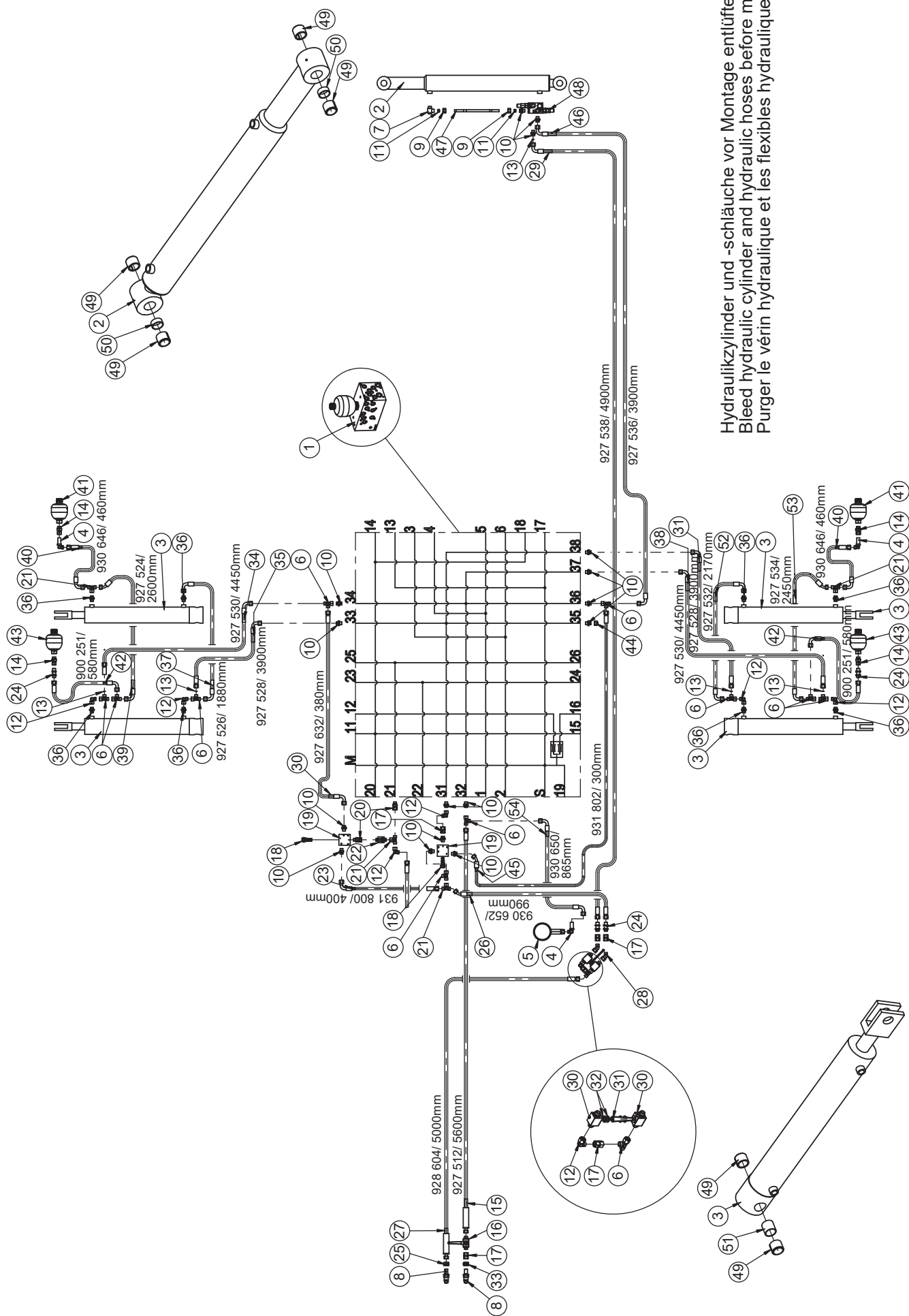
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 632	Mutter	M16x1,5mm zk	Nut	Écrou
2	901 821	U-Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
3	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
4	902 043	Winkelverschraubung	M16x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
5	902 047	T-Einschraubverschraubung	M16x1,5	Thread joint	Raccord union
6	900 956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
7	902 548	Prüfanschluss mit Ü-Mutter	M18x1,5	Bolt with connection	Vis avec testeur
8	900 480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier
9	915 860	Kombizylinder 30/30		Spring-type brake cylinder	Régulateur



A-01

## Hemmschuh / Wheel chock / Cale de freinage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 122	Hemmschuhhalter	vz	Support for wheel chock	Support de cale de freinage
2	901 591	Sechskantschraube	M8x30	Bolt	Vis
3	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
4	901 641	U-Scheibe	8,4mm vz	Washer	Rondelle
5	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
6	900 123	Hemmschuh	NG46	Wheel chock	Cale de freinage

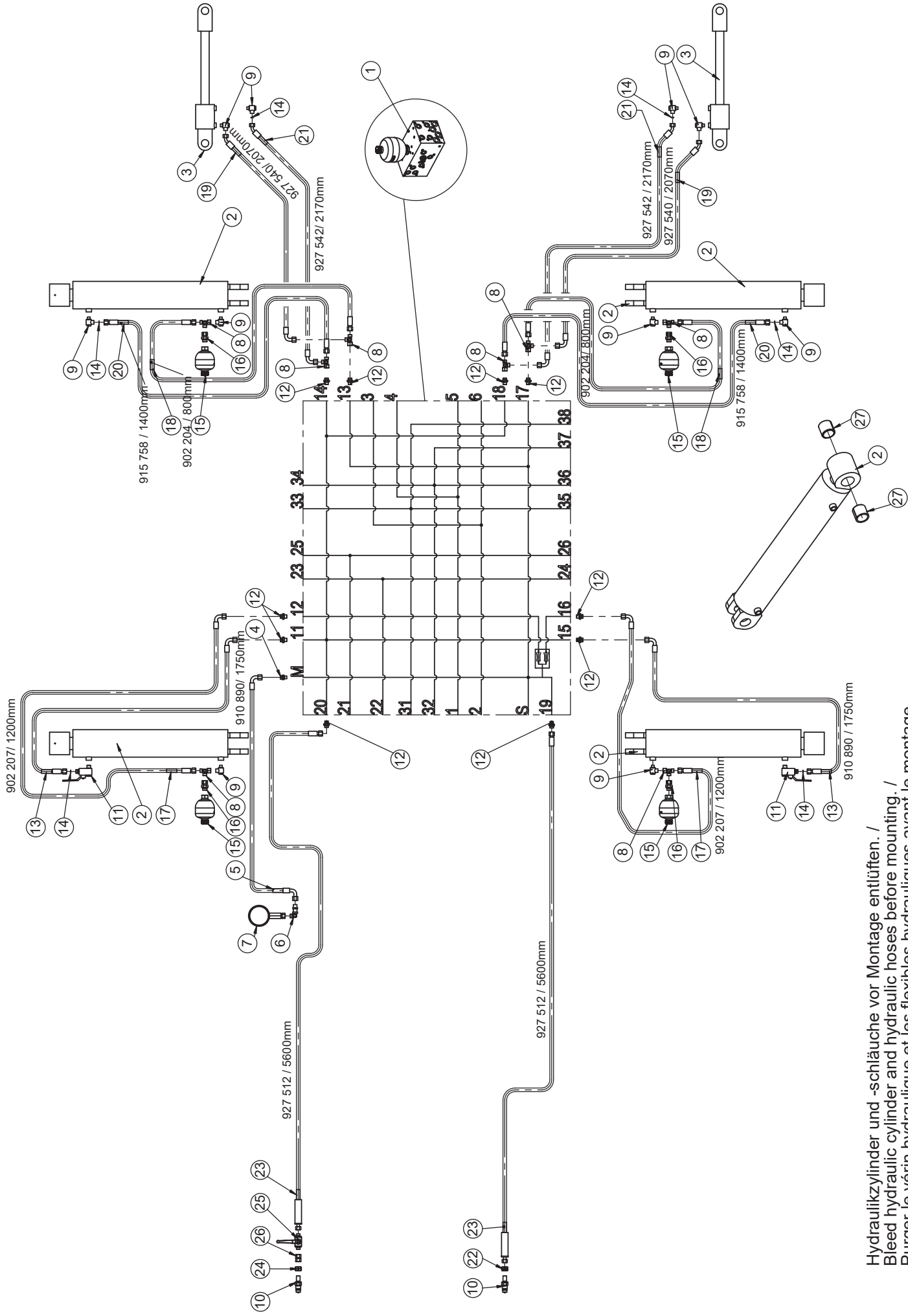


Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /  
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /  
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

- 1 930 652/ 990mm
- 2 927 538/ 4900mm
- 3 927 526/ 1880mm
- 4 930 646/ 460mm
- 5 930 650/ 865mm
- 6 927 528/ 3900mm
- 7 927 532/ 2170mm
- 8 928 604/ 5000mm
- 9 927 528/ 3900mm
- 10 927 530/ 4450mm
- 11 927 528/ 3900mm
- 12 927 528/ 3900mm
- 13 927 528/ 3900mm
- 14 927 528/ 3900mm
- 15 927 528/ 3900mm
- 16 927 528/ 3900mm
- 17 927 528/ 3900mm
- 18 927 528/ 3900mm
- 19 927 528/ 3900mm
- 20 927 528/ 3900mm
- 21 927 528/ 3900mm
- 22 927 528/ 3900mm
- 23 927 528/ 3900mm
- 24 927 528/ 3900mm
- 25 927 528/ 3900mm
- 26 927 528/ 3900mm
- 27 927 528/ 3900mm
- 28 927 528/ 3900mm
- 29 927 528/ 3900mm
- 30 927 528/ 3900mm
- 31 927 528/ 3900mm
- 32 927 528/ 3900mm
- 33 927 528/ 3900mm
- 34 927 528/ 3900mm
- 35 927 528/ 3900mm
- 36 927 528/ 3900mm
- 37 927 528/ 3900mm
- 38 927 528/ 3900mm
- 39 927 528/ 3900mm
- 40 927 528/ 3900mm
- 41 927 528/ 3900mm
- 42 927 528/ 3900mm
- 43 927 528/ 3900mm
- 44 927 528/ 3900mm
- 45 927 528/ 3900mm
- 46 927 528/ 3900mm
- 47 927 528/ 3900mm
- 48 927 528/ 3900mm
- 49 927 528/ 3900mm
- 50 927 528/ 3900mm
- 51 927 528/ 3900mm
- 52 927 528/ 3900mm
- 53 927 528/ 3900mm
- 54 927 528/ 3900mm

Hydraulikplan Außenklappung / Hydraulic plan folding / Plan hydraulique rabattement

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	915 208	Ventilblock Allrounder 14m	mit Stromteiler	Valve block	Bloc de soupapes
2	928 990	Hy-Zylinder	80/45/600/1025	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique
3	910 694	Hy-Zylinder	80/40/500/800	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique
4	900 929	Winkelschottverschraubung	x WSV 12L	Thread joint	Raccord de union
5	902 618	Manometer 0-250 bar	m. Verschr. 12L 1/2" d=100mm	Manometer	Manomètre
6	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
7	900 653	Winkelschwenverschraubung	x SWVE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
8	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
9	900 695	Überwurfmutter	12L M18x1,5mm	Nut	Écrou
10	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
11	900 597	Schneidring m. Weichdichtung	12L	Cutting ring	Bague coupante
12	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
13	901 493	Drosselscheibe	D=12mm; d=1,2mm	Baffle	Etrangleur
14	900 670	Verschraubung	x evGE 12L R1/2" ED	Thread joint	Raccord union
15	927 512	Hy-Schlauch DN10-2SC mit Griff	5600 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
16	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
17	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
18	932 222	Rückschlagventil	RP08A-01-C-NS-15-3	Non-return valve	Clapet anti-retour
19	932 224	Gehäuse für Rückschlagventil	FH083-AB3	Valve housing	Corps de distributeur
20	903 157	Verschraubung	x evGE 12L R3/8" ED	Thread joint	Raccord union
21	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
22	900 333	Rückschlagventil	RHD 12L	Valve	Clapet anti retour
23	931 800	Hy-Schlauch DN6-2SC	400 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
24	900 656	Schottverschraubung	x SV 12L	Thread joint	Raccord union
25	910 850	Kupplungsmarkierung minus	grün d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
26	930 652	Hy-Schlauch DN10-2SC	990 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
27	928 604	Hy-Schlauch DN10-2SC m. Griff	5000 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
28	928 800	Winkelverschraubung vorm.	x evw 12L/OMD 45°	Elbow union	Raccord coudé
29	927 538	Hy-Schlauch DN10-2SC	4900 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/90°	Hose	Conduite flexible
30	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
31	930 504	Bremer-Griff SW9	L=155mm	Handle	Poignée
32	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
33	910 848	Kupplungsmarkierung plus	grün d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
34	927 632	Hy-Schlauch DN10-2SC	380 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
35	927 528	Hy-Schlauch DN6-2SC	3900 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
36	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
37	927 526	Hy-Schlauch DN6-2SC	1880 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/90°	Hose	Conduite flexible
38	927 530	Hy-Schlauch DN6-2SC	4450 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
39	927 524	Hy-Schlauch DN6-2SC	2600 DKOL/DKOL M18x1,5 45°/90°	Hose	Conduite flexible
40	930 646	Hy-Schlauch DN6-2SC	460 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
41	930 616	Druckspeicher m.Befuellanschl.	SBO210-0,32 Po=100 bar	pressure accumulator	accumulateur de pression
42	900 251	Hy-Schlauch DN6-2SC	580 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
43	902 104	Druckspeicher m.Befuellanschl.	SBO210-0,32 Po=140 bar	Pressure accumulator	Accumulateur de pression
44	900 714	Stopfen	12L	Plug	Bouchon
45	931 802	Hy-Schlauch DN6-2SC	300 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
46	927 536	Hy-Schlauch DN10-2SC	3900 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/90°	Hose	Conduite flexible
47	924 934	Hy-Leitung Klapp Ultima CS 600	12x1,5x560mm	Hydraulic tube	Tuyau hydraulique
48	928 720	Doppellasthalteventil M18 2017	Stahl (vormals 909 620)	Load holding valve	Soupape de maintien de charge
49	900 984	Einspannbuchse	28/35/28	Bush	Bague ressort
50	632 886	Hülse 1"x 14 schwarz	14 mm	Sleeve	Douille
51	632 892	Hülse 1"x 33 schwarz	33 mm	Sleeve	Douille
52	927 532	Hy-Schlauch DN6-2SC	2170 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/90°	Hose	Conduite flexible
53	927 534	Hy-Schlauch DN6-2SC	2450 DKOL/DKOL M18x1,5 45°/90°	Hose	Conduite flexible
54	930 650	Hy-Schlauch DN10-2SC	865 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/90°	Hose	Conduite flexible

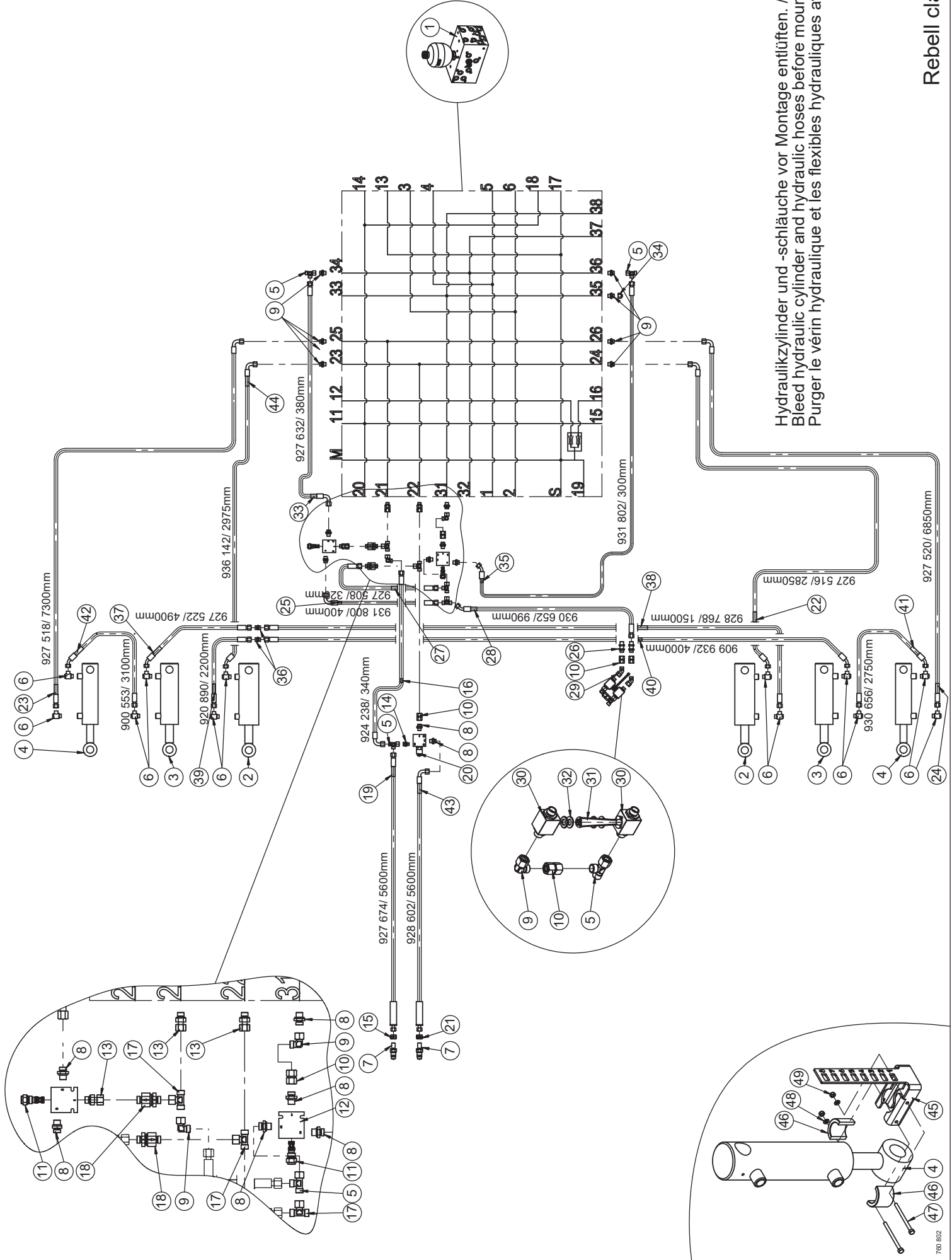


Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /  
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /  
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.



**Hydraulikplan Klappung / Hydraulic plan folding / Plan hydraulique rabattement**

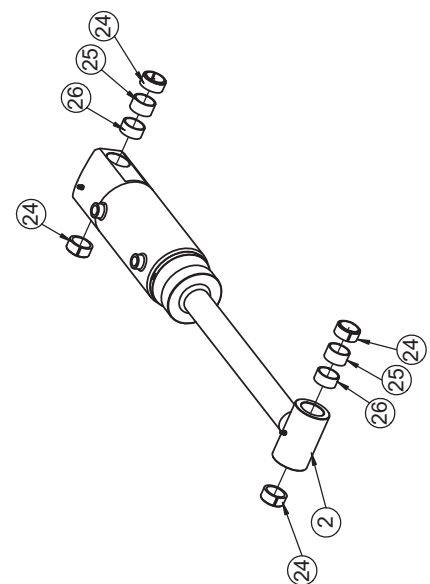
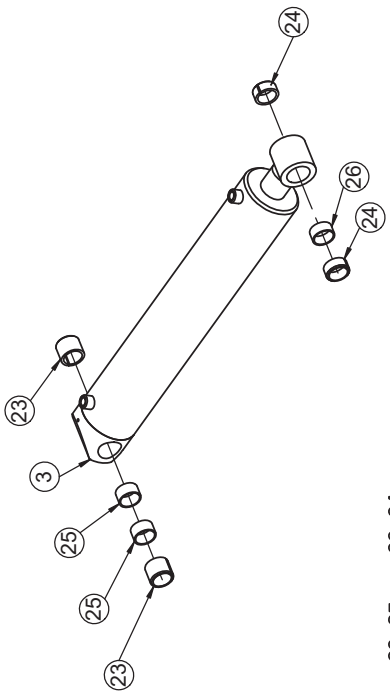
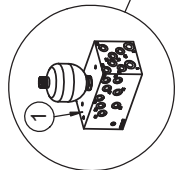
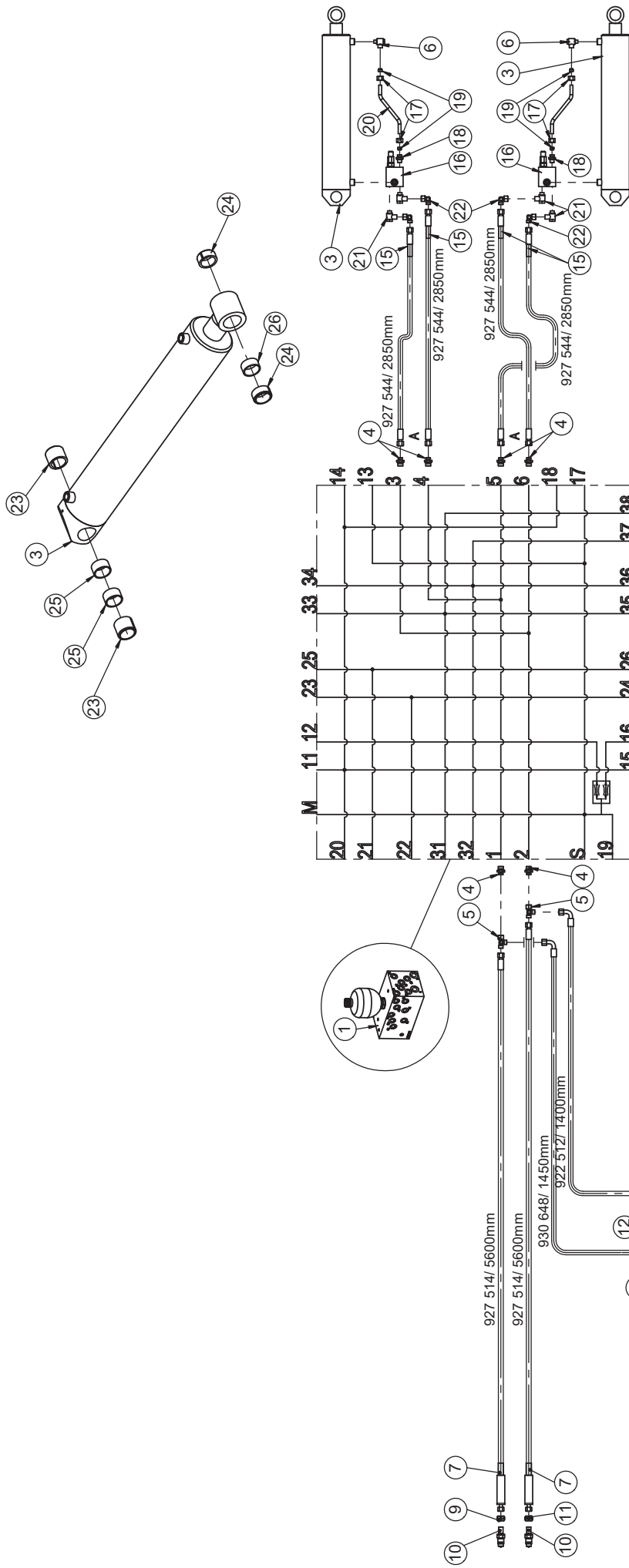
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	915 208	Ventilblock Allrounder 14m	mit Stromteiler	Valve block	Bloc de soupapes
2	925 304	Hy-Zylinder	120/60/600/880	Cylinder	Vérin
3	906 958	Hy-Zylinder	80/40/50/600	Hydraulic cylinder	Verin
4	902 194	Zylinderschraubung	x GE12L G1/4 ED	Thread joint	Raccord union
5	927 510	Hy-Schlauch DN10-2SC	1000 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/90°	Hose	Conduite flexible
6	900 929	Winkelschottverschraubung	x WSV 12L	Thread joint	Raccord de union
7	902 618	Manometer	m. Verschr. 12L 1/2" d=100mm	Manometer	Manomètre
8	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
9	900 653	Winkelschwenverschraubung	x SWVE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
10	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
11	915 124	Kugelhahn m.Hohlschraube	KHB-12LR M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
12	900 573	Zylinderschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
13	910 890	Hy-Schlauch DN10-2SC	1750 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
14	901 493	Drosselscheibe	D=12mm; d=1,2mm	Baffle	Etrangleur
15	930 618	Druckspeicher m.Befuellanschl.	SBO210-0,32 Po=50 bar	Pressure accumulator	Accumulateur de pression
16	900 670	Verschraubung	x evGE 12L R1/2" ED	Thread joint	Raccord union
17	902 207	Hy-Schlauch DN10-2SC	1200 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
18	902 204	Hy-Schlauch DN10-2SC	800 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
19	927 540	Hy-Schlauch DN10-2SC	2070 DKOL/DKOL M18x1,5 45°/90°	Hose	Conduite flexible
20	915 758	Hy-Schlauch DN10-2SC	1400 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
21	927 542	Hy-Schlauch DN10-2SC	2170 DKOL/DKOL M18x1,5 45°/90°	Hose	Conduite flexible
22	910 840	Kupplungsmarkierung plus	blau d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
23	927 512	Hy-Schlauch DN10-2SC mit Griff	5600 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
24	910 842	Kupplungsmarkierung minus	blau d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
25	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
26	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
27	910 820	Einspannbuchse	45/55/50	Bush	Bague ressort



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /  
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /  
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

Hydraulikplan Tiefenverstellung / Hydraulic plan depth adjustment / Plan hydraulique réglage de profondeur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	915 208	Ventilblock Allrounder 14m	mit Stromteiler	Valve block	Bloc de soupapes
2	923 560	Hy-Zylinder	90/40/120/403	Hydraulic cylinder	Verin
3	923 562	Hy-Zylinder	80/40/120/403	Hydraulic cylinder	Verin
4	923 564	Hy-Zylinder	70/35/120/403	Hydraulic cylinder	Verin
5	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
6	900 653	Winkelschwenkverschraubung	x SWVE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
7	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
8	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
9	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
10	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
11	932 222	Rückschlagventil	RP08A-01-C-NS-15-3	Non-return valve	Clapet anti-retour
12	932 224	Gehäuse für Rückschlagventil	FH083-AB3	Valve housing	Corps de distributeur
13	903 157	Verschraubung	x evGE 12L R3/8" ED	Thread joint	Raccord union
14	902 194	Verschraubung	x GE 12L R 1/4"	Thread joint	Raccord union
15	910 846	Kupplungsmarkierung minus	rot d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
16	924 238	Hy-Schlauch DN6	340 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
17	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
18	900 333	Rückschlagventil	RHD 12L	Valve	Clapet anti retour
19	927 674	Hy-Schlauch DN6-2SC m. Griff	5600 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
20	904 157	Lasthalteventil	mit Gehäuse	Load-lowering valve	Valve
21	910 844	Kupplungsmarkierung plus	rot d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
22	927 516	Hy-Schlauch DN6-2SC	2850 DKOL/DKOL M18x1,5 45°/90°	Hose	Conduite flexible
23	927 518	Hy-Schlauch DN6-2SC	7300 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
24	927 520	Hy-Schlauch DN6-2SC	6850 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
25	931 800	Hy-Schlauch DN6-2SC	400 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
26	900 656	Schottverschraubung	x SV 12L	Thread joint	Raccord union
27	927 508	Hy-Schlauch DN10-2SC	320 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
28	930 652	Hy-Schlauch DN10-2SC	990 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
29	928 800	Winkelverschraubung vorm.	x evw 12L/OMD 45°	Elbow union	Raccord coudé
30	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
31	930 504	Bremer-Griff SW9	L=155mm	Handle	Poignée
32	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
33	927 632	Hy-Schlauch DN10-2SC	380 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
34	900 714	Stopfen	12L	Plug	Bouchon
35	931 802	Hy-Schlauch DN6-2SC	300 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
36	900 503	Verschraubung gerade	x G 12L	Thread joint	Raccord union
37	927 522	Hy-Schlauch DN6-2SC	4900 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
38	928 768	Hy-Schlauch DN6-2SC	1500 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
39	920 890	Hy-Schlauch DN6-2SC	2200 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
40	909 932	Hy-Schlauch DN6-2SC	4000 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
41	930 656	Hy-Schlauch DN6-2SC	2750 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
42	900 553	Hy-Schlauch DN6-2SC	3100 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
43	928 602	Hy-Schlauch DN6-2SC m. Griff	5600 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
44	936 142	Hy-Schlauch DN6-2SC	2975 DKOL/DKOL M18x1,5 45°/90°	Hose	Conduite flexible
45	905 942	Tiefenanzeige Vector	4	Display	Affichage
46	930 516	Spannschale 40 51x8,1	Tiefenanzeiger RcT1250T	Reducing bush	Réduire la brousse
47	901 877	Sechskantschraube	M6x80	Bolt	Vis
48	901 405	U-Scheibe	6,4mm	Washer	Rondelle
49	901 411	Mutter	M6	Nut	Écrou



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /  
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /  
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

Hydraulikplan Fahrwerk / Hydraulic plan undercarriage / Plan hydraulique châssis

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	915 208	Ventilblock Allrounder 14m	mit Stromteiler	Valve block	Bloc de soupapes
2	916 746	Hy-Zylinder	110/50/140/860	Hydraulic Cylinder	Verin
3	915 932	Hy-Zylinder	100/50/500/750	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique
4	900 676	Verschraubung	x GE 12L R1/2"	Thread joint	Raccord union
5	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
6	900 653	Winkelschwenverschraubung	x SWVE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
7	927 514	Hy-Schlauch DN12-2SC mit Griff	5600 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
8	930 648	Hy-Schlauch DN10-2SC	1450 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/90°	Hose	Conduite flexible
9	910 736	Kupplungsmarkierung minus	schwarz d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
10	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
11	910 734	Kupplungsmarkierung plus	schwarz d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
12	915 124	Kugelhahn m.Hohlschraube	KHB-12LR M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
13	922 512	Hy-Schlauch DN10	1400 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/90°	Hose	Conduite flexible
14	900 660	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=2mm	Baffle	Etrangleur
15	927 544	Hy-Schlauch DN12-2SC	2850 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
16	*923 362	Lasthalteventil Hydac	Fahrwerk vorm. 909 622	Valve	Valve
17	900 695	Überwurfmutter	12L M18x1,5mm	Nut	Ecrout
18	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
19	900 597	Schneidring m. Weichdichtung	12L	Cutting ring	Bague coupante
20	906 378	Hy-Leitung Lasthalteventil	12x1,5x500mm	Hydraulic tube	Tuyau hydraulique
21	900 779	Winkelschwenverschraubung	x SWVE 12L R3/8"	Thread joint	Raccord union
22	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
23	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
24	906 392	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
25	634 482	Hülse 42,5x2,6 23mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement
26	634 476	Hülse 42,5x2,6 20mm	Distanzhülse	Distance tube	Tuyau d'écartement

\*Zum Lasthalteventil bitte die letzte Seite beachten! /  
Please, note the last page "Counter balance valve"! /  
Veuillez noter la dernière page " Valve d'équilibrage ", svp. !

## Dichtsätze für Hydraulikzylinder / Seal for hydraulic cylinder / Pochette de joints pour vérin hydraulique

Für die Bestellung von Dichtsätzen für Hydraulikzylinder bitte unbedingt folgende Nummern angeben:

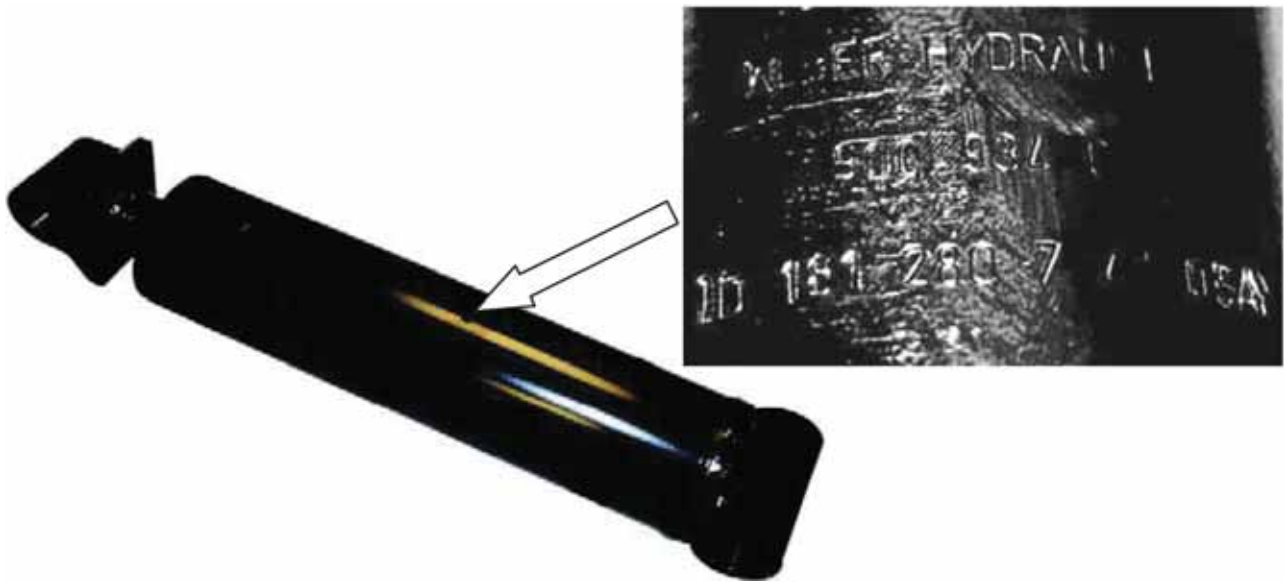
- ID-Nummer des Hy.-Zylinder (auf dem Kolben eingeschlagen)
- Maschinentyp
- Baujahr
- Seriennummer

When ordering seals for hydraulic cylinders indicate following numbers, please:

- ID-number of hy. cylinder (is printed on the cylinder)
- Type of machine
- Year of construction
- Serial number of the machine

Pour la commande des pochettes de joints pour les vérins hydrauliques, veuillez indiquer impérativement les numéros suivants, s.v.p. :

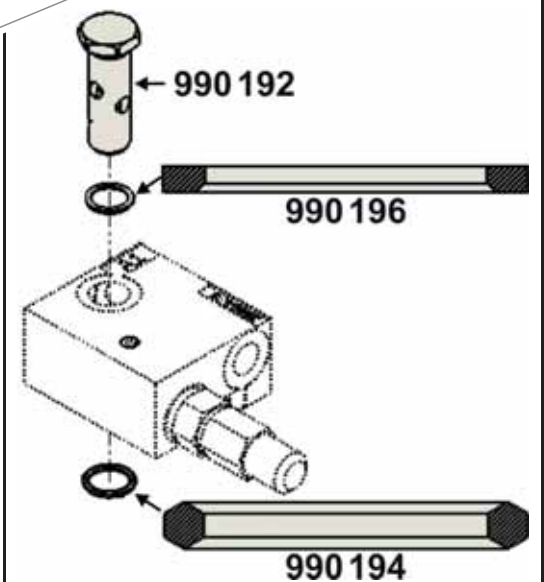
- ID - numéro du vérin (estampillé sur le cylindre)
- Type de machine
- Année de fabrication
- Numéro de série



## Lasthalteventil / Counter balance valve / Valve d'équilibrage

Baujahr / Construction year / Année de fabrication :	→ 08/2012	09/2012 - 01/2016	02/2016 →
<b>Artikel Nr. / Parts number / No.de référence</b> <b>Ventilgehäuse / Valve housing / Corps de distributeur</b>	<b>903 156</b> Aluminium	<b>909 622</b> Stahl / Steel / Acier	<b>923 362</b> Stahl / Steel / Acier
<b>Hohlschraube / Hollow screw / Vis creuse</b> <b>Abdichtungscheibe / Seal ring / Bague d'étanchéité</b> <b>Dichtkantenring / Seal ring / Bague d'étanchéité</b> <b>Dichtring DIN 3869 / Seal ring / Bague d'étanchéité</b> <b>Anzugsmoment / Torque / Couple de rotation</b>	<b>900 777</b> <b>900 041</b> - - 78Nm	<b>990 192</b> - <b>990 194</b> <b>990 196</b> 100Nm	<b>990 192</b> - <b>990 194</b> <b>990 196</b> 100Nm
<b>Abmaße / Dimensions / Dimension</b> <b>Länge / Length / Longueur</b> <b>Breite / Width / Largeur</b> <b>Höhe / Height / Hauteur</b>	7,5cm 3cm 6,5cm	7cm 4cm 8cm	7cm 4cm 8cm
<b>Ventilpatrone / Valve cartridge / Cartouche</b> <b>Anzugsmoment</b>	<b>923 416</b> 50Nm	<b>915 280 / 930 724*</b> 50Nm	<b>923 416</b> 50Nm

**\*930 724 nur in folgenden Ventilblöcken verwendet /**  
**\*930 724 only used in the following valve blocks /**  
**\*930 724 n'est utilisé que dans les blocs de soupapes suivants :**  
 - Vector 908 652  
 - Vitu: 916 966, 925 624, **bis** / until / jusqu'à 02/2017\*\* 919 042  
**\*\* Baujahr / year of construction / année de fabrication**







930886 Ersatzteilliste REBELL -classic- T 1250  
KÖCKERLING behält sich technische Änderungen, die der Weiterentwicklung dienen, vor.

 **KÖCKERLING**

Landmaschinenfabrik Köckerling GmbH & Co. KG  
Lindenstraße 11-13  
33415 Verl  
Telefon +49 (0) 52 46 - 96 08-0 /-16 /-45  
Telefax +49 (0) 52 46 - 96 08-55  
[www.koeckerling.de](http://www.koeckerling.de)  
[ersatzteile@koeckerling.de](mailto:ersatzteile@koeckerling.de)

 **KÖCKERLING**

France SAS  
ZAC du pays de Sées  
F 61500 SÉES  
Tél.: 02 33 27 69 16  
Fax: 02 33 29 43 19  
[info.france@koeckerling.com](mailto:info.france@koeckerling.com)  
[www.koeckerling.com](http://www.koeckerling.com)